

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES - ISIFF
CARRERA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

**PROPUESTA DE UNA GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES
A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE
SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA
SALLE DE LA CIUDAD DE QUITO**

Informe de Proyecto Socioeducativo presentado como requisito parcial para optar por el grado de
Licenciatura en Ciencias de la Educación Mención Lenguaje y Literatura

Autor: HERRERA GUAMIALAMÁ, Rubén Darío

Tutor: Dr. Luis Alonso Herrera Heredia

Quito DM, Abril, 2011

DEDICATORIA

Dedico este trabajo a mis padres que siempre han sido el pilar de mis aspiraciones y cuyo ejemplo me ha servido para salir adelante y enfrentar cualquier adversidad, a mis hermanos que me han dado fuerzas y valor para perseguir y realizar mis sueños y a mis queridos maestros, forjadores de mi formación académica y también humana.

AGRADECIMIENTO

A Dios por haberme ayudado a culminar una etapa más en mi vida, a mi familia por estar siempre conmigo, a la Universidad Central del Ecuador por haberme abierto sus puertas hacia mi formación intelectual y sobretodo moral, finalmente a la Comunidad Educativa La Salle por su valiosa colaboración, también en mi formación y ayuda en todo sentido.

AUTORIZACIÓN DE LA AUTORÍA INTELECTUAL

Yo, Rubén Darío Herrera Guamialamá en calidad de autor del Trabajo de Investigación o tesis realizada sobre **PROPUESTA DE UNA GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE DE LA CIUDAD DE QUITO**, por la presente autorizo a la UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR, hacer uso de todos los contenidos que me pertenecen o de parte de los que contienen esta obra, con fines estrictamente académicos o de Investigación.

Los Derechos que como autor me corresponden, con excepción de la presente autorización, seguirán vigentes a mi favor, de conformidad con lo establecido en los Artículos 5, 6, 8; 19 y demás pertinentes de la Ley de Propiedad Intelectual y su Reglamento.

Quito, Abril de 2012.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Rubén Herrera', with a large, stylized flourish extending from the end of the name.

Sr. Rubén Herrera G.

C.I. 0401653878

CONSTANCIA DE APROBACIÓN DEL TUTOR

En mi calidad de Tutor del Proyecto Socio - Educativo, presentado por el **Sr. Rubén Darío Herrera Guamialamá**, para optar por el Grado de Licenciatura en Ciencias de la Educación, mención Ciencias del Lenguaje y Literatura; cuyo título es: **“PROPUESTA DE UNA GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE DE LA CIUDAD DE QUITO”**, considero que dicho trabajo reúne los requisitos y méritos suficientes para ser sometido a la presentación pública y evaluación por parte del tribunal examinador que se designe.

En la ciudad de Quito a los 10 días del mes de abril de 2012.



Dr. Luis Alonso Herrera Heredia
C.I. 170016513-5

CONSTANCIA DE APROBACIÓN DEL TRIBUNAL



UNIVERSIDAD CENTRAL DELECUADOR

FACULTAD DE FILOSOFIA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACION

CIUDAD UNIVERSITARIA. Telef: (593) 2506658 – Telf: (593) 252404 info@ucae.edu.ec QUITO-ECUADOR

Quito DM, 29 de mayo del 2012

Magister
Miguel Gavilanes.
DIRECTOR CARRERA DE
CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA
Presente

De mi consideración:

En cumplimiento de lo que dispone el Art. 19 del Reglamento de Grados de Licenciatura, presento el informe de evaluación del Trabajo Escrito desarrollado por el señor RUBEN DARIO HERRERA GUAMIALAMÁ, sobre el tema: **PROPUESTA DE UNA GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE DE LA CIUDAD DE QUITO**, en los siguientes términos:

Actividades cumplidas:

Realizar objetivos, descripción final, análisis e integración de resultados

Logros alcanzados:

fundar y fundamentar queda el pueblo

Limitaciones:

Por lo expuesto, se asigna la nota de 10 (Diec).

Atentamente,


MSc. Calixto Guamán
170913851-0



Ciencias del Lenguaje y Literatura
Teléfono: 2506658 Ext. 33
ecf@fil.uce.edu.ec

UNIVERSIDAD CENTRAL DE ECUADOR

FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

CIUDAD UNIVERSITARIA Telf/Fax: (593) 2506658 – Telf: (593) 252404 info@fil.uce.edu.ec QUITO-ECUADOR

Quito DM, 30 de mayo del 2012

Magister
Miguel Gavilanes.
DIRECTOR CARRERA DE
CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA
Presente

De mi consideración:

En cumplimiento de lo que dispone el Art. 19 del Reglamento de Grados de Licenciatura, presento el informe de evaluación del Trabajo Escrito desarrollado por el señor RUBEN DARIO HERRERA GUAMIALAMÁ, sobre el tema: **PROPUESTA DE UNA GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE DE LA CIUDAD DE QUITO**, en los siguientes términos:

Actividades cumplidas:

Revisión del Proyecto y la Propuesta

Logros alcanzados:

- Identificación de las debilidades, fallos y omisiones que incluye el tema que se está haciendo

Limitaciones:

Falta tiempo para una revisión minuciosa

Por lo expuesto, se asigna la nota de 8.0 (Ocho).

Atentamente,

MSc. Vicente Sandoval.

CC. 0500651789

Quito DM, 30 de mayo del 2012

Magister
Miguel Gavilanes.
DIRECTOR CARRERA DE
CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA
Presente

De mi consideración:

En cumplimiento de lo que dispone el Art. 19 del Reglamento de Grados de Licenciatura, presento el informe de evaluación del Trabajo Escrito desarrollado por el señor RUBEN DARIO HERRERA GUAMIALAMÁ, sobre el tema: **PROPUESTA DE UNA GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE DE LA CIUDAD DE QUITO**, en los siguientes términos:

Actividades cumplidas:

Revisión del Proyecto y la Propuesta.

Logros alcanzados:

Cumple con la propuesta presentada.

Limitaciones:

Por lo expuesto, se asigna la nota de 10 (DIEZ).

Atentamente,


Lic. Fausto Altamirano.
CC. 172060714-8

ÍNDICE DE CONTENIDOS

	Pág.
DEDICATORIA.....	ii
AGRADECIMIENTO.....	iii
AUTORIZACIÓN DE LA AUTORÍA INTELECTUAL.....	iv
CONSTANCIA DE APROBACIÓN DEL TUTOR.....	v
CONSTANCIA DE APROBACIÓN DEL TRIBUNAL.....	vi
RESUMEN.....	xv
ABSTRACT.....	xvi
INTRODUCCIÓN.....	1
 CAPÍTULO I.....	 3
EL PROBLEMA.....	3
 Planteamiento del Problema	 3
Formulación del Problema.....	4
Preguntas Directrices	4
Objetivos.....	5
Objetivo General	5
Objetivos Específicos	5
Justificación	5
 CAPÍTULO II.....	 7
MARCO TEÓRICO.....	7
 Antecedentes del Problema.....	 7
Fundamentación Teórica.....	8
La Comunicación.....	8
El Lenguaje.....	9
El Lenguaje en el Medio Social.-	9
El Lenguaje en el Ser Humano.-	10
La Lengua como Medio de Comunicación.-	10
El Habla.....	10

Variedad Diatópica.-	11
Variedad Diastrática.-	11
Las Jergas o Argot.....	11
Origen de las Jergas.-	11
Causas de las Jergas como parte de la Lengua.-.....	12
Creación de Nuevas Palabras en la Lengua.-	13
Clases de la Formación del Argot o Jerga en la Lengua.-	15
Jergas en el mundo de los adolescentes.....	21
Definición de Términos Básicos.....	27
Fundamentación Legal.....	29
Caracterización de las Variables.....	30
 CAPITULO III	 31
METODOLOGÍA.....	31
 Diseño de la Investigación.....	 31
Población y Muestra	32
Población.....	32
Muestra.....	33
Operacionalización de Variables	33
Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos	35
Validez y Confiabilidad de los Instrumentos.....	35
Técnicas de Procesamiento y Análisis de Datos.....	36
 CAPITULO IV	 38
RESULTADOS	38
 Presentación de Resultados.....	 38
Análisis e Interpretación de Resultados.....	39
Discusión de Resultados	59
 CAPITULO V	 60
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	60
 Conclusiones.....	 60
Recomendaciones	61

CAPITULO VI	64
LA PROPUESTA	64

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ANEXOS

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo 1: Cuestionario

Anexo 2: Instrucciones para la Validación

Anexo 3: Ficha Técnica del Validador

Anexo 4: Hojas de Observaciones

ÍNDICE DE TABLAS

	Pág.
Cuadro 1: Morfología.....	14
Cuadro 2: Onomatopeyas	14
Cuadro 3: Préstamos Extranjeros	14
Cuadro 4: Quichuismos	15
Cuadro 5: Nombre/Sentidos	15
Cuadro 6: Sentidos/Nombres	15
Cuadro 7: Antropónimos	16
Cuadro 8: Apócopes	16
Cuadro 9: Aumento de X	17
Cuadro 10: Creación jergal	17
Cuadro 11: Anglicismo de infinitivos	17
Cuadro 12: Jerga con el mismo significado	18
Cuadro 13: Jerga sin el mismo significado	18
Cuadro 14: Sufijos del inglés	18
Cuadro 15: Jerga con el mismo significado	19
Cuadro 16: Jergas provenientes del español	20
Cuadro 17: Jerga provenientes de otros términos	20
Cuadro 18: Unidades Compuestas	20
Cuadro 19: Jerga provenientes de países hispanoamericanos	21
Cuadro 20: Las Jergas más utilizadas en la comunicación de adolescentes y jóvenes de Quito	22
Cuadro 21: Matriz de Operacionalización de Variables	34

ÍNDICE DE GRÁFICOS

	Pág.
Gráfico 1: Circuito de la Comunicación.....	9
Gráfico 2: Creación de jergas en los jóvenes	39
Gráfico 3: Uso de jergas con adultos	40
Gráfico 4: Uso de jergas para ocultar información	41
Gráfico 5: Asimilación de jergas a normas del lenguaje.....	42
Gráfico 6: Creación acertada de jergas.....	43
Gráfico 7: Errores al hablar con jergas.....	44
Gráfico 8: Jergas contra el lenguaje	45
Gráfico 9: Afectación de las jergas en la lengua	46
Gráfico 10: Uso cotidiano de las jergas.....	47
Gráfico 11: Influencia de amigos para adquirir jergas	48
Gráfico 12: Influencia de TV para adquirir jergas	49
Gráfico 13: Las jergas generan fluidez oral	50
Gráfico 14: Las personas usan jergas a cada instante	51
Gráfico 15: Libertad de uso de jergas	52
Gráfico 16: Disminución del nivel cultural por uso de jergas.....	53
Gráfico 17: Imposición de la sociedad en las jergas	54
Gráfico 18: Juzgamiento de la sociedad en el uso de las jergas.....	55
Gráfico 19: Desarrollo de las jergas en edades de 15-18 años.....	56
Gráfico 20: Identificación de las jergas en la comunicación.....	57
Gráfico 21: El código jergal lleva a lo vulgar	58

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES - ISIFF
CARRERA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

**PROPUESTA DE UNA GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES
A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE
SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA
SALLE DE LA CIUDAD DE QUITO**

Autor: HERRERA GUAMIALAMÁ, Rubén Darío

Quito DM, Abril, 2011

RESUMEN

Este proyecto que se tiene en consideración y se lo ha ejecutado, consta de tres etapas fundamentales para su cumplimiento total; la primera etapa denominada Plan de Proyecto, que constó de cuatro capítulos, se la cumplió y tuvo su respectiva aprobación por parte de la comisión de Investigación de la Escuela de Ciencias del Lenguaje y Literatura. Posteriormente, el Informe del Proyecto, la segunda etapa, consta de seis capítulos que se los ha elaborado también de acuerdo a un modelo socio-educativo, bajo los estándares del ISIFF, en éste, se detalla más a fondo lo propuesto y a través de datos estadísticos, que ocupan la parte protagónica de esta etapa, adquiridos por una población sometida a una encuesta, dieron la pauta para poder elaborar la guía que servirá para el mejoramiento de la destreza lingüística jergal en los alumnos encuestados; ya que se la elaborará en el Informe del Proyecto, la tercera y última etapa de este trabajo de Investigación. Por lo demás, se hace constancia, que durante todo este tiempo de investigación, se ha tenido la predisposición y colaboración de todos los involucrados, especialmente el Colegio Francisco Febres Cordero La Salle de esta ciudad, a través de su rector Hno. Jaime Revelo y a través del asesoramiento incansable del Dr. John Pule, tutor, guía y especialmente amigo en este caminar investigativo.

PALABRAS CLAVES: COMUNICACIÓN, LENGUAJE ORAL, JERGA O ARGOT, SOCIEDAD HABLANTE, DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL, DIALECTO.

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES - ISIFF
CARRERA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

**PROPOSAL FOR A GUIDE TO SPANISH LANGUAGE RULES AIMED AT IMPROVING
SKILLS IN LANGUAGE SLANG HIGH SCHOOL STUDENTS COLLEGE SECOND
FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE CITY QUITO**

Author: HERRERA GUAMIALAMÁ, Rubén Darío

Quito DM, April, 2011

ABSTRACT

This project is taken into consideration and has been implemented, consists of three basic steps for full compliance, the first stage called Project Plan, which consisted of four chapters, it met and had their approval by the commission Research School of Language and Literature. Subsequently, the Project Report, the second stage consists of six chapters that they have been also developed according to a socio-educational model, under the standards of ISIFF, in this, further detailing the proposal and through data statistics, which take the leading role of this stage, acquired by a population under survey gave the starting point to develop guidance that will help improve the slang language skills in the students surveyed, as it developed in the Project Report, the third and final stage of this research work. Moreover, it is recorded that during this time research has been the willingness and cooperation of all involved, especially the College Francisco Febres Cordero La Salle in this city, through its president Jaime Revelo and Br advice through the tireless Dr. John Pule, tutor, guide and friend in this journey especially research.

KEY WORDS: COMMUNICATION, LANGUAGE ORAL OR SLANG JARGON COMPANY, SPEAKING, LANGUAGE SKILLS SLANG, DIALECT.

INTRODUCCIÓN

Las jergas como parte de la comunicación oral, son una forma de comunicación especial y propia de identificación entre emisor y receptor de ciertos grupos sociales que hacen del lenguaje algo muy fluido y muy propio; pero en su mayoría de veces esto se convierte en vulgarismos, los cuales se los escucha a diario, en el transcurso de todas las horas, en todo lugar, en todas las edades y clases sociales; interponiéndose con más fuerza en los adolescentes. Por esta razón, a través de este proyecto se elaborará una g..uía acerca de reglas del idioma español tendientes a mejorar la destreza lingüística jergal en los alumnos de segundo de bachillerato del colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito, logrando así realizar un enlace de comunicación para que llegue a las mentes y conciencias de los educandos.

En cuanto a la estructura del trabajo se lo ha realizado en seis capítulos:

En el primer capítulo, EL PROBLEMA, exige una investigación profunda de lo planteado, en este caso, son las jergas como parte de la comunicación oral en los jóvenes de la población ya mencionada, tema analizado desde un contexto histórico social, relacionando sus causas y efectos, indicando a qué y a quiénes afecta; para finalmente tener una visión a futuro. Además se tendrá en claro los objetivos de este informe, justificando el porqué de los mismos.

En el segundo capítulo, MARCO TEÓRICO, se trata de abarcar el problema mediante revisiones bibliográficas referentes al tema planteado, para luego seguir con una investigación profunda, a través del método científico, expuesto mediante documentos bibliográficos y virtuales, sin dejar de lado la legalidad de este trabajo.

En el tercer capítulo, METODOLOGÍA, indica los pasos a seguir para llegar a la solución planteada explicando más a fondo el diseño del proyecto de investigación, confirmándose la validez y confiabilidad de la población total investigada.

En el capítulo cuatro, RESULTADOS, se presentan los resultados del análisis e interpretación de las encuestas elaboradas para la población, aprobadas por el tutor y cuatro involucrados con el tema de investigación de la Escuela de Ciencias del Lenguaje y Literatura.

En el quinto capítulo, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES, se da un enfoque de la realización de este proyecto, mencionando a todos los involucrados de este trabajo investigativo.

En el sexto y último capítulo, LA PROPUESTA, se la presentará de forma independiente ya que refleja todo lo cumplido de lo que verdaderamente se pudo cumplir.

CAPÍTULO I

EL PROBLEMA

Planteamiento del Problema

Las jergas como parte integral de la comunicación oral, se presentan en muchos contextos sociales de diversos grupos, de acuerdo a las edades y roles de éstos; pero esta situación conlleva a muchos contrastes, porque si por un lado, son un código de comunicación secreta, por otro, todos aquellos que llevan o se identifican con las jergas, fuera del campo laboral, las terminan transformando en vulgarismos que impiden el conocimiento normativo del uso correcto de la lengua española.

Las jergas iniciaron en un contexto social determinado, con la intención de tener un lenguaje de códigos que con el tiempo se ha ido transformando en un lenguaje comunicativo propio y auténtico; por ejemplo: los militares utilizan sus propias jergas, lo hacen también los médicos, técnicos, científicos, etc.

Los adolescentes y jóvenes también utilizan sus códigos comunicativos; y precisamente ellos son nuestro punto de partida de esta investigación ya que crean y recrean sus propios signos de comunicación, adoptándolos dentro y fuera del contexto territorial y social del que se encuentran.

Las variables que estudia el problema se presentan en dos caras lógicas; una de ellas es la variable independiente que acoge las reglas del idioma español, mientras que la variable dependiente, la otra cara lógica, es la destreza lingüística jergal. Dichas variables se ven afectadas en el contexto social por las jergas que son mal utilizadas por los adolescentes y jóvenes, haciendo que se conviertan en los más perjudicados, porque ellos son los primeros que desconocen las reglas del idioma español, desconocimiento que los lleva a una completa desubicación lingüística de dicho contexto.

Las jergas como se lo dijo anteriormente, suelen ser utilizadas erróneamente en el contexto comunicativo; esta situación implica que exista y puedan existir serios problemas, debido a que se producirán un sinnúmero de errores y desconocimientos en el uso correcto comunicativo de la lengua; es por ello que a través de este proyecto se realizó una guía que oriente a un buen uso del español como tal, beneficiando de esta manera a toda la población investigada y si por el contrario,

no llegara a suceder lo planteado, habrán serios problemas, porque existirá desinterés por aprender y no se podrá llevar a cabo los objetivos planteados.

Formulación del Problema

El uso de las jergas en la comunicación oral suelen caer en una situación demasiado grave dentro del contexto comunicativo a través de los vulgarismos que reflejan el mal uso de las reglas lingüísticas y gramaticales del idioma; por ello, ¿cómo influyen las jergas en la comunicación del hablante y cómo perjudica su desconocimiento en el reglamento lingüístico estandarizado?; sólo se logrará saber esto cuando se dé una solución precisa del problema mediante la concientización sociolingüística del hablante, de quien dependerá todo para obtener un buen resultado de lo que se está buscando.

Preguntas Directrices

- ¿Qué significa la palabra jerga?
- ¿Jerga, argot o coba son sinónimos?
- ¿Cómo se originaron las jergas?
- ¿Los orígenes de las jergas tienen causas que las hayan hecho surgir?
- ¿Las jergas son una manera de comunicación libre y propia?
- ¿A través de las jergas se trata de crear códigos que oculten información de tipo confidencial?
- ¿Las jergas son utilizadas en todas las edades de toda clase social?
- ¿Las jergas repercuten totalmente en el contexto social del lenguaje?
- ¿Las jergas son consideradas como un medio de comunicación?
- ¿La formación de jergas proviene de algún estrato social?
- ¿Qué distinción existe entre lengua, lenguaje y comunicación?
- ¿Qué visión se puede apreciar acerca del uso de las jergas en los adolescentes o jóvenes?
- ¿Es preocupante que el adolescente o joven utilice jergas y afecte el uso correcto del lenguaje?
- ¿Con el uso de las jergas se afecta el buen uso del lenguaje en la comunicación?
- ¿En qué dimensión se puede estimar la importancia de las normas del buen uso lingüístico?
- ¿El uso de un correcto español es sinónimo de distinción y cultura?

Objetivos

Objetivo General

Fomentar las distintas formas y maneras de comunicación en los alumnos de segundo de bachillerato del Colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito con la intención de encaminarse a una correcta utilización del lenguaje español.

Objetivos Específicos

Diagnosticar las diferentes jergas o formas de expresión en los alumnos de segundo de bachillerato del Colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito.

Puntualizar detalladamente los estudios del porqué los estudiantes de segundo de bachillerato del colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito utilizan las jergas como expresión liberal en su lenguaje cotidiano.

Respetar la manera de expresión y los criterios de los estudiantes de segundo de bachillerato del colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito.

Justificación

En esta sociedad todos los seres humanos tienen la suerte de poseer el don de la comunicación a través del lenguaje, creando la capacidad de emitir ideas y pensamientos que los hacen ser críticos y, dar opiniones según el diálogo tratado y las circunstancias. Además, la comunicación permite el ser más fluidos y algo originales en el lenguaje, sin tomar en cuenta que se está cayendo en vulgarismos y por ende en el cometimiento de errores a través de las denominadas jergas, el tema de estudio investigativo.

El propósito de este proyecto que lleva como título: “PROPUESTA DE UNA GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO DE LA CIUDAD DE QUITO” , conduce a la realización de una guía que indique la importancia del español dentro de nuestro contexto social a través de la utilización correcta de sus normas, indicando por supuesto la importancia que tienen las jergas, ya que como lenguaje especial permite tener una comunicación en confianza, creativa y propia; y que si al momento de descuido y mal utilización de éstas, se cae y comete vulgarismos;

por ende este es el motivo por el cual se realizará este proyecto investigativo que es un buen aporte para el mundo de las letras y la lengua.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

Antecedentes del Problema

Teniendo en consideración de que las jergas son una gama profunda de estudios y análisis de forma cotidiana, se ha visto en la necesidad de hacer más investigaciones, sin antes mencionar trabajos antecesores, semi-parecidos a éste y que a continuación se los menciona, especificando que estos trabajos son de carácter bibliográfico (tesis, monografías) mas no de la Web, debido a que los primeros poseen una información total, de gran ayuda a este trabajo, mientras que el segundo mencionado, sí es de ayuda también, pero en lo que respecta a tesis, proyectos o monografías es incompleto y en su mayoría de veces con muchas falencias y se corre el riesgos de incluir errores en dicha investigación.

En este informe de proyecto de investigación se ha podido acceder a cuatro antecedentes del problema, los cuales son:

Tesis: “Cómo hablamos en Quito: Glosario de una muestra de habla quiteña”. BOLAÑOS FERNÁNDEZ, Ana y CUEVA SERRANO, Susana. (1992)

La metodología aplicada en esta tesis es de enfoque cualitativo, de investigación explicativa de campo; teniendo como resultado el modo de comunicación de la población quiteña, de los diferentes estratos sociales y cómo influyen los unos de los otros, teniendo como conclusión que en cada lugar la gente posee costumbres y tradiciones y una de ellas es su forma regional y local de habla.

Tesis: “Jerga del sector popular de Guayaquil”. ROMERO GALARZA, Jorge y RUEDA CASTRO, Ximena. (1992)

La metodología aplicada en esta tesis es de enfoque cuanti-cualitativo de investigación descriptiva y explicativa de campo; tiene como resultado el modo de habla de la denominada “clase baja” de Guayaquil y da como conclusión que hasta la actualidad siguen, y seguirán estas jergas adoptadas también, pero no tanto, por la otra clase.

Tesis: “La jerga estudiantil en dos colegios de Quito”. VEINTIMILLA, María Dolores. (1987)

La metodología aplicada en esta tesis es de enfoque cuanti-cualitativo, de investigación descriptiva y explicativa de campo teniendo como resultado que los estudiantes de educación media son los pioneros en incluir en su léxico comunicativo las jergas; concluyendo que a medida

que pasa el tiempo y van creciendo van incluyendo más y más jergas a tal grado de crear su propio sistema de comunicación.

Monografía: “Anglicismos en el lenguaje quiteño”. MERA DE PUENTE, Nancy. (1970)

La metodología aplicada en esta monografía es de enfoque cualitativo, de investigación documental, explicativa; teniendo como conclusión que el hablante de Quito, así como otros de ciudades de Latinoamérica adoptan palabras del sistema anglicista, primeramente con la intención de sentirse categóricamente superior y segundo tomarlo como una costumbre más que nos impone el proletariado comercial norteamericano.

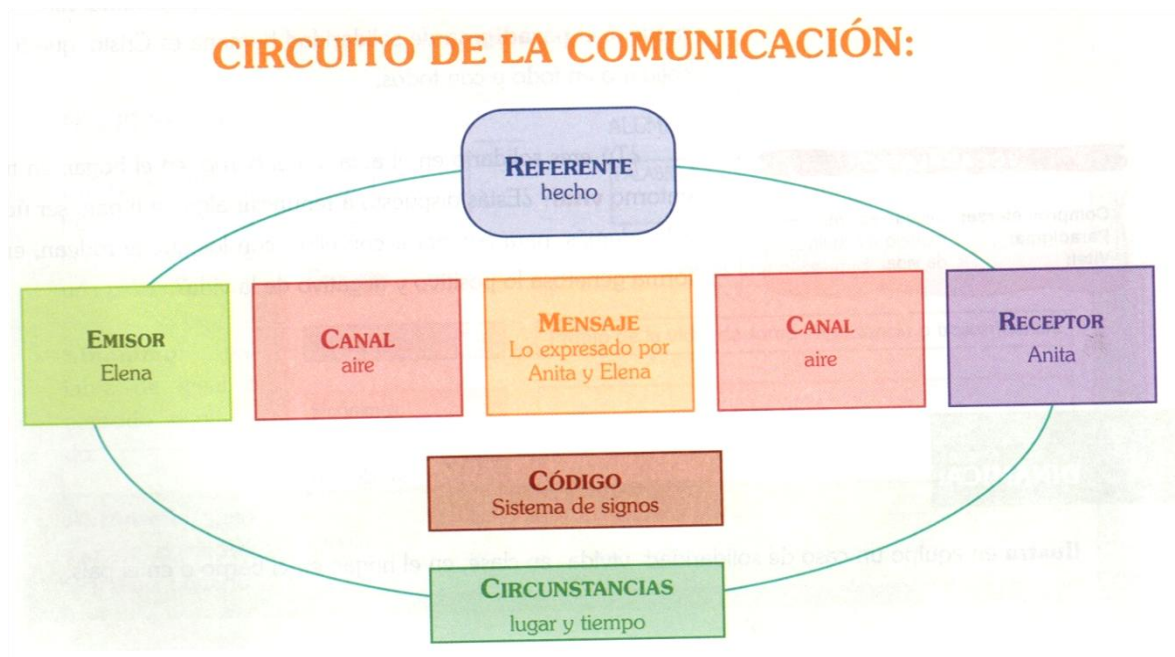
Fundamentación Teórica

La Comunicación

La comunicación como su nombre lo indica es un acto de relacionarse entre personas las cuales al momento de hacerlo intercambian ideas a través de sus pensamientos y sentimientos para entenderse. La comunicación como parte esencial de todos los pueblos del mundo ha sido mejorada a través del tiempo mediante instrumentos nuevos o inventos simplemente; primero con los sonidos o gestos, después con el invento del abecedario, al mismo tiempo el lenguaje y la escritura a través del escrito mediante epístolas o cartas, siglos más tarde con el invento de la imprenta que publica libros y periódicos y finalmente con los inventos novedosos en cuanto a lo tecnológico como son: el teléfono, la televisión y el internet.

Es importante saber que para que la comunicación se mantenga viva cuenta con siete elementos los cuales son indispensables, siendo:

- Emisor.- Es la persona que envía el mensaje o está hablando.
- Receptor.- Es la persona que recibe el mensaje, lo comprende y entiende a través del sentido auditivo.
- Mensaje.- Es la idea o pensamiento que transmite el emisor o simplemente lo que él está hablando.
- Canal.- Es el medio por el cual se establece la comunicación, bien sea oral o acústica.
- Código.- Es el lenguaje o idioma que se emplea.
- Referente.- Es la realidad o hechos del mensaje entendido por el emisor.
- Contexto.- Es el lugar en donde se desarrolla la comunicación.



El Lenguaje

Manuel Freire dice: “El ser humano es el único de los seres que ha logrado desarrollar un lenguaje para comunicarse y constituye el sistema más perfecto de comunicación¹”

El lenguaje como símbolo comunicativo es la facultad que posee todo ser humano para expresar sus ideas, pensamientos y sentimientos. Sin embargo, el tipo de lenguaje que más es utilizado es el lenguaje oral o hablado que es emitido por los sonidos a través del habla, este tipo de lenguaje es estudiado a fondo por la Lingüística que se encarga de analizarlo científicamente con sus funciones, variaciones y sistemas en el medio social, contando esta última con la Sociolingüística.

El Lenguaje en el Medio Social.-

En la sociedad todos los seres humanos tratan de sobrevivir de acuerdo a sus medios de subsistencia posibles, pero el medio más importante de éstos es la comunicación porque el ser humano engloba a toda una comunidad y esto lo hace a través del desarrollo de la lengua con sus usos cotidianos, usos extraídos con más fuerza en el medio exterior, en la sociedad que

¹ FREIRE, M. 2009. Lenguaje Octavo Año de Educación Básica. p. 21

definitivamente, digámoslo así, es quien verdaderamente impone las normas de habla, los usos cotidianos del lenguaje; los usos precisamente son los formales y no formales y en este último es lo que entra lo más usual y “útil” de la lengua, como son las jergas, los argots y los préstamos lingüísticos siendo los más acogidos, los anglicismos.

El Lenguaje en el Ser Humano.-

El ser humano como un ser eminente, poseedor de entendimiento y sabiduría, lo primero que busca para su subsistencia es la comunicación, cuyos primeros pasos los adquiere en su hogar, conocido como lengua materna que es aprendida desde temprana edad y en la sociedad es pulida en los centros de educación inicial y medio, pero fuera de ellos sufre desviaciones que llegan de lo formal a lo popular y de lo popular a lo vulgar afectando por completo el lenguaje y sus reglas. Es por ello que a partir de los primeros años de aprendizaje en el ser humano se le debe enseñar todo lo bueno y lo más entendible para ellos, por esta razón es en el lenguaje en donde más estimulación y amor se debe poner y con el pasar del tiempo, en los centros educativos lo mejorarán, pero aún será mejor si existe autoeducación y más preparación intelectual.

La Lengua como Medio de Comunicación.-

La lengua como el medio fundamental y más importante de la comunicación, se la define como una manifestación del lenguaje en las diferentes comunidades sociales, de toda edad y de toda clase social. Desde siempre y durante todas las décadas de la humanidad la lengua con su variedad y diversidad ha servido y sirve como un instrumento preciso para una comunicación fluida, difundida y transmitida en el lenguaje oral; sin embargo, ésta es afectada por códigos impuestos por dicha humanidad, códigos que en un principio son de creatividad pero luego son mal usados en la lengua convirtiéndose en algo muy popular y vulgar a través de las jergas, tema principal de estudio y valiosa investigación.

El Habla

El habla como una gran facultad de la comunicación es un sistema o un acto individual del ejercicio del lenguaje del ser humano que está encaminando a usarlo de acuerdo a su factor social y cultural.

El habla tiene la mezcla de lenguaje y lengua, compuesta por un sistema específico de variedades lingüísticas impuestas por la humanidad de acuerdo con los diversos factores que se

presenten en dicha colectividad, variedades que son de uso pleno e importante las cuales se presentan así:

Variedad Diatópica.-

Conocida también como Dialecto, es aquella que designa las variedades lingüísticas territoriales de un determinado lugar, su gramática, léxico y propio fonema.

Variedad Diastrática.-

Es la variedad que estudia el habla según los estratos o grupos sociales, subdivididos en:

- Sociolecto.- Es la variedad de un grupo social determinado, dependiendo su culturización en cuanto al dominio correcto de las reglas idiomáticas.
- Tecnolecto.- Es la variedad de un lenguaje técnico usado por un grupo de personas de acuerdo con su rango profesional, éstos utilizan un vocabulario especial de acuerdo a sus oficios sin distinciones.
- Jerga o Argot.- Conocidos de las dos maneras, trata de las modalidades de habla de grupos bien determinados de la sociedad que crean sus propios códigos de comunicación.

“Este tema será nuestro punto de estudio y de investigación, como se lo dijo anteriormente”. (El Autor)

Las Jergas o Argot

Las jergas, definidas como particularidades del lenguaje, son una cohesión de creatividad en la lengua, de una comunidad determinada que las emplea en situaciones precisas, bien sirva para proteger o excluir ciertos elementos lingüísticos. Las jergas como lengua de ocultación son además códigos específicos, subestándares del lenguaje que son también llamadas: habladas jergales, jerigonza, hablas de grupo, hablas de germanía, argot o jergón y coba.

Origen de las Jergas.-

Las jergas o denominadas argot también han tenido su caminar por el tiempo y a medida que pasa éste, estos códigos comunicativos van renovándose y adquiriendo nuevas maneras de interpretación siendo así que la palabra “**argot**” aparece en Francia en el siglo XV con los coquillards que eran malandrines o malhechores. Siendo el argot un código de los ladrones y mendigos, definido como el “Reino del Argot”, era en ese y dos siglos posteriores un lenguaje de

ocultaciones ante la sociedad civilizada para cometer sus fechorías, este argumento tiene afirmaciones a través de especialistas en la lengua como lo es Jean Riverain, que dice:

”Reino del Argot, en cuanto al argotier, se trata de un ratero.”

Mientras tanto, Émile Littré afirma:

“Primer lenguaje particular de los vagabundos, de los mendigos y de los ladrones, inteligible sólo para ellos”.

A medida que fue pasando el tiempo, el fenómeno argótico ya no fue visto como una práctica lingüística del lumpen, más bien se convirtió en un código secreto también de otros terrenos de ocupaciones y profesiones, como es el caso de empleos populares, citando a albañiles, picapedreros, agricultores, carpinteros, mercaderes, etc.; y en el ámbito profesional tenemos a médicos, economistas, arqueólogos, soldados y demás, siendo los penúltimos mencionados que crearon sus argots durante sus guerras y conflictos, citando en la historia las dos únicas guerras mundiales y de allí los grupos denominados “terroristas” también poseen su argot.

En las últimas décadas, el argot se ha apoderado de las clases sociales y de éstas, con mayor fuerza en los jóvenes siendo ellos protagonistas principales en la creación y recreación en la comunicación de este tipo, las cuales influyen de unos a otros, adoptando un código entendido sólo por ellos.

Causas de las Jergas como parte de la Lengua.-

El lingüista Stephen Ullman, de origen húngaro, en su obra: “*Semantics, an Introduction to the Science of Meaning*” (*Semántica, una Introducción a la Ciencia del Significado*) presenta seis causas de cambio semántico que sufre la lengua, teoría que nos visualiza más al porqué del fenómeno argótico en la lengua, resaltando que las tres primeras causas fueron establecidas por Antoine Meillet y las otras tres las agrega Ullman; así tenemos:

- Causas Lingüísticas.- Son las modificaciones que se producen en el habla mediante un proceso denominado “contagio” que es el traspaso del sentido de una palabra a otras con la intención de aparecer juntas en distintos contextos.
- Causas Históricas.- Demuestra que a través del tiempo se dan cambios en diversos contextos de toda índole y rama para la creación de términos nuevos.
- Causas Sociales.- En ésta se muestran dos tendencias opuestas entre sí: especialización y generalización.
 - Especialización.- Consiste en llevar un término a un grupo social determinado que realiza una actividad específica.

- Generalización.- Es muy común ya que los términos son enviados a la lengua común.
- Causas Psicológicas.- La psicología en el campo lingüístico afirma que el estado de ánimo del hablante y la característica de su personalidad son lo que originan los cambios semánticos que a su vez hacen surgir dos casos que se han estudiado: los factores emotivos y el tabú.
 - Factores Emotivos.- Se emplea el uso de las metáforas, dependiendo del tema de interés.
 - Tabú.- En Lingüística, la palabra tabú significa prohibición, ya sea el nombrar a personas, animales o cosas; dicha palabra es estudiada ya que puede ser reemplazada por una semántica menos dañina, o simplemente un eufemismo.
- Influencia Extranjera.- Los cambios de significados en las palabras se dan por la influencia de modelos extranjeros, en nuestro territorio la mayor influencia que acogemos son delos anglicismo, mexicanismos y colombianismos, y dentro, adoptamos de la lengua amerindia quichua, algunos términos.
- La Necesidad de un Nuevo Nombre.- Este punto es un factor muy importante ya que a través de éste se pueden formar nuevas palabras que forman parte de una lengua, sea a base de elementos ya existentes, tomar palabras de otras lenguas o cambiar el significado de palabras existentes.

En conclusión, las causas que ya fueron mencionadas, influyen, que las lenguas cambien a través del tiempo y se produzcan los respectivos cambios semánticos, con la tan sola necesidad de producir una comunicación. La creación de nuevos términos que complementan significados van apareciendo con el pasar del tiempo y los avances de la sociedad en los descubrimientos técnicos y científicos que necesitan tener nuevos nombres.

Creación de Nuevas Palabras en la Lengua.-

En la lengua, los cambios semánticos que se presentan son productos de causas que se encuentran en el medio social, en lo que respecta a la comunicación, la cual adopta recursos que son necesarios para la elaboración de las nuevas palabras, dentro de las cuales se encuentran:

Morfología: Se producen morfemas, poniéndolos como prefijos o sufijos para la creación de nuevas palabras en las que más se imponen la terminación de los verbos en infinitivo, como (ar). Ej.

Cuadro 1: Morfología

Infinitivo	Palabra de origen	Jerga
AR	camello	camellar
AR	gancho	enganchar

Onomatopeyas: A través de los sonidos de la naturaleza u otros se forman cobas acústicas.

Ej.

Cuadro 2: Onomatopeyas

Onomatopeya	Jerga
pac-pac	golpear
tas-tas	fácilmente
ihhhhh!	molestando a dos enamorados

Préstamos Extranjeros: En nuestro país, las personas han adquirido palabras que las escuchan en los programas de televisión y telenovelas, influyendo más los anglicismos, mexicanismos y colombianismos, que son también jergas. Ej.

Cuadro 3: Préstamos Extranjeros

Préstamos extranjeros	Jerga	Significado	Interpretación jergal
ANGLICISMOS	look	mirar	luquear
	brother	hermano	amigo
	crazy	loco	creído
	man	hombre	él o ella
MEXICANISMOS	naco	vulgar	vulgar
	chido	bueno	bien hecho
	órale	hacer algo	hacer algo
COLOMBIANISMOS	bacán	muy bien	muy bien
	berraco	valiente	valiente
	sapo	chismoso	chismoso

Quichuismos: El hablante ecuatoriano ha adquirido como una nueva forma de comunicación jergal su lengua amerindia, extrayendo de allí algunas palabras que suelen ser también de uso cotidiano. Ej.

Cuadro 4: Quichuismos

Quichuismo	Significado
carishina	marimacha
longo	muchacho sucio
shungo	corazón
mushpa	tonto
pai	gracias

Clases de la Formación del Argot o Jerga en la Lengua.-

Transferencia de Nombre por Similitud entre los Sentidos: Aquí se intenta jugar con el lenguaje ya que se produce una relación de palabras ya existentes con la creación de nuevos términos que el hablante crea. Ej.

Cuadro 5: Nombre/Sentidos

Nombre	Jerga
pensar	cranear
ir mal	cagarse
hablador	loro
cocaína	polvo
ladrón	rata

Transferencia de Sentido por Similitud entre los Nombres: En este punto, el hablante extrae nuevas palabras o jergas de la palabra originaria la cual tiene características similares con estas en cuanto al significado y medio similares en cuanto al sonido. Ej.

Cuadro 6: Sentidos/Nombres

Nombre	Jerga
Sí	simón
también	tambor
solo	solano

militar	milico
licenciado	licen

Antropónimos: Los Antropónimos se forman recurriendo a los nombres propios para crear la jerga, la cual tiene características medio similares al sonido. Ej.

Cuadro 7: Antropónimos

Nombre	Jerga
Gilberto	gil
Cabrera	cabriado
Chiriboga	chiro
Villegas	billete
María Juana	marihuana

Apócopes: A este punto, Pierre Guiraud lo llama “Economía de las palabras”, ya que se suprimen las últimas sílabas o bien las iniciales de un nombre. Ej.

Cuadro 8: Apócopes

Nombre	Jerga
depresión	depre
compañero	compa
señora	ñora
doctor	dok
licenciado	licen

Cambio de Orden en las Sílabas: Es poco utilizado este método y se lo emplea para despistar a las personas de grupo cobero o jergal, aquí se presentan dos casos:

- Cuando se cambia el orden de las sílabas de la coba, aumentando al final una “x”. Ej.

Cuadro 9: Aumento de X

Jerga	Viene de	
vochix	chivo	+X
tagex	gente	
colax	loca	
macox	maricón	

- Cuando se lo hacen con palabras del español poniéndolas al revés sin aumentar nada y el emisor logra una creación jergal. Ej.

Cuadro 10: Creación jergal

Nombre	Jerga
sí	ís
hembra	brohem
pena	nape
automóvil	movilauto
esquina	esnaqui

Anglicismos: Son los préstamos del idioma inglés y se cree que la razón más probable es por la cuestión socio-económica entre Estados Unidos y los países latinoamericanos.

En este punto se presentan dos casos:

- La españolización de verbos del inglés, añadiendo el infinitivo (ar-er-ir) Ej.

Cuadro 11: Anglicismo de infinitivos

Verbo Anglicista	Jerga
chat	chatear
check	chequear
look	luquear

cath	cachar
------	--------

- En este caso, se españoliza la pronunciación de las palabras anglicistas, unas con el mismo significado y otras con distinto significado del original. Ej.

Cuadro 12: Jerga con el mismo significado

Palabra Anglicista	Pronunciación		Significado
business	bisnes	[]	comercio
dancing	dancin	[]	bailando
music	miusic	[]	música
break	breik	[]	receso
chance	chance	[]	oportunidad

Cuadro 13: Jerga sin el mismo significado

Palabra Anglicista	Significado	Pronunciación		Significado Jergal
crazy	loco	creisi	[]	creído
man	hombre	man	[]	él o ella
brother	hermano	broder	[]	amigo

Sufijos: Del idioma inglés se extrae los sufijos (ein - ais y eins) que son incorporados en las jergas del español, en el final de cada una de ellas que van en los nombres propios y comunes; su uso es muy poco. Ej.

Cuadro 14: Sufijos del inglés

Nombre		Jerga
paipa coca	+ ein	pipein coquein
Interpol perlas	+ ais	interprais perlais
barba cocos	+eins	barbeins coqueins
Sandro	+ eis	Sandreis

Diego		Diegueis
Rubén	+ eins	Rubeins

Palabras del Español utilizadas con mucha frecuencia en las jergas: Existen palabras que están en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (DRAE) que no son utilizadas en el medio formal o que han caído en desuso, utilizadas sí en el medio informal o jergal que las transforma en una alternativa de expresión. Ej.

- cabrearse
- chispa
- choro
- fulero
- chiro

Palabras del Español cambiadas de significado: Este punto de fácil comprensión, manifiesta que la jerga adopta palabras del léxico español las cuales son combinadas de significado, no reconocido por el DRAE. Ej.

Cuadro 15: Jerga con el mismo significado

Nombre	Significado	Significado jergal
camello	animal del desierto de carga, con dos jorobas.	trabajo
blanco	color	cigarrillo
palo	trozo largo de madera.	órgano sexual masculino
huevos	células rodeadas de nutrición y cubiertas protectora producidas por animales ovíparos.	testículos
foco	aparato que da luz.	inteligencia

Unidades de la Lengua derivadas de otras Lenguas: Este es un proceso muy natural para la formación de nuevos términos que se derivan del español y de las jergas, las cuales cumplen la función del cambio de la categoría gramatical y el mantenimiento de la misma la cual deriva a otra de su mismo tipo. Ej.:

Cuadro 16: Jergas provenientes del español

Español	Viene de
cartulinazo	cartulina
engañifa	engaño
solano	solo
caratier	barato
veredazo	vereda

Cuadro 17: Jerga provenientes de otros términos

Jerga	Viene de
panela	pana
rayadera	raya
trabadera	traba
giliarse	gil
encanar	cana

Unidades Compuestas: Tenemos palabras compuestas del español y de las jergas y compuestas del español más jerga. Ej.

Cuadro 18: Unidades Compuestas

JERGA
gil + man = gilman
pluta + grife = plutigrife

ESPAÑOL + JERGA
mata + chicharras = matachicharras
mata + chiches = matachiches

ESPAÑOL
tumba + hombres= tumbahombres
baile + lorio = bailorio

Préstamos de la Jerga de otros países latinoamericanos: En este punto se afirma que algunas de las jergas existentes en el medio de comunicación secreta son prestadas de jergas latinoamericanas, influyendo mayoritariamente la jerga colombiana. Ej.

Cuadro 19: Jerga provenientes de países hispanoamericanos

País	Jerga realizada	Significados
Bolivia	tambo	policía
	boludo	tonto
	cacho	broma
Argentina	mudo	tonto
	babadas o pabadas	tonterías
Venezuela	chamo	muchacho
Colombia	berraco	valiente
España	vale	Está bien
	jilipoya	estúpido
México	chido	bien hecho
	bote	cárcel
Brasil y Portugal	fabla	habla

Jergas en el mundo de los adolescentes

“La cultura adolescente tiende a los adultos afuera, su lenguaje es encerrado y reafirma la brecha generacional”

La Adolescencia como una etapa más y sucesora de la niñez, es la trasformadora de cambios físicos, psicológicos y sociales en el ser humano, etapa que dura una década. Para dar una mejor interpretación a este término vamos a agregar la definición del autor argentino Rodolfo Senet que dice:

Se denomina adolescencia (del verbo latino *adolescere*, crecer) al período de la vida humana que se extiende aproximadamente entre los doce a los trece y los veinte. El período se cierra, en realidad, al entrar el individuo en la edad adulta.

Continuando con el estudio de la jerga; la jerga estudiantil, como se la denomina a la hablada por los adolescentes y jóvenes del bachillerato y estudios superiores, respectivamente en

nuestro país, es una manera lingüística de un grupo social determinado para comunicarse entre sí porque esto representa un código discreto entre ellos, como se lo mencionó anteriormente.

Los estudiantes con su forma de comunicación, novedosa para aquellos que están ajenos a ella, rebasan la estructura de la lengua, inventando nuevos códigos, convirtiéndolos en sistemas cerrados y difíciles de acceder, demostrándolo dentro y fuera del aula. Ellos, aprovechándose de su código lingüístico tratan también de capturar la atención de los demás soltando todas sus emociones y sentimientos, y teniendo en el fondo un significado de burla, no intencionada, de las normas del lenguaje.

Es por esta razón, que por encuestas de investigaciones previas a ésta, se ha recolectado todas las jergas posibles, utilizadas por los adolescentes y jóvenes de Quito, de las cuales un pequeño porcentaje es nuestra población a investigar.

Cuadro 20: Las Jergas más utilizadas en la comunicación de adolescentes y jóvenes de Quito

Jerga	Significado	Ejemplos
acelerarse	adelantarse, ir rápido	"No te aceleres loco..."
achachay	que frío	" Achachay , que frío hace"
acholar	con vergüenza	"Se achola mucho"
acolitar	acompañar	" Acolítame a ver al profe"
adán	nuez en la garganta que la tienen los hombres	"Ya le salió el adán "
adrede	intención	"No lo hagas adrede "
agarrado	tacaño, miserable, coño	"Que agarrado que es ese"
aguanta	acción de esperar a alguien	" Aguanta , vamos los dos"
ahuevarse	acobardarse	"Se ahuevó ese man"
al huevo	desagradable	"Me cae al huevo "
amarrado	estar todo el tiempo con la novia	" Amarrado , mandarina"
amiguís	amiga	" Amiguís preciosa"
aniñado	persona que tiene mucho dinero, hijo de un millonario	"Ese aniñado me cae mal"

arrecho	se le dice a aquel que se excita sexualmente	"Portaraste arrecho con esa man"
avisparse	actuar con astucia	" Avísate a declarártele"
bacán	agradable, bien	"Que bacán esa canción"
bestia	tonto	"No seas bestia "
bolseada	no virgen	"A esa man la bolsearon ..."
buenota	alguien que es hermosa	" Buenota la man"
buen dato	Excelente persona	"Es buen dato esa man"
buitre	calificativo puesto a aquel hombre que le gusta vacilar con las mujeres	"Ese buitre arrechó"
bulto	alguien que va demás o sobra	"Hay mucho bulto aquí"
cabriado	enojado	"¿Estás cabriado ?"
cagada	cometer una acción que trae consecuencias negativas	"La cagaste loco"
cagado	hecho las necesidades biológicas en la ropa	"Estás cagado "
camellar	trabajar	"Voy a camellar con mi ruca"
carajo	indica enojo	"Calla carajo "
cargoso	fastidioso	"No seas cargoso "
cháchara	alboroto, burla	"Esto es una cháchara "
chamo	amigo	" Chamo vamos..."
chance	oportunidad	"Dame un chance ..."
chancho	desagradable	"Es bien chancho , oin, oin"
chapa	policía	"Ese chapa hijue..."
chatear	comunicarse por medio del Internet	"Vamos a chatear "
chela o biela	cerveza	"Pásame una chelita "
chiquis	en privado	"En chiquis vamos al..."
choro	ladrón	" Choro de miércoles"
chuta	preocupación o sorpresa	"¡ Chuta! "
chicle	muy pegado	"Ese chicle tonto"
chimbo	desagradable	" Chimbo juegas"

chiro	que no tiene dinero	"Estoy chiro "
chistoso	gracioso	"Ese chiste chistoso "
chiqui	pequeño	" Chiqui es el mundo"
cholino	una muestra de cariño que se le pone a alguien	"Mi cholino hermoso"
chueco o doblado	Persona de gustos distintos a su sexo	"Ese mariconsito chueco "
chukcha	expresión de enojo	" Chukcha tu madre"
chupar	beber alcohol	"Vamos a chupar "
chuta	expresión de preocupación	" Chuta , y ahora qué hago"
codo o coño	tacaño	"No seas codo "
cole	colegio	"Voy al cole "
creisi	creído	"Esa man es bien creisi "
culiar	tener intimidad sexual	"Estaban culiando jajaja"
culo	trasero	"Ese culo grande"
de ley	Expresión de certeza	" De ley , ese man es..."
emputado	enojado	"Estoy bien emputado "
equis	Alguien sin importancia	"ve ese equis ..."
ese o esa	él o ella	" Ese y esa son tontos"
farra	fiesta	"Vamos a la farra del san viernes"
foco	idea	"Se me prendió el foco "
fregado	muy exigente	"Ese viejo es fregado "
fresa	aniñado	"Esa niña fresa "
frito	estar en serios problemas	"Ya estás frito "
full	demasiado ocupado	"Estoy a full "
funcar	funcionar	"No me funca esto"
gallada	grupo de amigos	"Vamos gallada "
galletas	cuando se pasa un balón de fútbol entre las piernas	"Se fue por la galletas ..."
gil	tonto	"Ese gil bien gilberto"
huevada	algo sin importancia	"Que huevada "

huevón	tonto	"Ese huevón hijo de..."
jalar	continuar	"Ya no jalo "
jetón	molesto, malhumorado	"No estés jetón "
jodido	fastidioso	"Ese licen es bien jodido "
labioso	hablador	"Eres labioso "
lacrado	herido físicamente	"La cara la tiene lacrada "
lamparoso	alguien que hace alarde de lo que no posee	"No seas lamparoso "
langarote	muy alto	"Ve langarote "
lata	expresar algo sin importancia	"Que lata "
loco	amigo	"Que fue loco "
longo	alguien inferior	" Longo de m..."
lucas	dinero	"Dame veinte lucas "
ma	mamá	"Hola ma "
man	él o ella	"Esa man está allá"
mariposa o mariposón	afeminado	" Mariposón de mier..."
mandarina	mandado por una mujer	"No seas mandarina "
masacrar	golpear con coraje	"Hoy me masacran ..."
meco	homosexual	" Meco , gay..."
mechas	cabellos	"Estas mechas pintadas"
melcochas	enamorados	"Ya vienen los melcochas "
miércoles	expresión de enojo	" Miércoles ya la cagué"
mierda	mala palabra	" Mierda , hora me matan"
mono	habitante de la costa o inquieto	"Ahí viene el mono "
mudo o mushpa	tonto	"No seas mushpa "
norio	inteligente	"Eres bien norio "
ñañito	amigo	" Ñañito te quiero mucho"
pachanga	fiesta	"Hay pachanga el viernes"
palo	órgano sexual masculino	"Ella te pidió palo "

papaya	pretencioso	"Se cree la divina papaya "
parir	pasando por un momento difícil	"Ya pariste loco"
pai	gracias	" Pai mijo"
pelada	enamorada	"Mi pelada es linda"
pelucona	millonaria	"Esa pelucona "
perro	traidor	" Perro desgraciado"
pesado	cansón	"Que pesadito es"
pico	equivale a la boca	"Dame un piquito "
pilas	audaz	"Ponte pilas ñaño"
pinta	con presentación agradable	"Que pinta "
plástico	vive de las apariencias	"Esa plástica , tonta..."
pluto	borracho	"Me puse bien pluto "
polla	pedazo de papel que sirve para copiar en pruebas	"Tienes la polla "
profe	profesor	" Profe , chao"
puerco	tacaño	"No seas puerco "
que al huevo	que desagradable	" Que al huevo me caes"
que cague	que chiste	" Que cague , te acuerdas"
que oso	que horrible	" Que oso que pasé"
rabó	trasero	"Ese rabó hediondo"
rayado	loco	"Estás rayado "
regarla	arruinar	"La regué totalmente"
robacunas	meterse sentimentalmente con alguien mucho menor	" ¡Robacunas! "
ruca	dormir	"Voy a pegarme una ruca "
ruco	viejo	"Ese ruco me cae mal"
salado	de mala suerte	"Que salado , todo te sale mal"
simón	Sí	" Simón loco"
tacón	excelente estudiante	"Que tacón eres"
tapa	tonto	"Es bien tapa ese"
thank you	gracias	" Thank you a ti"

tranquis	tranquilo	" Tranquis por fa"
trompón	golpe	"Dale un buen trompón "
viejo	aquel adulto que cae mal	"Ese viejo de mate"
volado	drogado	"Estás volado "
wambra	jovencito	" Wambra tonto"
wawito	Niño	"Wawito bruto"
zángano	irrespetuoso	" Zángano atrevido..."
zorra	mujer alocada	"Esa zorra ..."

Definición de Términos Básicos

Académico.- Estudios y títulos que tienen legalidad.

Adolescencia.-Fase del desarrollo psico-fisiológico del ser humano que empieza desde los 12 ó 13 años de ingreso a la pubertad.

Alumno.- Persona instruida y educada que aprende, y estudia en una institución.

Amerindia.- Dícese de las tradiciones y costumbres de los indios de América.

Anglicismo.- Modo de hablar de la lengua inglesa.

Apócope.- Pérdida de los elementos finales de una palabra.

Argot.- Es el sinónimo de jerga o coba, que son palabras habladas en la lengua vulgar.

Argotier.-Palabra de origen francés que significa jerga o argot.

Bailorio.- Vulgarismo que significa hacer relajo en un velorio.

Cambio Lingüístico.- Es un proceso de modificación y transformación de la lengua, estudiada desde un punto de vista sincrónico y un punto de vista diacrónico.

Coba.- Es lo mismo que jerga y argot.

Códigos Lingüísticos.- Son un conjunto de elementos del lenguaje secreto que sirven para expresar o decir algo.

Cohesión.- En la lengua es una propiedad de textos bien formados y entendibles.

Colombianismos.- Son regionalismos utilizados únicamente por los colombianos.

Connivencia.- Significa complicidad.

Contagio.- Es pegarse alguna costumbre de algo.

Coquillards.- Palabra francesa que significa malandrines y se la utilizaba en el siglo XV.

Dañino.- Referente a daño.

Diacronía.- Es la sucesión de hechos a través del tiempo.

Dialecto.- Es la forma propia o el modo propio de habla de personas, de un determinado lugar de la tierra.

Diastrático.- Son fenómenos lingüísticos relacionados con el nivel sociocultural de los hablantes.

Diatópico.- Es la diferenciación lingüística de una misma lengua provocada por la variación geográfica.

DRAE.-Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

Economía de las palabras.-Denominadas por Pierre Guiraud a aquellas sílabas suprimidas del inicio o final de una palabra.

Educación.- Proceso por el cual una persona desarrolla sus capacidades intelectuales y morales.

Epístolas.- Es el sinónimo de cartas.

Eufemismo.- Es una palabra aceptada por DRAE que reemplaza a una expresión considerada vulgar la cual puede ofender o herir.

Grupo Cobero.- Es un determinado grupo el cual tiene su propio código lingüístico o jergas.

Hablas de germanía.- Son las jergas que utilizan los rufianes, presos, criminales, etc.

Inteligible.- Es algo que no puede ser entendido.

Jerga.- Variedad del habla diferenciada de la lengua estándar, utilizada por determinados grupos sociales con la intención de ocultar algo.

Jerigonza.- Son dos variantes de la lengua que están en constante juego en el habla.

Lengua.- En Lingüística es un idioma determinado que se habla en un lugar.

Lengua Común.-Es la lengua popular o vulgar.

Lengua Estándar.- Es la lengua que imparte formalidad y cultura en el hablante.

Lengua Materna.- Es aquella lengua de la cual surgen otras lenguas las cuales se desarrollan en la sociedad y a través del tiempo, y también aquella que primero se aprende desde el hogar.

Lenguaje.- Es un modo de comunicación que posee el ser humano para expresar sus ideas o lo que siente.

Leyes.- Son reglamentos o normas que se deben cumplir de manera estricta.

Lingüística.- Es la ciencia que estudia todo lo referido a la lengua.

Lumpen.- Es el grupo de personas, pertenecientes a la clase más baja o paupérrima de las denominadas clases sociales.

Malandrines.- Son los llamados delincuentes.

Matachicharras.-Vulgarismo que significa “matar a la rata”.

Metáforas.- Son expresiones con un significado distinto, pero al mismo tiempo entendible de lo que se quiere decir o manifestar.

Mexicanismos.- Son los regionalismos utilizados únicamente por mexicanos.

Morfema.- Es un monema desprendido de una palabra el cual expresa significado y puede formar palabras relacionadas con la misma de origen.

Nombre.- Llamado también sustantivo, es una parte variable de la oración que denomina a personas, animales o cosas.

Onomatopeyas.- Son sonidos que expresa un ser humano, extraídos de la naturaleza y de los animales.

Ovíparo.- Animal, cuyas hembras ponen huevos y se desarrollan fuera del cuerpo de ellas.

Plutigrifa.-Vulgarismo que significa borracho en la bañera.

Prefijos.- Son formas antepuestas de una palabra determinada.

Quichua.- Es la lengua indígena hablada en la sierra y parte de la amazonia por los indígenas del Ecuador.

RAE.- Real Academia de la Lengua Española.

Regionalismos.- En la lengua son los códigos lingüísticos utilizados en un territorio determinado.

Signum Social.- Palabra latina que significa Signo Social.

Similitud.- Es relativo a igualdad.

Sociolingüística.- Ciencia que estudia a la lengua en el medio social.

Sonido auditivo.- Conjunto de vibraciones que estimulan al oído.

Sufijos.- Es el morfema derivativo que se agrega después del lexema de una palabra.

Tumbahombres.- Vulgarismo que significa mujer que anda con varios hombres.

Fundamentación Legal

La realización de este proyecto, sin antes haber pasado por un plan de tema de aprobación, está sujeto a obedecer estrictamente un reglamento legal establecido por el Honorable Consejo Universitario de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación que juntamente son el Instituto Superior de la Investigación – ISIFF, son los encargados de infundir en los estudiantes de la facultad la investigación en cualquier campo, con el objetivo de dar solución al problema que se está investigando; es por ello que este proyecto, de Modalidad Socio-Educativo obedece y transcribe únicamente los artículos en los que cree que tiene mayor fuerza de trabajo, así considera:

QUE la facultad debe propiciar la institucionalización y el desarrollo de la investigación científica, tecnológica y artística como base de la formación profesional.

A través de los artículos:

Art. 3.- Se entenderá por proyecto Socio Educativos a las investigaciones en base al método científico que pueden ser de carácter cuantitativo, cualitativo o cuanti - cualitativo, para generar propuestas alternativas de solución a los problemas de la realidad social y/o educativa en los niveles macro, meso o micro.

Art. 4.- Los proyectos socioeducativos se refieren a:

3.- Dimensión socio educativa: que completa aquellos temas que se interrelacionen con las dimensiones social y educativa.

Art. 5.- Los Trabajos de Grado de Licenciatura en la modalidad de proyectos Socio Educativos, de conformidad con el tema pueden llegar al diagnóstico, avanzar a la propuesta y, en algunos casos a la experimentación de la misma.

La intención de este proyecto con el tema **“Propuesta de una guía sobre reglas del idioma español tendientes a mejorar la destreza lingüística jergal en los alumnos de segundo de bachillerato del colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito”**, es indicar y mostrar a los alumnos de bachillerato, nuestros investigados, la importancia que tiene el maravilloso mundo de la lengua española y como se la maneja al hablarla y como nos comunicamos ante los demás; este trabajo, también se lo hace con la única intención de hacerles ver que el mundo de las jergas sí son importantes y apropiadas en la comunicación cotidiana, siempre y cuando se les indique en qué lugar y en qué momento son apropiadas su utilización.

Caracterización de las Variables

- Variable Independiente: Reglas del Idioma Español
- Variable Dependiente: Destreza Lingüística Jergal

CAPITULO III METODOLOGÍA

Diseño de la Investigación

El presente proyecto tiene como meta principal averiguar un problema que se suscita en todo sector social, siendo nuestro enfoque los segundos de bachillerato del colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito, el nivel de utilización de jergas y sus atentados en las normas lingüísticas; es por ello que en su contenido investigativo se planteó en dos variables: las reglas del idioma español, como variable independiente y la destreza lingüística jergal como variable dependiente.

El enfoque de investigación es de carácter Cuanti-cualitativo ya que se partió de un universo determinado con un problema que es muy novedoso en la investigación, población a la cual se le hizo saber de los perjuicios sociales y daños que produce; realizando más tarde un trabajo de calidad a través de una guía educativa que se refiere al mejoramiento del problema a través de reglas tendientes, que se prestan para el mejoramiento lingüístico.

Además el proyecto es de modalidad Socio-educativo, debido a que en el sector educacional se presenta una gran demanda investigativa, de toda temática, índole y necesidades requeridas; este trabajo se centró en la investigación en adolescentes de segundos de bachillerato del plantel mencionado anteriormente, con el problema en mención y que se lo ejecutará en el transcurso de esta investigación.

En cambio, los resultados que se tienen previstos son de forma descriptiva y de forma explicativa. En forma descriptiva, porque el problema del mal uso del lenguaje se parte de una realidad difícil de ocultarla, pero más arraigada en los adolescentes ya que perjudican muchos aspectos de su cultura y educación, entre ellos sus falencias en el desconocimiento de reglas lingüísticas que pueden afectar su propio rendimiento académico. De forma explicativa porque se expuso de los perjuicios a los que lleva una pésima comunicación, ante lo cual la propuesta expresa aspectos positivos que ayudan a un buen uso del lenguaje.

Se empleó dos tipos de investigación que ayudaron a desarrollar de mejor manera un buen levantamiento de la información y así se planteó muchas soluciones al problema, estos son:

- a) Investigación Científica.- Este proyecto se ayuda de este tipo de investigación porque en el capítulo II, en la parte del Marco Teórico, se tuvo que realizar investigaciones bibliográficas y virtuales del tema planteado; cabe recalcar que dicha investigación es de gran importancia en un tipo de trabajo como éste, debido a que de lo científico se parte para luego ser aplicado en la población.
- b) Investigación de Campo.- También ocupa una gran importancia en este proyecto ya que a través de la observación se obtuvo datos más verídicos del problema ocasionado en los adolescentes del plantel, a través de las encuestas.

Una vez realizados los pasos pertinentes para la elaboración de este proyecto, desde la autorización del rector del colegio Francisco Febres Cordero La Salle, hasta la aprobación del tema y del informe; la intensión en sí es la obtención de una investigación fructífera del problema a través de más investigaciones bibliográficas y virtuales, y de estudiantes que estén comprometidos para la realización profunda de la misma, para beneficio de los investigados y del investigador, constituyendo un aporte más para mejoramiento de la educación ecuatoriana.

Población y Muestra

Población

En esta parte de la investigación se tuvo la necesidad de acudir a una población determinada que colaboró en el desarrollo del proyecto y que Héctor Daniel Lerma, en su definición dice:

“La población es el conjunto de todos los elementos de la misma especie que presentan una característica determinada o que corresponden a una misma definición y a cuyos elementos se le estudiarán sus características y relaciones”².

La investigación se realizó en la ciudad de Quito, en el colegio Francisco Febres Cordero La Salle, a los segundos de bachillerato que comprendieron una población de 72 alumnos, entre hombres y mujeres; pero únicamente se contó con la colaboración de 71 alumnos, debido a que una sola estudiante estuvo ausente el día que se aplicó la encuesta.

² LERMA, H. 2004. Metodologías de la Investigación. p. 73

Muestra

Héctor Daniel Lerma la define:

La muestra es un subconjunto de la población. A partir de los datos de las variables obtenidos de ella (estadísticos), se calcula los valores estimados de esas mismas variables para la población. Se utiliza una muestra cuando por razones de gran tamaño, limitaciones técnicas o económicas, no es posible tomar mediciones a todos los elementos de la población³.

En la muestra, al considerar un universo reducido de 71 alumnos, no fue necesario aplicar la fórmula para la obtención de la misma, por lo tanto la encuesta se la aplicó a toda la población.

Operacionalización de Variables

Dentro de la Operacionalización de Variables se realizó una matriz para dar a conocer lo más destacable del tema que se investigó con el objetivo de que el trabajo sea de fácil comprensión y ejecución a fin de que todos los involucrados dentro del mismo salgan de alguna manera beneficiados.

La Matriz de Operacionalización de Variables cuenta con sus dos variables indispensables, variable independiente y variable dependiente, en las cuales se expone las dimensiones más importantes que tiene cada una, para luego sacar sus respectivos indicadores y finalmente estudiarlos con mucha cautela para la elaboración de la encuesta que servirá de testificación verídica en el tema de investigación y que fue aplicada a una población determinada de uno de los centros de educación de nivel secundaria de la ciudad de Quito.

Además, se incluyó preguntas de factibilidad que se aplicó a las autoridades del centro educativo en donde se ejecutó este proyecto socioeducativo, a fin de conocer sus opiniones y pensamientos del trabajo investigativo.

De este modo, la Matriz de Operacionalización de Variables es la siguiente:

³ LERMA, H. 2004. Metodologías de la Investigación. p. 74

Cuadro 21: Matriz de Operacionalización de Variables

Variables	Dimensión	Indicador	Ítems
<i>Independiente</i> Reglas del Idioma Español	RAE (Real Academia de la Lengua Española)	Léxico	1 – 2 – 3
	Pragmática	Uso correcto del lenguaje	4 – 5 – 6 – 7
	Ortología	Correcta Pronunciación	8
<i>Dependiente</i> Destreza Lingüística Jergal	Lenguaje Oral	Signos sonoros	9 – 10 – 11
	Lengua o Idioma	Expresiones propias de un lugar.	12 – 13
	Habla	Uso Individual	14
		Cultura	15
		Nivel social.	16 – 17
	Jerga o Argot	Lenguaje especial	18
		Propio código de comunicación	19
		No aceptados del todo por el diccionario de la RAE	20
	Factibilidad	Política	21
		Económica	22
		Técnica	23

Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos

- La técnica y el instrumento de recolección de datos más importante fue la encuesta que se aplicó a los 71 estudiantes de segundos de bachillerato del colegio Francisco Febres Cordero La Salle de Quito, a fin de determinar el nivel jergal del que hacen uso los jóvenes.
- El tipo de lectura es científica ya que a través de la información bibliográfica y virtual se extrajo datos importantes que constan en el Marco Teórico y que sirven de apoyo en el trabajo investigativo.
- El tipo de investigación es la de Campo ya que a través de la observación desde el lugar de los hechos se puede constatar de mejor manera el problema presente en los estudiantes investigados.

Validez y Confiabilidad de los Instrumentos

El instrumento de investigación que se elaboró en este trabajo fue una encuesta como medio de confiabilidad y que Francisco Leiva Zea en su definición dice:

La encuesta es una técnica destinada a obtener datos de varias personas cuyas opiniones impersonales interesan al investigador. Para ello, a diferencia de la entrevista, se utiliza un listado de preguntas escritas que se entregan a los sujetos (población), a fin de que las contesten igualmente por escrito. Ese listado se denomina cuestionario, técnica llamada así por varios autores.

La encuesta que se aplicó a la población de esta investigación consta de 23 preguntas cerradas, de las cuales 20 están distribuidas para los 71 alumnos encuestados y las 3 restantes, fueron aplicadas en las autoridades del plantel. Esta encuesta se la realizó de acuerdo a todos los datos e investigaciones que se tuvo en mano con el objetivo de llevar una investigación clara, precisa y de gran ayuda dentro de toda la comunidad educativa, confirmando que la encuesta está muy bien hecha y que la revisaron profesionales que están involucrados en el tema investigativo.

Para la validez de esta encuesta fue necesario consultar el juicio y la opinión de expertos como ya se lo mencionó anteriormente, inmiscuidos en el campo de la investigación científica; por ello, se contó con la ayuda de cuatro investigadores que dieron su punto de vista de acuerdo a su criterio y experiencia, recalcando que se cumplió con todos los requisitos e instrucciones necesarias para su aprobación de acuerdo con los objetivos, variables e indicadores, la calidad técnica y representativa, y el lenguaje.

El primer validador fue el MSC. Calixto Guamán, docente de Literatura del colegio Juan Pío Montufar y de la Universidad Central del Ecuador, docente de Pragmática, Coordinador de Práctica Docente e integrante de la Comisión Investigativa de la Escuela de Ciencias del Lenguaje y Literatura.

El segundo validador fue el Dr. Carlos Miniguano, docente de Ciencias Sociales e Investigación Científica del colegio Francisco Febres Cordero La Salle.

El tercer validador fue en Ing. Jaime Díaz, docente en Sistemas Informáticos, Matemática, Física, Lectura y Comprensión, y asesor en Investigación en su centro educativo SIAAV.

Finalmente, la cuarta validadora fue la Dra. Yolanda Montalvo, docente de Literatura, Español como segunda lengua y tutora de tesis de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador.

En este proyecto no se elabora la prueba piloto del coeficiente Alpha de Cronbach ya que para la aplicación de ésta se necesita de una población que sobrepase los 200 habitantes, de los cuales un número específico de ellos son pre encuestados. Pero como la población de esta investigación son de 71 estudiantes y después de que los cuatro expertos evaluaron la encuesta y dieron sus respectivos puntos de vista, se procedió a encuestar a toda esta población, de la cual directamente se extrajo el procesamiento y análisis de datos.

Técnicas de Procesamiento y Análisis de Datos

La encuesta que se elaboró y aprobada por cuatro expertos en investigación, fue tomada a una población mixta de 71 alumnos. Una vez que se pudo sacar la tabulación, se procedió a realizar la frecuencia absoluta, que según Maurice Kendall y William Buckland manifiestan: “Frecuencia real de un valor de la variable aleatoria. Se la distingue de la frecuencia relativa, es decir de la razón entre esa frecuencia particular y el total de frecuencias correspondiente a todos los valores de la variable aleatoria.”

Alumnos de segundo año de bachillerato: 72

Población ausente: 1

Población Masculina: 0

Población Femenina: 1

Población encuestada: 71

Población Masculina: 48

Población Femenina: 23

Después se procedió a realizar la frecuencia relativa, y los mismos autores la definen:

“Frecuencia de un grupo individual de una distribución de frecuencias expresada como fracción de la frecuencia total”

Constatando lo anteriormente dicho, no únicamente sirvió una investigación descriptiva, también se accedió a una investigación de campo, la cual dio la pauta para obtener datos reales y fiables; además se utilizó la observación directa para verificar con certeza, que a diario los jóvenes y toda persona en general utilizan jergas, porque no quieren pasar desapercibidos ya que sus gustos y costumbres son impuestos por los demás, y las jergas no son excepción, porque se unifican a éstos.

CAPITULO IV

RESULTADOS

Presentación de Resultados

En la aplicación de la encuesta, una vez obtenidos todos los datos estadísticos de cada uno de los ítems de las 20 preguntas, según las respuestas de los 71 encuestados, se procedió a seguir con tres pasos indispensables para la presentación de los mismos:

El primer paso fue la obtención de la suma total de cada uno de los ítems, de las respectivas preguntas; para ello fue necesaria la aplicación de la frecuencia absoluta, sacada a través de la numeración ordinaria, inmediatamente se aplicó la frecuencia relativa, por medio del porcentaje de cada resultado y finalmente se demostró el resultado total.

El segundo paso fue la incorporación del gráfico estadístico que visualiza y sintetiza de una manera más concreta los respectivos resultados, distanciados o iguales, según la tabulación.

El tercer, y último paso, indicado a través del análisis e interpretación de datos como conclusión parcial en cada una de las preguntas, con el objetivo de dar a conocer la opinión o pensamiento de la población encuestada, en su mayoría.

Análisis e Interpretación de Resultados

Pregunta 1.- ¿Al hablar con tus amigos creas tus propias formas o códigos de comunicación modificando las reglas del idioma español?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	27	38%	17	10
Casi Siempre	29	41%	20	9
A veces	15	21%	11	4
Nunca	0	0%	0	0
Total	71	100%	48	23

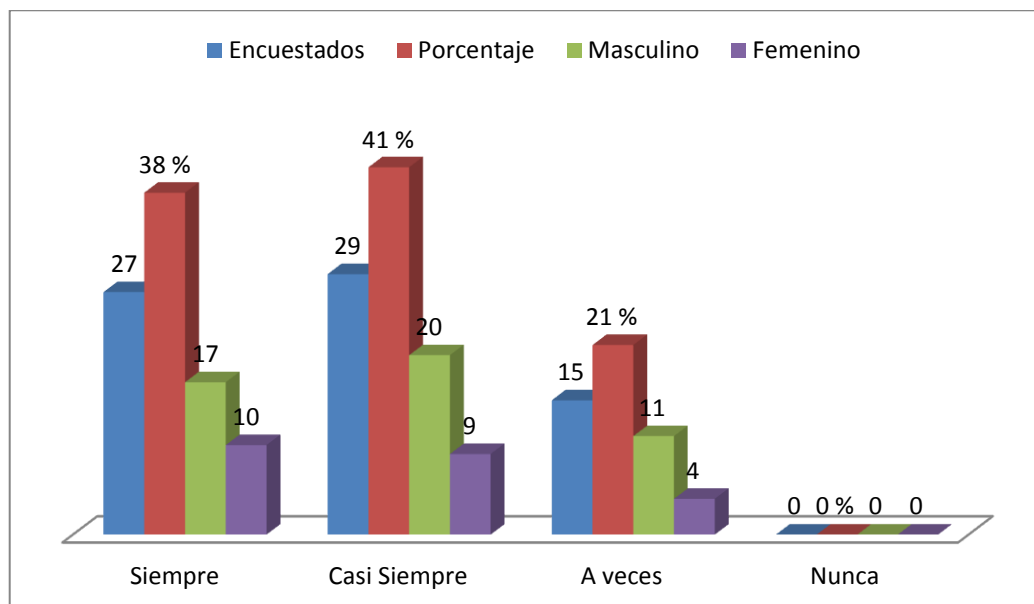


Gráfico 2: Creación de jergas en los jóvenes

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 41% que representa a 29 alumnos manifiestan que casi siempre crean sus propios de códigos de comunicación, el 38% (27 alumnos) lo hacen siempre y el 21% (15 alumnos) a veces; lo que permite deducir que la mayoría de estudiantes no utilizan de manera adecuada el español sino más bien se adaptan a códigos no propios del idioma para establecer una comunicación y esto se debe al entorno en el que se encuentran.

Pregunta 2.- ¿Utilizas tus propias formas o códigos de comunicación con personas adultas?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	4	6%	2	2
Casi Siempre	16	23%	12	4
A veces	42	59%	27	15
Nunca	9	13%	7	2
Total	71	100%	48	23

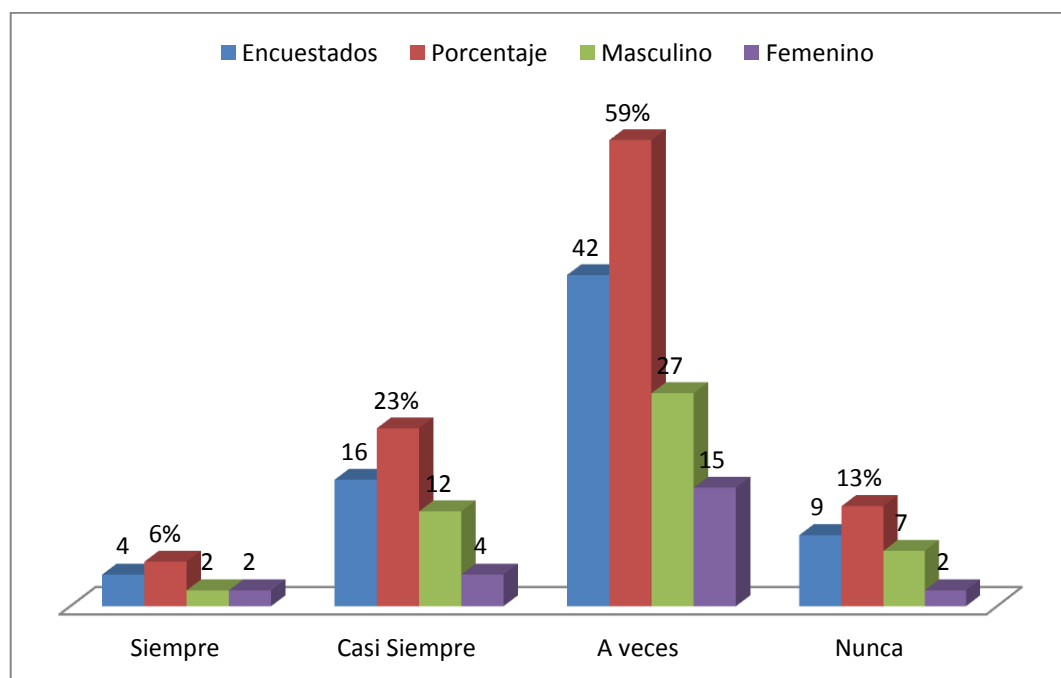


Gráfico 3: Uso de jergas con adultos

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 59% que representa a 42 alumnos manifiestan que a veces utilizan sus propias formas de comunicación con personas adultas, el 23% (16 alumnos) casi siempre, el 13% (9 alumnos) nunca y el porcentaje del 6% que son 4 alumnos siempre; confirmándose que la mayoría de estudiantes no siempre utilizan y utilizarán un lenguaje jergal con personas adultas ya que éstos son los portadores de sus propias formas de comunicación con personas contemporáneas.

Pregunta 3.- ¿Creas jergas pretendiendo ocultar ciertas cosas que los demás no deben enterarse?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	8	11%	3	5
Casi Siempre	15	21%	9	6
A veces	32	45%	25	7
Nunca	16	23%	11	5
Total	71	100%	48	23

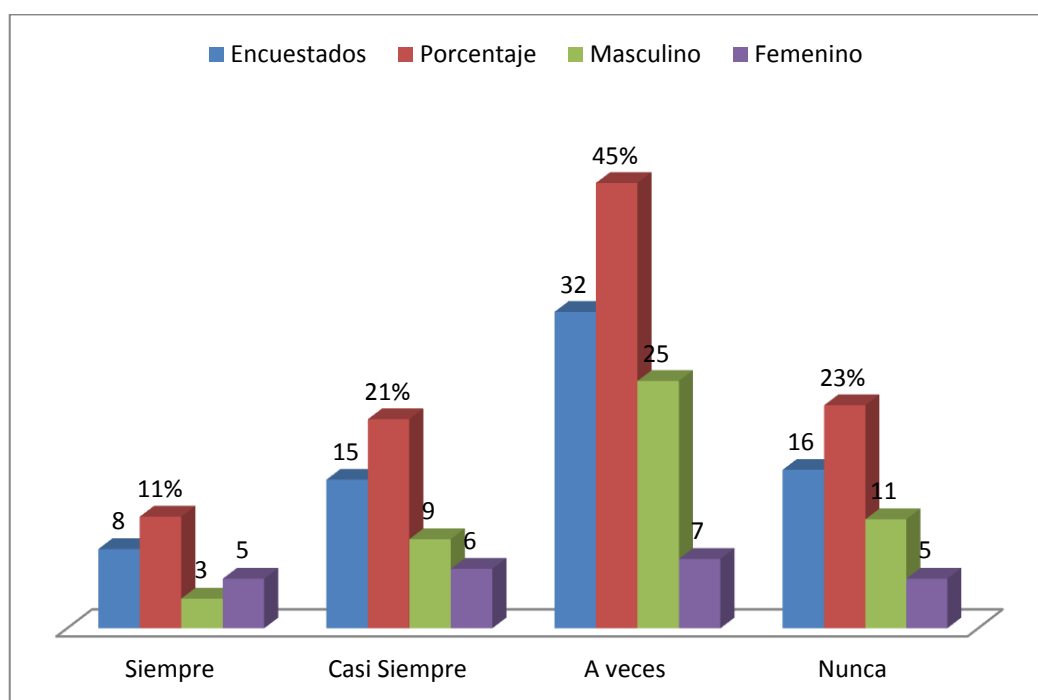


Gráfico 4: Uso de jergas para ocultar información

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 45% que representa a 32 alumnos manifiestan que a veces crean jergas de sentido confidencial, el 23% (16 alumnos) nunca, el 21% (15 alumnos) casi siempre y el 11% (8 alumnos) siempre; determinando que la mayoría de estudiantes utiliza este nuevo lenguaje con la finalidad de ocultar cierta información hacia los demás, principalmente las personas adultas.

Pregunta 4.- ¿Las jergas se asimilan a algunas normas del lenguaje?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	5	7%	4	1
Casi Siempre	26	37%	18	8
A veces	33	46%	21	12
Nunca	7	10%	5	2
Total	71	100%	48	23

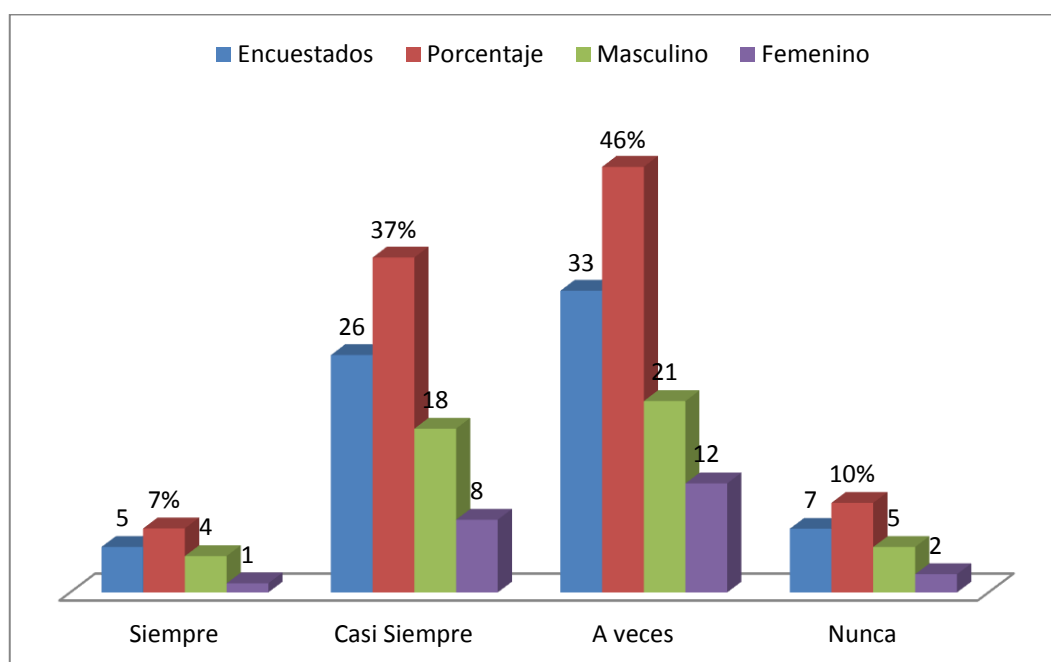


Gráfico 5: Asimilación de jergas a normas del lenguaje

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 46% que representa a 33 alumnos manifiestan que a veces las jergas se asimilan a algunas normas del lenguaje, el 37% (26 alumnos) casi siempre, el 10% (7 alumnos) nunca y el 7% (5 alumnos) siempre; llegando de esta manera a verificar que la mayoría de estudiantes no tienen un desconocimiento total de las jergas porque éstas tienen sus bases en préstamos lingüísticos que son conocidos por ellos.

Pregunta 5.- ¿El hablante crea sus propias formas o códigos de comunicación acertadamente?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	13	18%	8	5
Casi Siempre	30	42%	20	10
A veces	26	37%	18	8
Nunca	2	3%	2	0
Total	71	100%	48	23

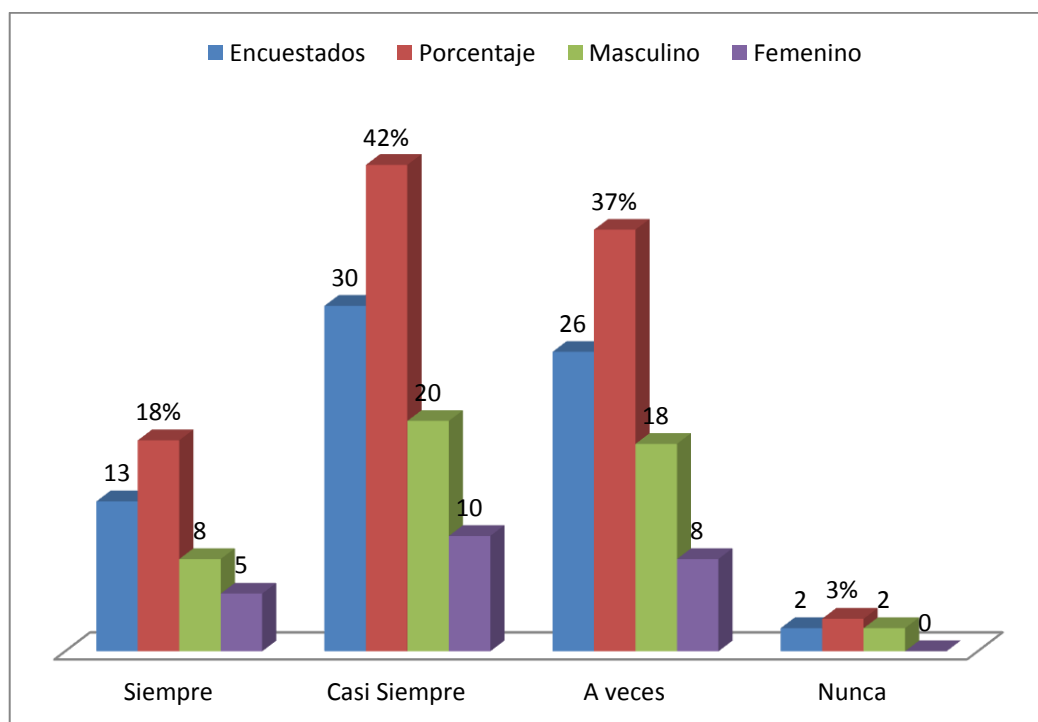


Gráfico 6: Creación acertada de jergas

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 42% que representa a 30 alumnos manifiestan que casi siempre el hablante crea acertadamente sus propias formas de comunicación, el 37% (26 alumnos) a veces, el 18% (13 alumnos) siempre y el 3% (2 alumnos) nunca; resultado que permite saber que la mayoría de estudiantes sí crea formas jergales debido a que conocen en cierta medida el lenguaje jergal y por el contexto social al que pertenecen.

Pregunta 6.- ¿Piensas que se cometen errores por utilizar jergas en el habla?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	17	24%	11	6
Casi Siempre	28	39%	20	8
A veces	25	35%	16	9
Nunca	1	1%	1	0
Total	71	100%	48	23

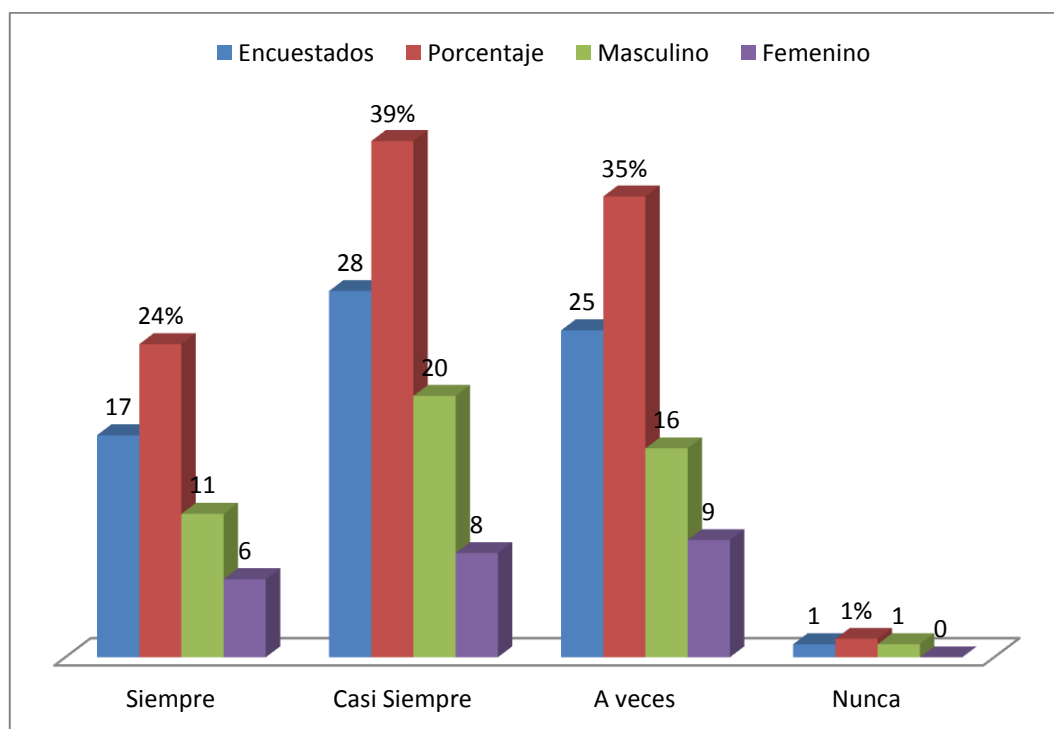


Gráfico 7: Errores al hablar con jergas

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 39% que representa a 28 alumnos piensan que casi siempre se cometen errores por la utilización de jergas en el habla, el 35% que son (25 alumnos) a veces, el 24% (17 alumnos) siempre y el 1% que es un solo alumno; lo que significa que la mayoría de estudiantes no están conscientes de que las jergas si conllevan al cometimiento de errores al momento de generar una comunicación oral.

Pregunta 7.- ¿Las jergas atentan a la normativa del buen uso del lenguaje?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	24	34%	14	10
Casi Siempre	24	34%	20	4
A veces	19	27%	12	7
Nunca	4	6%	2	2
Total	71	100%	48	23

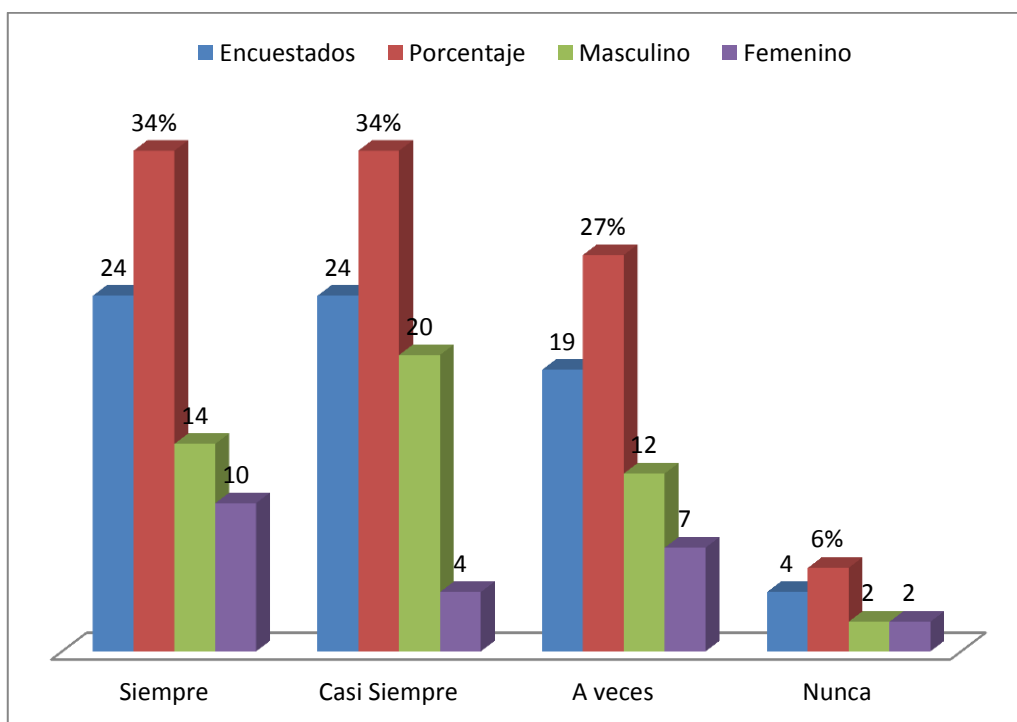


Gráfico 8: Jergas contra el lenguaje

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 34% que representa a 24 alumnos manifiestan que siempre y casi siempre las jergas atentan a la normativa del buen uso del lenguaje, el 27% (19 alumnos) a veces y el 6% (4 alumnos) nunca; existiendo en la mayoría de estudiantes una conciencia comunicativa al reconocer que las jergas sí atentan las normas del lenguaje y su correcto uso.

Pregunta 8.- ¿Las jergas afectan la correcta pronunciación de la lengua?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	19	27%	13	6
Casi Siempre	22	31%	16	6
A veces	19	27%	13	6
Nunca	11	15%	6	5
Total	71	100%	48	23

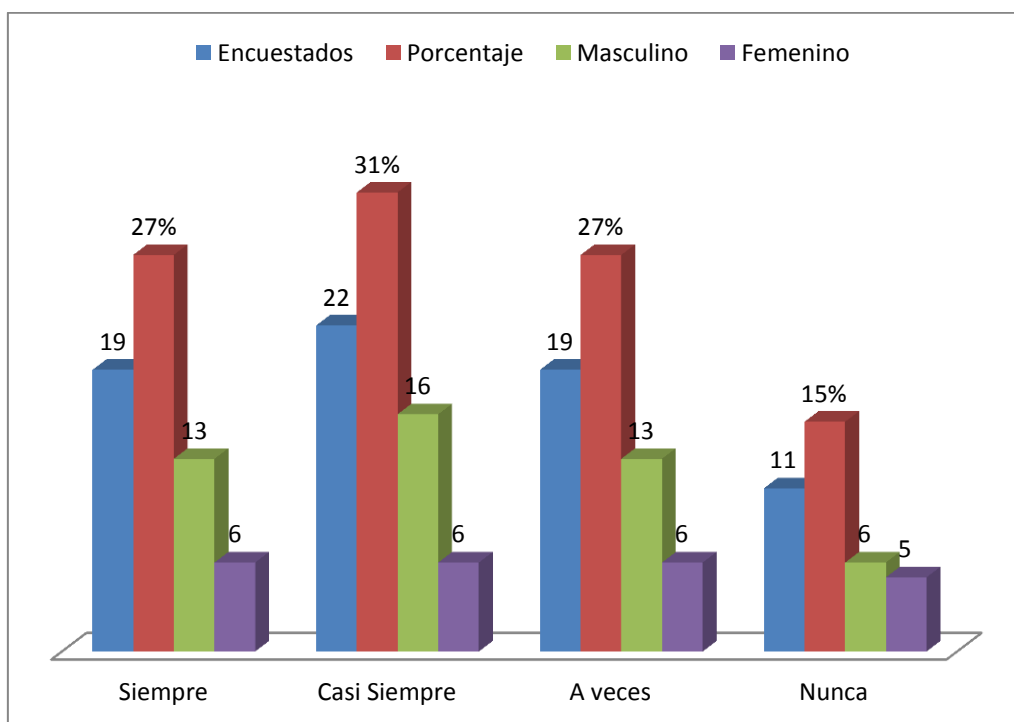


Gráfico 9: Afectación de las jergas en la lengua

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 31% que representa a 22 alumnos manifiestan que casi siempre las jergas afectan la correcta pronunciación de la lengua, el 27% que son (19 alumnos) siempre y a veces; y el 15% (11 alumnos) nunca; teniendo en la mayoría de estudiantes un desconocimiento casi total de que las jergas sí alteran el orden de la lengua y más aún si son mal utilizadas en toda su plenitud.

Pregunta9.- ¿En tu comunicación cotidiana utilizas un lenguaje jergal con los demás?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	24	34%	17	7
Casi Siempre	26	37%	16	10
A veces	19	27%	13	6
Nunca	2	3%	2	0
Total	71	100%	48	23

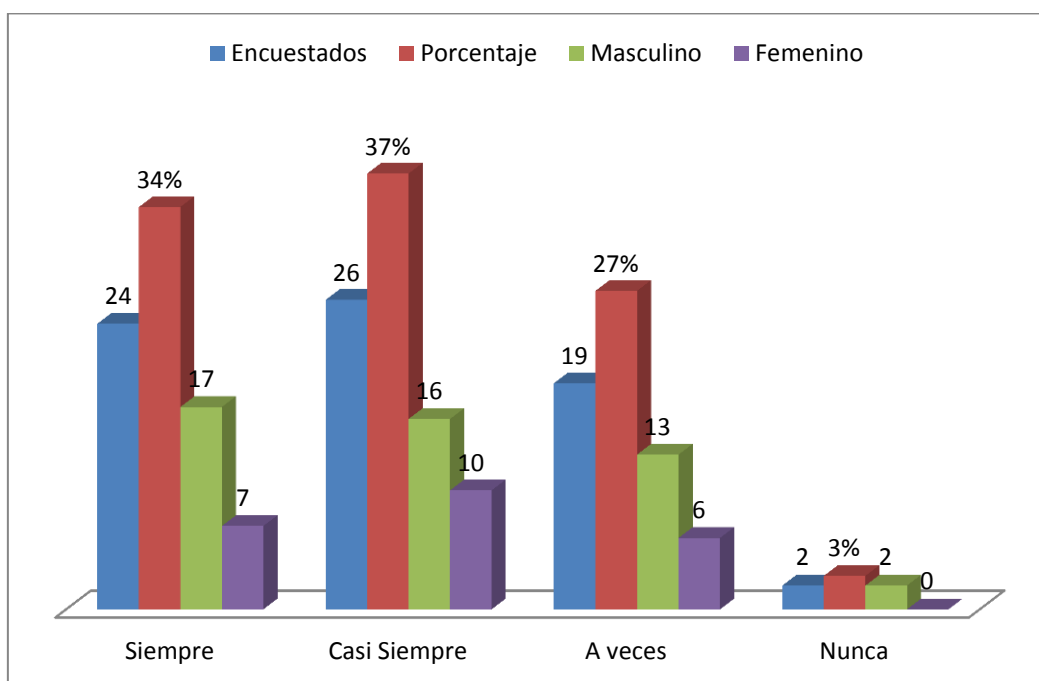


Gráfico 10: Uso cotidiano de las jergas

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 37% que representa a 26 alumnos manifiestan que casi siempre utilizan jergas con los demás, el 34% (24 alumnos) siempre, el 27% que son (19 alumnos) a veces y el 3% (2 alumnos) nunca; significando que la mayoría de estudiantes utilizan las jergas en todo instante en el que se encuentran debido a que muchos factores influyen a que las personas inconscientemente hagan uso de las mismas.

Pregunta 10.- ¿Los amigos son la mayor influencia para adquirir un lenguaje jergal?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	33	46%	21	12
Casi Siempre	28	39%	22	6
A veces	9	13%	4	5
Nunca	1	1%	1	0
Total	71	100%	48	23

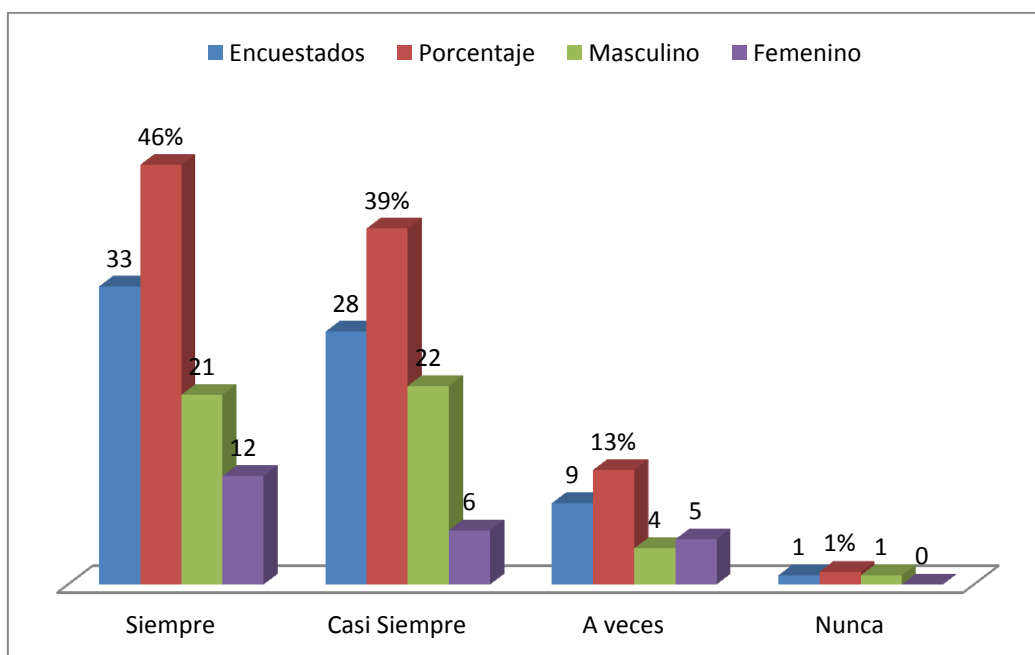


Gráfico 11: Influencia de amigos para adquirir jergas

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 46% que representa a 33 alumnos manifiestan que siempre los amigos son los mayores influyentes para la adquisición de jergas, el 39% (28 alumnos) casi siempre, el 13% (9 alumnos) a veces y el 1% que es un solo alumno, nunca; deduciendo en la mayoría de estudiante que los amigos son los mayores influyentes para la adquisición de jergas con el objetivo de crear una comunicación más amena y dinámica.

Pregunta 11.- ¿Los programas de entretenimiento de T.V. influyen en la adquisición de jergas?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	11	15%	6	5
Casi Siempre	22	31%	17	5
A veces	28	39%	21	7
Nunca	10	14%	4	6
Total	71	100%	48	23

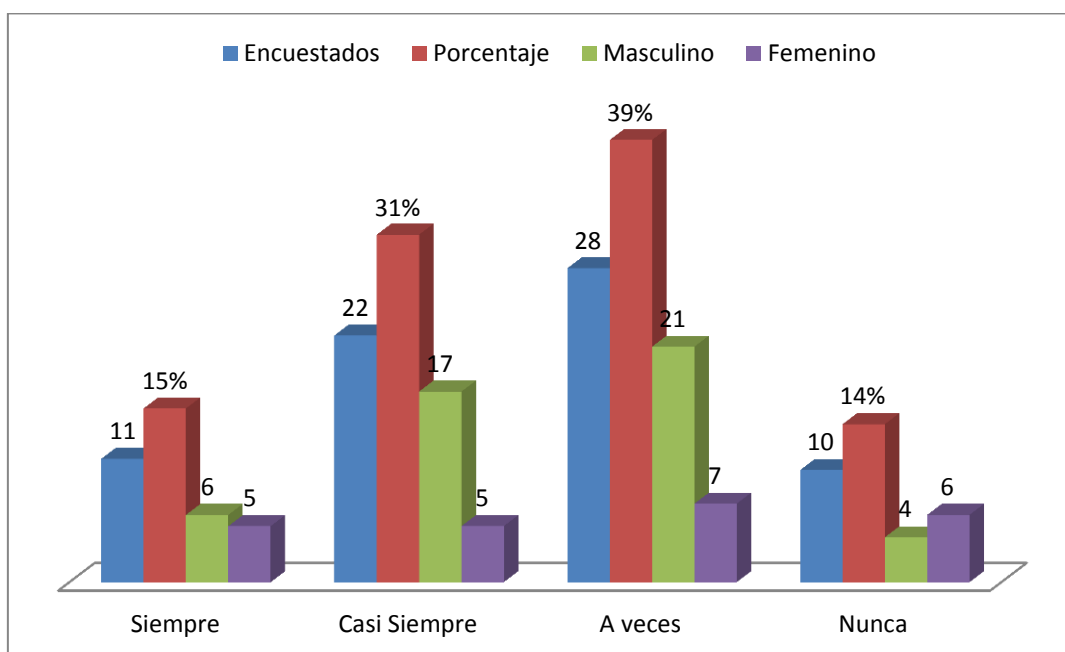


Gráfico 12: Influencia de TV para adquirir jergas

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 39% que representa a 28 alumnos manifiestan que a veces los programas de entretenimiento de T.V. influyen en la adquisición de jergas, el 31% (22 alumnos) casi siempre, el 15% (11 alumnos) siempre y el 14% (10 alumnos) nunca; determinando que los programas de entretenimiento de T.V. como series animadas, juveniles, telenovelas y películas son demasiado influyentes en la transmisión del fenómeno jergal en los hablantes.

Pregunta 12.- ¿Las jergas elaboran una fluidez oral en la comunicación de acuerdo a un lugar?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	12	17%	9	3
Casi Siempre	30	42%	18	12
A veces	24	34%	18	6
Nunca	5	7%	3	2
Total	71	100%	48	23

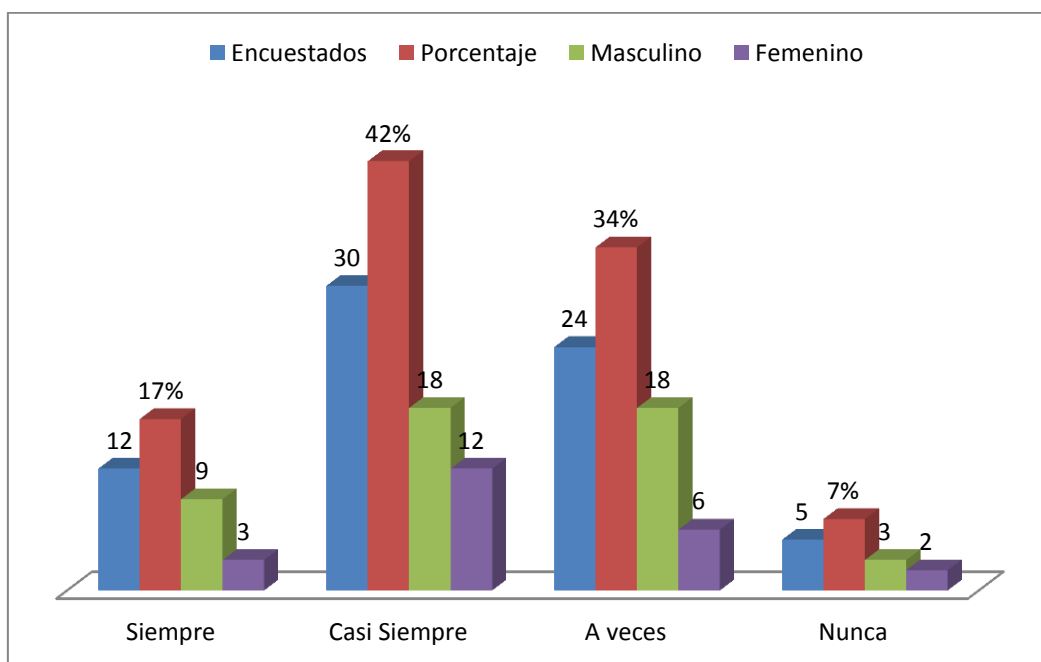


Gráfico 13: Las jergas generan fluidez oral

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 42% que representa a 30 alumnos manifiestan que casi siempre las jergas elaboran una fluidez oral de acuerdo a un lugar, el 34% que son (24 alumnos) a veces, el 17% (12 alumnos) siempre y el 7% (5 alumnos) nunca; dando como resultado que en la mayoría de estudiantes casi siempre las jergas producen fluidez oral, ya que el entorno en el que se encuentran se presta para que exista este fenómeno comunicativo.

Pregunta 13.- ¿Crees que toda persona utiliza jergas en todo instante?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	10	14%	6	4
Casi Siempre	19	27%	11	8
A veces	38	54%	29	9
Nunca	4	6%	2	2
Total	71	100%	48	23

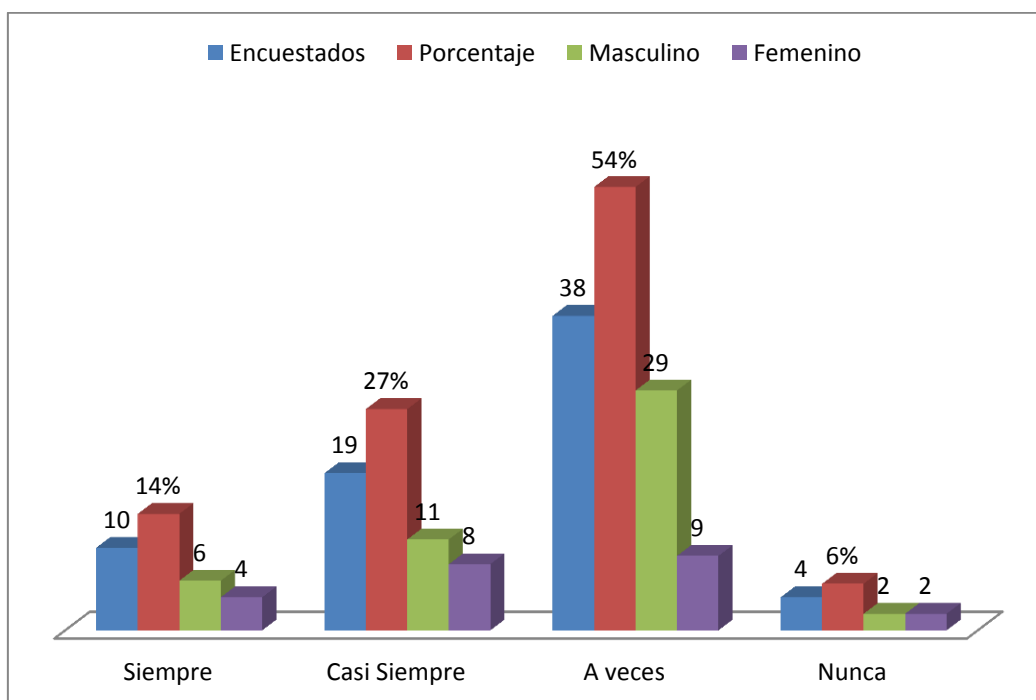


Gráfico 14: Las personas usan jergas a cada instante

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 54% que representa a 38 alumnos creen que a veces las personas utilizan jergas en todo instante, el 27% (19 alumnos) casi siempre, el 14% (10 alumnos) siempre y el 6% (4 alumnos) nunca; teniendo una respuesta aceptada porque las jergas son utilizadas únicamente en determinados contextos que permitan al hablante su libre utilización.

Pregunta 14.- ¿Te sientes libre de utilizar jergas en tu habla?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	38	54%	21	17
Casi Siempre	18	25%	16	2
A veces	12	17%	9	3
Nunca	3	4%	2	1
Total	71	100%	48	23

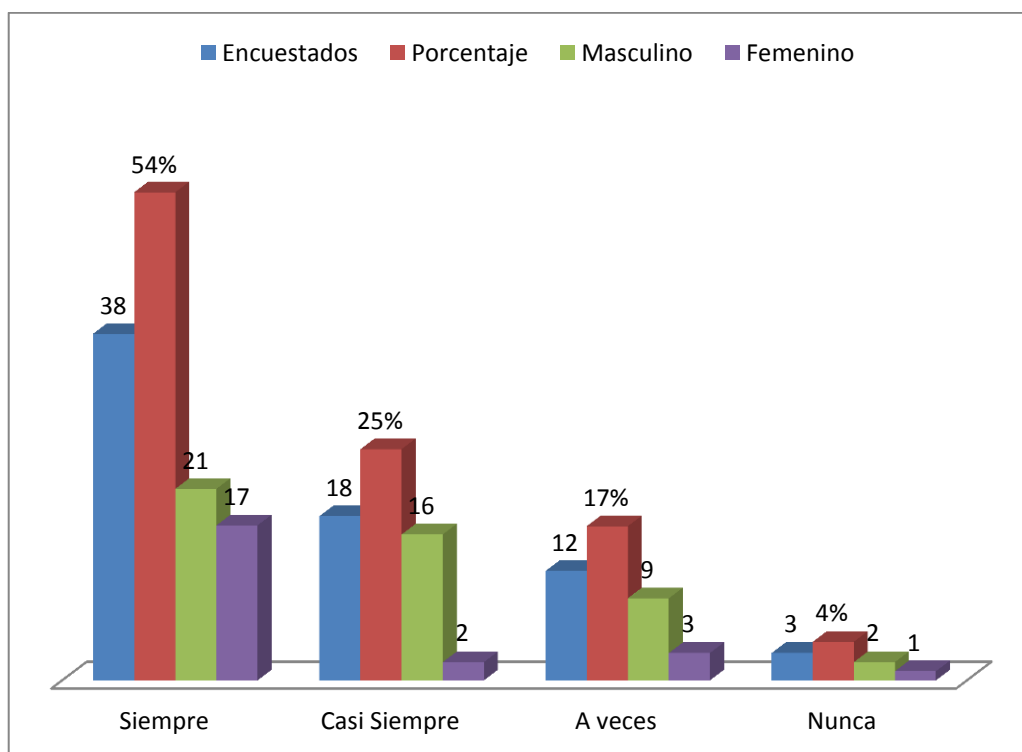


Gráfico 15: Libertad de uso de jergas

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 54% que representa a 38 alumnos manifiestan que siempre se sienten libres de utilizar jergas, el 25% (18 alumnos) casi siempre, el 17% (12 alumnos) a veces y el 4% (3 alumnos) nunca; mostrando como resultado que la mayoría de estudiantes se sienten bien al implementar jergas en su comunicación con los demás porque su imponencia queda en libertad de uso por parte del hablante.

Pregunta 15.- ¿Las jergas disminuyen el nivel cultural de las personas?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	13	18%	9	4
Casi Siempre	17	24%	11	6
A veces	24	34%	17	7
Nunca	17	24%	11	6
Total	71	100%	48	23

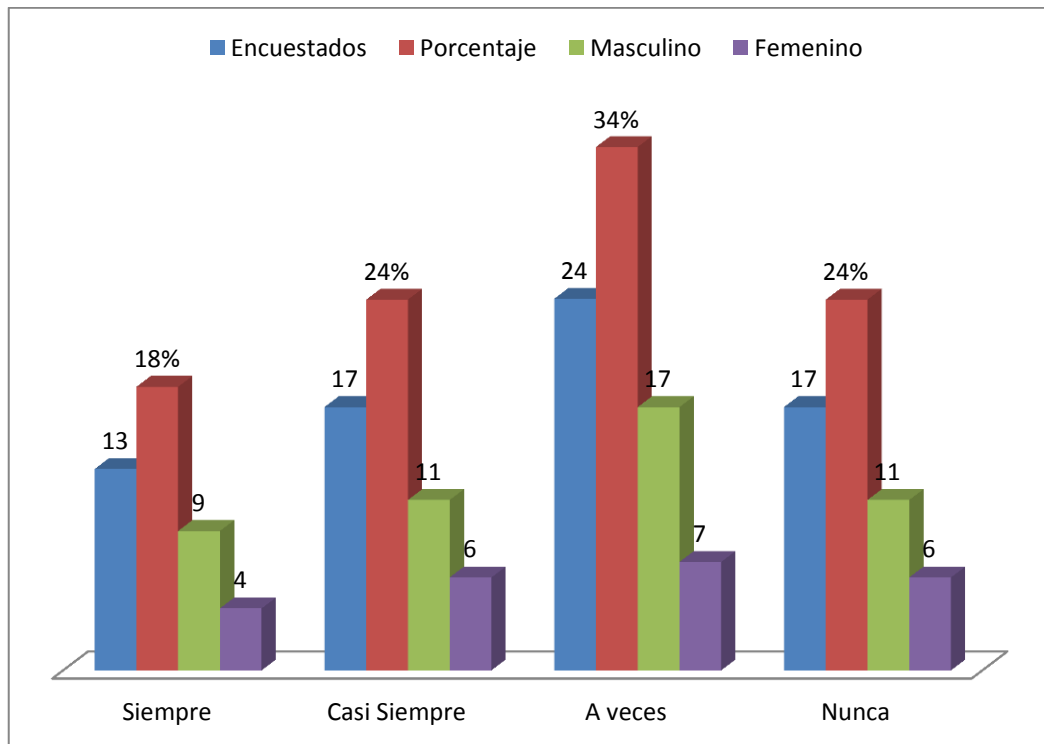


Gráfico 16: Disminución del nivel cultural por uso de jergas

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 34% que representa a 24 alumnos manifiestan que a veces las jergas disminuyen el nivel cultural de las personas, el 24% (17 alumnos) casi siempre y nunca; y el 18% (13 alumnos) siempre; obteniendo como resultado que las jergas a pesar de su uso no significan que el hablante disminuya su nivel cultural puesto que éstas se encuentran arraigadas en las personas de toda edad y condición social.

Pregunta 16.- ¿Las jergas son impuestas por la sociedad?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	19	27%	12	7
Casi Siempre	19	27%	17	2
A veces	19	27%	12	7
Nunca	14	20%	7	7
Total	71	100	48	23

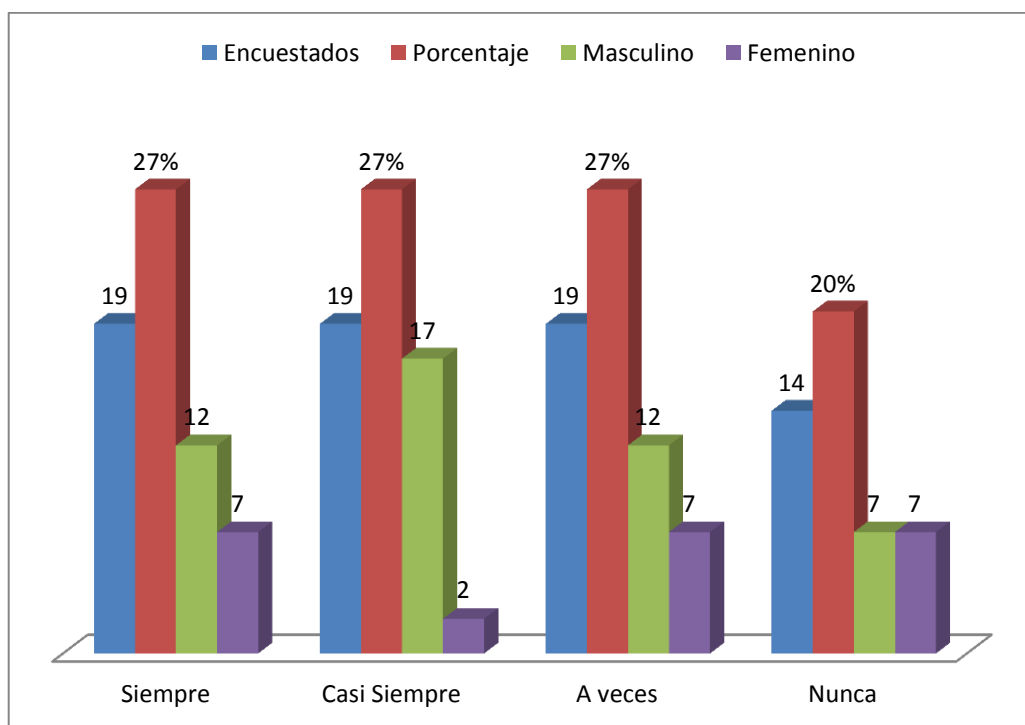


Gráfico 17: Imposición de la sociedad en las jergas

Análisis e interpretación

De los 71 encuestados, el 27% que representa a 19 alumnos manifiestan que siempre, casi siempre y a veces las jergas son impuestas por la sociedad; y el 20% (14 alumnos) nunca; teniendo en el 81% una respuesta que está totalmente acorde a la realidad del hablante debido a que la sociedad impone y luego influye a que este tipo de comunicación sea utilizado.

Pregunta 17.- ¿La sociedad juzga la utilización de jergas en el habla?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	14	20%	11	3
Casi Siempre	23	32%	15	8
A veces	26	37%	20	6
Nunca	8	11%	2	6
Total	71	100%	48	23

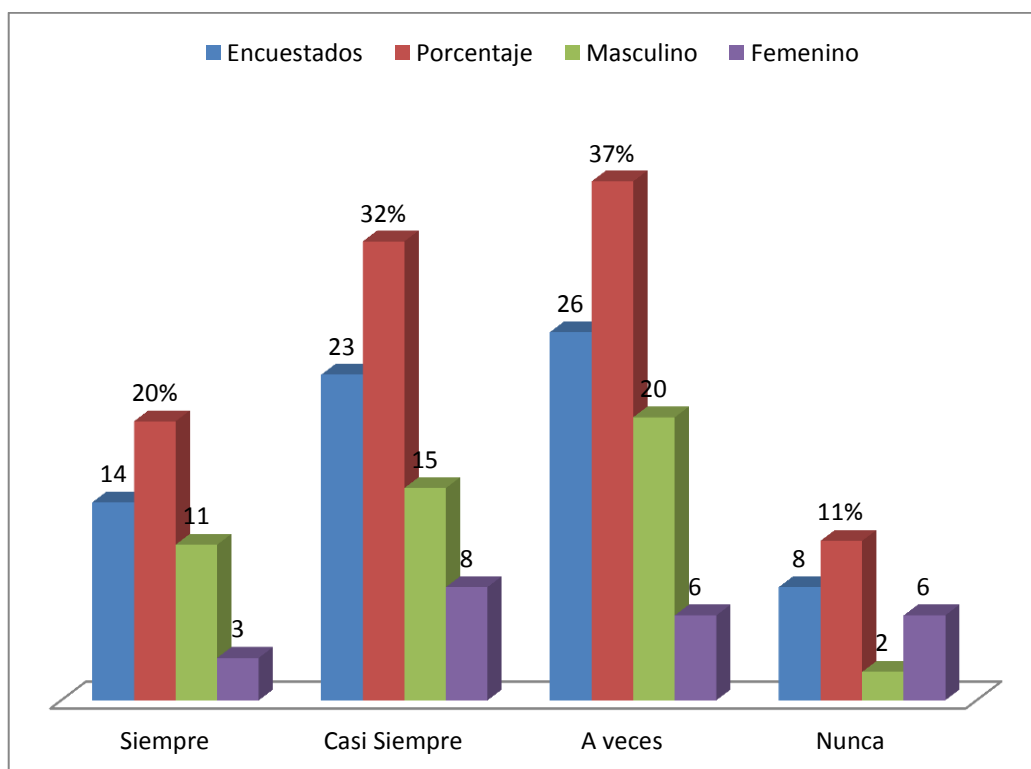


Gráfico 18: Juzgamiento de la sociedad en el uso de las jergas

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 37% que representa a 26 alumnos manifiestan que a veces la sociedad juzga la utilización de jergas, el 32% (23 alumnos) casi siempre, el 20% (14 alumnos) siempre y el 11% (8 alumnos) nunca; concluyendo que no siempre la sociedad es tan severa para juzgar la utilización de las jergas, si precisamente es en ella donde se originan las denominadas jergas.

Pregunta 18.- ¿Consideras que en edades entre 15 hasta 18 años se desarrolle más el nivel jergal?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	36	51%	20	16
Casi Siempre	28	39%	23	5
A veces	5	7%	3	2
Nunca	2	3%	2	0
Total	71	100%	48	23

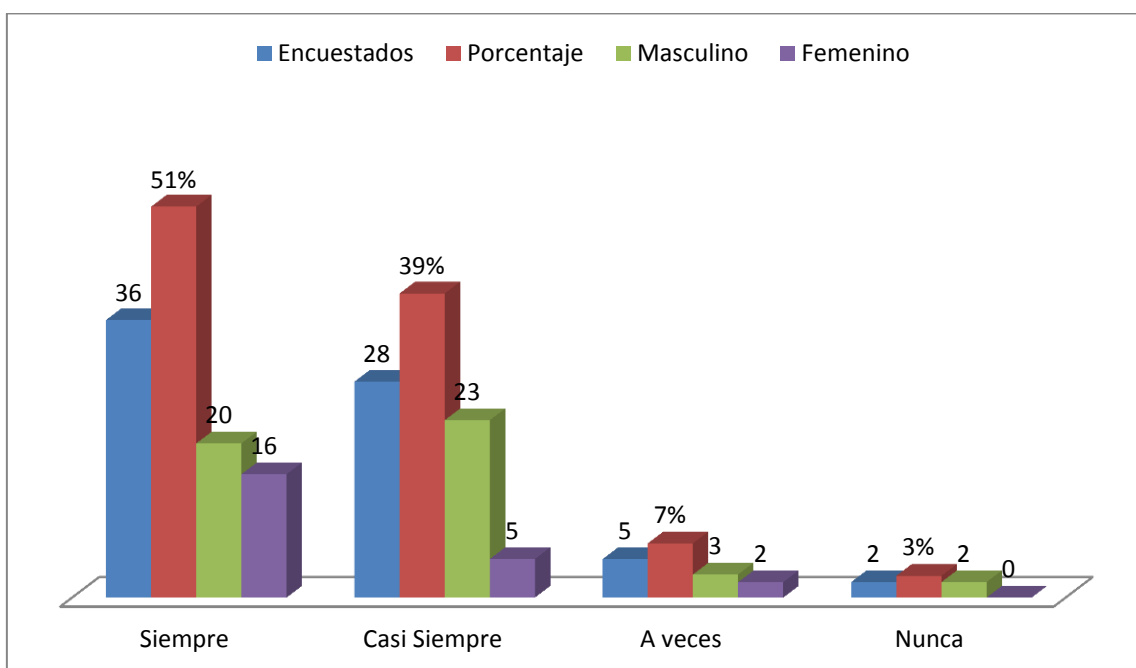


Gráfico 19: Desarrollo de las jergas en edades de 15-18 años

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 51% que representa a 36 alumnos manifiestan que siempre, en edades entre 15 y 18 años se desarrolle más el nivel jergal, el 39% (28 alumnos) casi siempre, el 7% (5 alumnos) a veces y el 3% (2 alumnos) nunca; obteniendo nuevamente un examen de conciencia lingüística en la mayoría de estudiantes porque es precisamente en sus edades donde se desarrolla a plenitud un nivel jergal en su habla.

Pregunta 19.- ¿Sientes identificación en las jergas para comunicarte mejor?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	15	21%	7	8
Casi Siempre	30	42%	22	8
A veces	24	34%	17	7
Nunca	2	3%	2	0
Total	71	100%	48	23

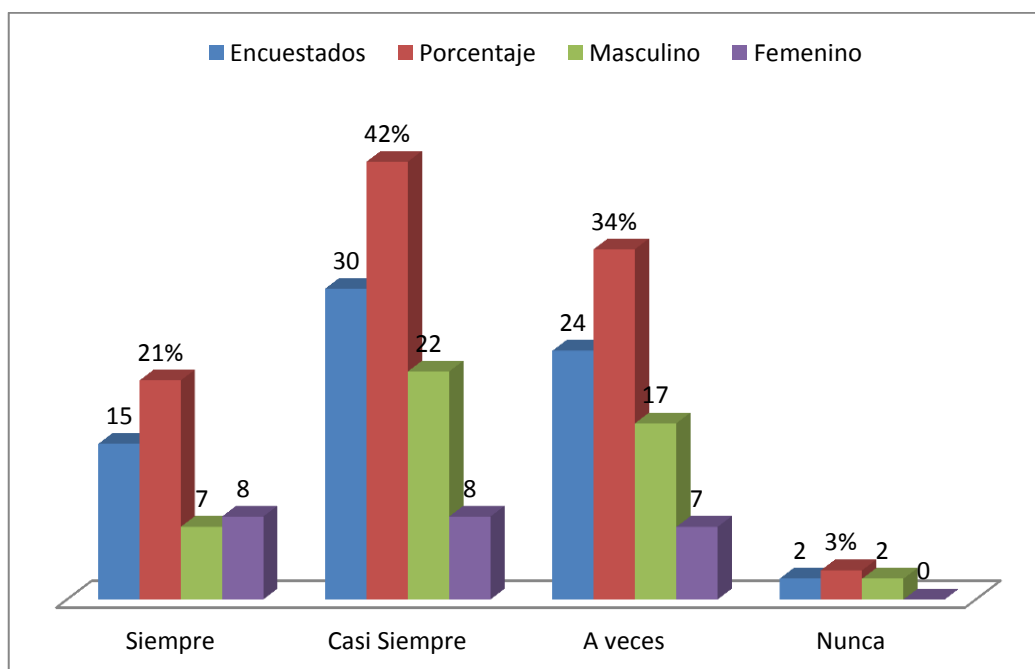


Gráfico 20: Identificación de las jergas en la comunicación

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 42% que representa a 30 alumnos manifiestan que casi siempre se sienten identificados con las jergas, el 34% (24 alumnos) a veces, el 21% (15 alumnos) siempre y el 3% (2 alumnos) nunca; llegando a la conclusión de que la mayoría de estudiantes casi siempre sienten identificación con las jergas para una mejor comunicación con los demás, pues han llegado a identificarse con ellas y ha hecho que sea más espontáneo su lenguaje.

Pregunta 20.- ¿Tener un código jergal es orillarse hacia lo vulgar?

Ítemes	Encuestados	Porcentaje	Masculino	Femenino
Siempre	7	10%	6	1
Casi Siempre	13	18%	11	2
A veces	24	34%	17	7
Nunca	27	38%	14	13
Total	71	100%	48	23

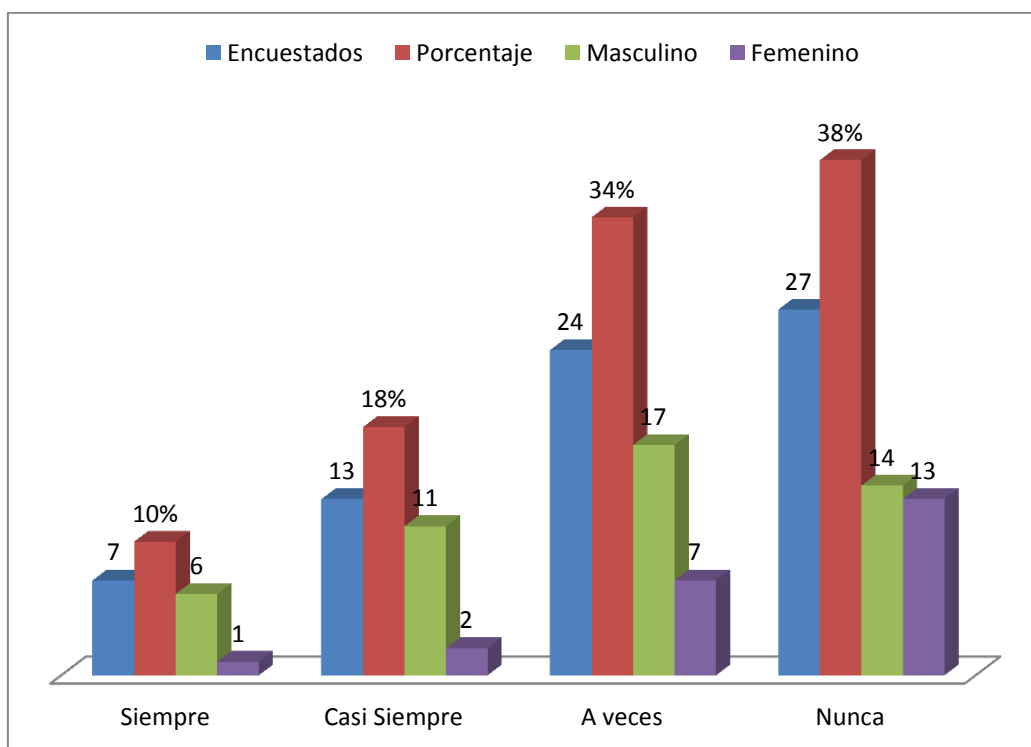


Gráfico 21: El código jergal lleva a lo vulgar

Análisis e Interpretación

De los 71 encuestados, el 38% que representa a 27 alumnos manifiestan que nunca se orilla hacia lo vulgar sólo por tener un código jergal, el 34% (24 alumnos) a veces, el 18% (13 alumnos) casi siempre y el 10% (7 alumnos) siempre; deduciendo que la mayoría de estudiantes no ven como algo vulgar el uso de las jergas en la comunicación porque siempre se las ha considerado parte del habla cotidiana.

Discusión de Resultados

Una vez obtenida y procesada la función estadística de los resultados, manifestados por los 71 alumnos de segundo de bachillerato como portadores de la comunicación oral, se consideró de que sí son acreedores de tener el lenguaje jergal, porque crean y recrean sus propias formas o códigos comunicativos; haciéndolo de manera acertada, tratando de que sean de carácter confidencial y que más tarde sean transmitidas a los demás. La adquisición de jergas no depende únicamente de ellos, sino existen también factores externos que las hacen existir, vivificándolas en el lenguaje.

Los jóvenes hablantes tienen influencias de factores para la adquisición de las jergas, uno de ellos y el que más influye, es la relación con los amigos, porque éstos son los que más intervienen en su adquisición, las edades que se consideran claves para un mayor desarrollo del lenguaje jergal, son entre los 15 y 18 años; sin embargo, éstos no utilizan las jergas tan espontáneamente con toda persona (adultos) ya que ellos no poseen los mismos factores o caracteres que los igualen y para ello utilizan cierta discreción, tratándolos de despistar, y sin permitirles que se den cuenta de lo que dicen o hablan. Otro de los factores influyentes son los programas de entretenimiento de televisión, porque justamente en dichos programas se propaga un lenguaje liberal y éste a su vez populariza las jergas, tanto de carácter nacional como internacional.

La adquisición de un lenguaje liberal no orilla en ningún instante hacia lo vulgar porque son impuestos por la sociedad, aunque se manifestó por parte de los encuestados de que las jergas sí atentan a las normativas del buen uso del lenguaje, a tal grado de que se cometen errores en el habla; pero esto tiene su justificación, porque el hablante las adquiere de una manera inconsciente, sin darse cuenta que las mal utiliza y está afectando la correcta pronunciación de la lengua.

Además, la utilización de jergas no siempre es juzgada por la sociedad ya que éstas son parte del entorno oral y en ningún momento disminuyen el nivel cultural de las personas, porque se encuentran arraigadas en cada hablante de toda edad, de toda condición social y cultural, llegando a la conclusión de que las jergas siempre existirán y formarán parte de la vida y comunicación cotidiana del hablante que transmite muchos mensajes.

CAPITULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

El hablante adolescente encuestado emplea su forma de hablar de acuerdo al entorno en el que se encuentra sin darse cuenta que modifica y crea su lenguaje.

El hablante adolescente encuestado no utiliza mucho su forma de comunicación jergal con personas adultas porque no los consideran parte de su generación y por temor a ser llamados la atención por su parte.

El hablante adolescente encuestado crea un código lingüístico jergal ocultando cosas que los demás, ajenos a ellos, no deben enterarse.

El hablante adolescente encuestado expone de que las jergas proceden de muchas maneras ya sea por creatividad o adopción de términos para su utilización comunicativa.

El hablante adolescente encuestado posee la facultad de crear un lenguaje jergal en su habla de acuerdo a su realidad y contexto social en el que se desenvuelve.

El hablante adolescente encuestado no toma en cuenta de que se cometen errores en la comunicación oral al estar utilizando jergas.

El hablante adolescente encuestado reconoce que de una u otra manera las formas jergales atentan a la normativa del correcto uso del lenguaje.

El hablante adolescente encuestado desconoce que las jergas sí atentan el orden de la lengua en el habla.

El hablante adolescente encuestado pone en manifiesto que en su habla siempre utiliza un lenguaje jergal.

El hablante adolescente encuestado indica que los mayores influyentes para la adquisición de las jergas en el habla son los amigos.

El hablante adolescente encuestado cree que los programas de entretenimiento de TV, que ve, influyen en veces para la adquisición de jergas en el habla.

El hablante adolescente encuestado afirma que la fluidez jergal en las personas se produce de acuerdo al lugar y al contexto social en el que se encuentra.

El hablante adolescente encuestado confirma que las personas utilizan únicamente las jergas en lugares en los que se permite su libre expansión.

El hablante adolescente encuestado se siente plenamente libre de utilizar las jergas en su habla.

El hablante adolescente encuestado opina que el uso de jergas en su habla no disminuye su nivel cultural ni el de los demás.

El hablante adolescente encuestado expone que la sociedad se encarga de imponer las jergas en las personas.

El hablante adolescente encuestado manifiesta que no siempre la sociedad juzga la utilización de jergas en el hablante porque precisamente de ella nacen estas formas de comunicación.

El hablante adolescente encuestado opina que entre 15 a 18 años, su etapa de vida, desarrolla a plenitud un nivel jergal en su habla.

El hablante adolescente encuestado siente una gran identificación en las jergas porque opina que transmite una mejor comunicación.

El hablante adolescente encuestado deduce que al utilizar jergas no comete actos de incultura ni de vulgaridad ya que éstas son parte del habla cotidiana.

Recomendaciones

Todo aprendizaje es bueno tenerlo y más si el hablante al escuchar términos nuevos en su comunicación cotidiana los incluye.

El hablante adolescente no únicamente debe relacionarse con personas de su misma generación sino más bien y mucho mejor con personas más maduras que pueden influenciar positivamente en su formación personal y cultural.

Las jergas no deberían ser códigos de comunicación secreta sino más bien una interactividad lingüística de los hablantes.

Las jergas cada día deben ser más creativas para que se inventen cosas novedosas en el habla dejando de perjudicar al lenguaje estándar.

El hablante debe interesarse por ser más creativo, renovando la lengua pero también en forma estándar.

El hablante no debe abusar de la utilización de jergas para que los errores en la comunicación no sean muchos.

Las jergas deben ser utilizadas mesuradamente y en los contextos en los que se permita su libre expansión.

Las jergas no deben ser utilizadas extremadamente para evitar descoordinación en el contexto lingüístico.

Las jergas siempre harán presencia en hablantes de toda edad y condición social.

Los amigos repercuten en la formación personal de alguien.

La televisión no únicamente transmite programación de entretenimiento de tv sino existe una excelente programación cultural y social la cual debe ser también de mayor interés por parte del hablante.

El contexto social en el que se desenvuelve el ser humano debería ser también una plataforma para su formación cultural.

Las jergas deben ser utilizadas en lugares que se prestan para su libre utilización.

El hablante posee toda la libertad de expresarse como crea conveniente pero cuando se trate de sus formas especiales de expresión debe hacerlo en lugares acordes a ésta.

Las jergas no disminuyen el nivel cultural en las personas.

La sociedad impone formas lingüísticas estandarizadas y también jergales, y el hablante debe conocer las dos.

La sociedad no debe juzgar la utilización de jergas en el hablante porque de esta nacen y se desenvuelven.

Los adolescentes no únicamente deben desarrollar un lenguaje jergal sino también un lenguaje de correcta expresión ayudados por su educación recibida.

Las jergas son una manera de identificación por parte del hablante.

Las jergas no simbolizan incultura ni vulgaridad en el hablante.

CAPITULO VI
LA PROPUESTA

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES - ISIFF
CARRERA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

**GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES A MEJORAR LA
DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE SEGUNDO DE
BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE DE LA
CIUDAD DE QUITO**

Autor: HERRERA GUAMIALAMÁ, Rubén Darío
Tutor: Dr. Luis Alonso Herrera Heredia

Quito DM, Abril, 2012

Presentación

Esta guía tuvo como misión el mejoramiento de la destreza lingüística jergal en los adolescentes de segundo de bachillerato a través de las reglas del idioma español y representó un aporte más en el avance de la educación ecuatoriana; por ende tuvo como visión la buena acogida que hicieron de ésta los alumnos que fueron parte del proyecto investigativo, conllevándolos hacia la superación intelectual, personal y estudiantil, preparándolos hacia el futuro, lleno de retos y desafíos para todos los campos en los que se desenvuelvan.

El presente trabajo, titulado: “GUÍA SOBRE REGLAS DEL IDIOMA ESPAÑOL TENDIENTES A MEJORAR LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL EN LOS ALUMNOS DE SEGUNDO DE BACHILLERATO DEL COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE DE LA CIUDAD DE QUITO”, consta de seis capítulos, elaborados de acuerdo a los estándares del plan y la propuesta; éstos contienen la parte teórica y la parte práctica que se trabajó de la manera más comprensible, a tal grado que a los alumnos investigados les dio gusto trabajar, asegurando que este trabajo llegó a su concientización lingüística social.

Finalmente, esta guía no únicamente se puso en consideración a los alumnos, docentes y autoridades que aportaron voluntariamente en esta investigación, sino también a todas aquellas personas que tienen el deseo de superación personal e intelectual, a fin de que su educación sea cada día cultivada y elevada más allá de lo que pueden hacer.

Objetivos

Objetivo General

Presentar la guía sobre reglas del idioma español a los alumnos de segundo de bachillerato del Colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito con la intención de que conozcan de cómo influyen las jergas en su habla y en la de los demás.

Objetivos Específicos

Realizar una exposición clara de cómo las jergas influyen en los hablantes no únicamente adolescentes sino de todo hablante en general.

Obtener respuestas favorables por parte de la población encuestada acerca del tema de investigación planteado en esta guía que sirve como refuerzo para el aprendizaje.

Motivar al alumno encuestado hacia el aprendizaje cotidiano para de esta manera se vaya involucrando también por el conocimiento cultural, científico y social.

Justificación

Este material didáctico, como un aporte Socio–educativo más dentro de la cátedra de las letras y de la lengua, pretendió incentivar a todos aquellos que poseen el habla, una forma de comunicación correcta y al mismo tiempo, espontánea, dependiendo del lugar y del contexto en el que se encuentren.

La base fundamental de este trabajo fue fomentar la destreza lingüística jergal, de sentido prudencial, donde los estudiantes investigados, desde el momento en que se sometieron a la encuesta general, supieron que no siempre debían utilizar su lenguaje jergal, porque a manera que la sociedad impone algo, lo juzga y lo rechaza al mismo tiempo ya que quiere evitar los vulgarismos lingüísticos en el hablante.

En la misma forma, se transmitió en dicho trabajo las pertenecientes reglas del idioma español, las cuales ayudaron a tener ideas, expuestas en este informe y que sirvieron de complementación directa con la destreza lingüística jergal.

Esto es lo que se pretendió inculcar en esta guía elaborada, para de este modo cumplir con lo pronosticado y lo deseado en el Proyecto, expuesto con anterioridad y reflejado en este informe final.

Descripción de la Propuesta

El presente Informe de Proyecto, destinado principalmente para la población de 71 estudiantes del Colegio Francisco Febres Cordero La Salle de la ciudad de Quito y de acuerdo a los estudios e investigaciones del Plan y la Propuesta, donde a base de las encuestas, dieron la pauta para la elaboración de seis capítulos, elaborados de forma sencilla, adecuada y bien estructurada; se optó también por dar esta guía una forma moderna, de acuerdo a los gustos y preferencias de los adolescentes, con la intención de que fuese de carácter práctico, para que existiese dinámica, diversión y por supuesto interés. La parte teórica no abunda de forma exagerada para evitar cansancio, desinterés y abandono en esta idea educativa. Con respecto a los capítulos, los tres primeros constan de temas generales, a sabiendas de todos, en los que se recalcó datos nuevos y actualizados y, los tres últimos se adentraron más a fondo y detalladamente al tema planteado en dicha guía.

Por lo que, los capítulos están complementados de la siguiente manera:

El primer capítulo, “LA JERGA HABLADA”, demostró las nociones elementales de lo que es una jerga y como se adentró en la comunicación oral, y como a la vez se asemejó en el hablante y éste se desenvuelve con ellas en la sociedad.

El segundo capítulo, “LAS JERGAS A TRAVÉS DEL TIEMPO”, hizo un recuento a través de la historia y su evolución, de cómo eran, son y serán vistas, y si existiese la posibilidad de su extinción.

El tercer capítulo, “LAS JERGAS EN LAS PERSONAS”, hizo notar la presencia de las jergas en el habla de las personas de todo sexo, edad y condición social, comparándolos y sacando conclusiones que ayudaron a la elaboración del siguiente capítulo.

En el cuarto capítulo, “LAS JERGAS COMO ÍCONOS DE COMUNICACIÓN EN LOS ADOLESCENTES”, se adentró al entorno lingüístico, psicológico y social del adolescente y como se motivó para su utilización, claro que con las respectivas normativas.

En el quinto capítulo, REGLAS SOBRE LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL, indicó las respectivas normativas lingüísticas, complementadas como ya se lo dijo, con las jergas de acuerdo al momento y lugar.

En el final de cada capítulo, están los talleres recreativos, trabajados con mucho ingenio y basados en cada uno de ellos porque están infundidos de acuerdo a los gustos y preferencias, en todo sentido, de los adolescentes con la intención de atraer su interés.

ÍNDICE

	Pág.
Presentación	ii
Objetivos.....	iii
Objetivo General.....	iii
Objetivos Específicos.....	iii
Justificación.....	iii
Descripción de la Propuesta	iv
 CAPÍTULO I.....	 1
LA JERGA HABLADA	1
¿QUÉ ES UNA JERGA?	2
LAS JERGAS EN LA COMUNICACIÓN ORAL.....	3
LAS JERGAS EN EL HABLANTE.....	4
LAS JERGAS EN LA SOCIEDAD.....	4
TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUCACIÓN.....	5
 CAPÍTULO II	 12
LAS JERGAS A TRAVÉS DEL TIEMPO.....	12
HISTORIA DE LAS JERGAS	13
LAS JERGAS EN EL PASADO	14
LAS JERGAS EN LA ACTUALIDAD.....	14
LAS JERGAS Y EL FUTURO.....	15
¿ALGÚN DÍA LAS JERGAS SE EXTINGUIRÁN?	15
TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUCACIÓN.....	16
 CAPITULO III.....	 29
LAS JERGAS EN LAS PERSONAS	29
LAS JERGAS EN LOS NIÑOS.....	30
LAS JERGAS EN LOS JÓVENES.....	30
LAS JERGAS EN LOS ADULTOS.....	31
LAS JERGAS EN LOS ANCIANOS.....	31
TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUCACIÓN.....	33

CAPITULO IV	40
LAS JERGAS COMO ÍCONOS DE COMUNICACIÓN EN LOS ADOLESCENTES	40
¿QUÉ SIGNIFICA SER ADOLESCENTE?	41
LA COMUNICACIÓN JERGAL EN ADOLESCENTES.....	41
LAS JERGAS DE LOS ADOLESCENTES AFECTAN EL CÍRCULO PSICOLÓGICO – SOCIAL.....	42
ADOLESCENTES EN PURA ACCIÓN.....	42
TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUACIÓN.....	44
 CAPITULO V.....	 53
“REGLAS SOBRE LA DESTREZA LINGÜÍSTICA JERGAL”.....	53
REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA	54
(RAE).....	54
¿EXISTEN REGLAS QUE COMBATAN EL USO DE LAS JERGAS EN EL HABLANTE?	54
EL ROL DEL ALUMNO Y DEL MAESTRO EN LA CLASE DE LENGUA Y LITERATURA.....	55
CONSEJOS PARA LOS ALUMNOS SOBRE UN BUEN USO DEL IDIOMA	56
TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUACIÓN.....	58

CAPÍTULO I

LA JERGA HABLADA

¿QUÉ ES UNA JERGA?

El lenguaje como instrumento comunicativo, en este caso oral, permite el desenvolvimiento lingüístico en el ser humano, a tal grado de que puede crear sus propios códigos de expresión. A continuación fíjate en las siguientes dos lecturas que hablan de lo mismo, léelas y saca tus propios conceptos de lo que se te pregunta.

LECTURA N° 1

FORMAL

El colegio es una de las etapas más maravillosas que podemos vivir los seres humanos, porque encontramos de todo, buenos y malos momentos, amigos y mejores amigos que nos encaminan por diversos senderos, donde de nosotros depende en el cual enrumbarnos. Dentro de las aulas, el ambiente es agitador puesto que estamos en medio de maestros de diversas materias y de compañeros con los cuales estudiamos, reímos y molestamos por cualquier tontería, ayudando a armar la diversión; pero no todo es felicidad ya que los buenos estudiantes que son los disciplinados jamás nos apoyan y esto nos enoja. Sobre todo, la diversión está en los recreos porque hallamos a nuestros demás amigos con los que conversamos y reímos, jugamos fútbol, básquet o vóley; también nos tropezamos con la pareja de novios que jamás se sueltan, ni siquiera para ir al baño y a veces tenemos que ayudar a algunos que son unos traidores con sus pobres enamoradas, corriendo la tentación de que nos lo peguen. Finalmente llega la hora de salida a casa y al día siguiente volver a la misma rutina.

LECTURA N° 2

JERGAL

El cole es uno de los capítulos más bacanos que vivimos nosotros los humans, porque encontramos de todo, goods and cagados ratos, “amiguís”, jajajaja, y brothers que te llevan por diferentes rumbos, donde de vosotros depende al cual irnos. Dentro de las clases el ambiente es muy pesado porque estamos con profes de artas materias y con compas con los que taconeamos, nos cagamos de la risa, jodemos por cualquier tontera y armamos la cháchara, pero no todo es pasarla a lo bien ya que los norios son al huevo, jamás acolitan y esto nos cabrea y recabrea. Lo cool está en los recreos porque topamos a la gallada que son a lo bestia, con los que parlaneamos a full y equipamos el relajo, que cague jajajaja, también jugamos fut, básquet o vóly y otras coshitas más, nos topamos también al par de pelados que andan pegaditos como chicles y parecen que nunca se soltaran, ni si quiera pa ir al pipiroom y a veces tenemos que acolitarles a muchos a tapar las buitriadas con sus pobreshitas peladas, andando con la riesgosa tentación de que aullemos como

esos, jajajaja. Finalmente llega el time de largarse a la house y al otro día a avisarnos más en la misma funcada, jajajaja.

Después de estas lecturas, ya te imaginarás lo que es una jerga, pero bueno, no está mal decirte su concepto:

Una jerga es una forma de comunicación oral propia y autónoma de cada hablante, enlazada con la creatividad e imaginación, con la intención de ocultar ciertas cosas que los demás no deben enterarse. En definitiva, las jergas son códigos secretos de comunicación.

Ahora que sabes lo que es una jerga, fíjate cuál es el lugar que ocupan en la comunicación oral, en el hablante y en la sociedad.

LAS JERGAS EN LA COMUNICACIÓN ORAL

Las jergas son consideradas como herramientas comunicativas de libertad y creatividad que el ser humano ha implantado en el círculo del lenguaje porque al transformarse en emisor y mayormente en receptor, transmite, capta y tiene la oportunidad de crear palabras o términos novedosos, con la intención de hacer su comunicación más vital, más fluida y más espontánea a fin de ganar más popularidad.

En la comunicación oral, las jergas que son parte de toda habla y de todo idioma, se han originado por influencias internas y externas para la creación de nuevas palabras en la lengua.

Son Influencias Internas porque se produce por el contagio grupal ya sea este dialectal que se encuentra en nuestro lugar nativo y regional que es a nivel de una nación.

Son Influencias Externas porque se adopta corrientes jergales o lingüísticas extranjeras.

La utilización de jergas produce un gran contagio en el hablante porque como una forma comunicativa y creativa de la juventud, considerada así, conlleva a una determinada posición grupal, en donde se adopta, circula, se excluye o se critica estos elementos a fin de sacar un provecho propio y que en definitiva aleja a personas consideradas ajenas o no parte de dicho grupo de amigos.

LAS JERGAS EN EL HABLANTE

Se considera como hablante a toda aquella persona que juega un rol importante en la sociedad, porque al toparse con sus semejantes se convierte en emisor y receptor de lo que escucha y capta y más aún si se trata de un lenguaje novedoso, creativo, espontáneo y sobretodo muy pegajoso.

El hablante al momento de usar las denominadas jergas en su lenguaje depende de dos cualidades importantísimas que le servirán como destrezas en el transcurso de toda su vida, una de ellas es su personalidad, porque al ser una persona carismática y de ambiente, es motivadora de crear términos nuevos que los transmitirá a los demás con la intención de crear más unión en el grupo. El ambiente en el que se encuentra juega también un papel muy importante porque el grupo interno será el encargado de aprobar, desaprobar o cambiar su comunicación jergal, con el único objetivo de priorizar sus necesidades comunicativas, siendo este un proceso normal que los orilla a su auto identificación durante el tiempo que transcurra su unión y que llegará a su recta final cuando dicho grupo cambie o desaparezca por completo.

LAS JERGAS EN LA SOCIEDAD

La sociedad es un núcleo grupal de personas, dotados de muchas aptitudes y destrezas, tienen como uno de sus medios más importantes, la comunicación, tanto oral y escrita, porque a través de éstas demuestran sus ideas y emociones. Dichas características son tan influyentes que han hecho del ser humano un ente más creativo e innovador en su lenguaje, por medio de las jergas.

La utilización de jergas en el habla son un producto de la comunicación humana que se imponen día a día y por ser una necesidad socio comunicativa, son un lenguaje inventado y utilizado, que buscan ser entendidas entre sí; tal situación ha hecho que el ser humano cada día cree y recree el lenguaje a tal grado que impone de una manera tan fuerte sus reglamentos de cómo hablar y cómo expresarse. Pero también y desde siempre la sociedad ha impuesto reglamentos de un correcto uso del lenguaje en el hablante, y el más importante, conocido como lenguaje estándar que es impuesto por la Real Academia de la Lengua Española; así como esta defiende muy bien sus tendencias en todas circunstancias, juzga lo que considera un prejuicio social.

Siempre se debe tomar en cuenta que las jergas no son algo malo porque nacen justamente en un círculo social determinado que las creó por necesidades comunicativas y por estar en la tendencia actual; lo que sí hay que hacer es saberlas utilizar en lugares y momentos adecuados, haciendo que no se afecte la normativa lingüística.

TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUCACIÓN

1.- Llena el siguiente ordenador de palabras, encontrando y formando las palabras acertadas de las incógnitas que se te presentan y utiliza tu ingenio para formar el concepto de lo que es una jerga.

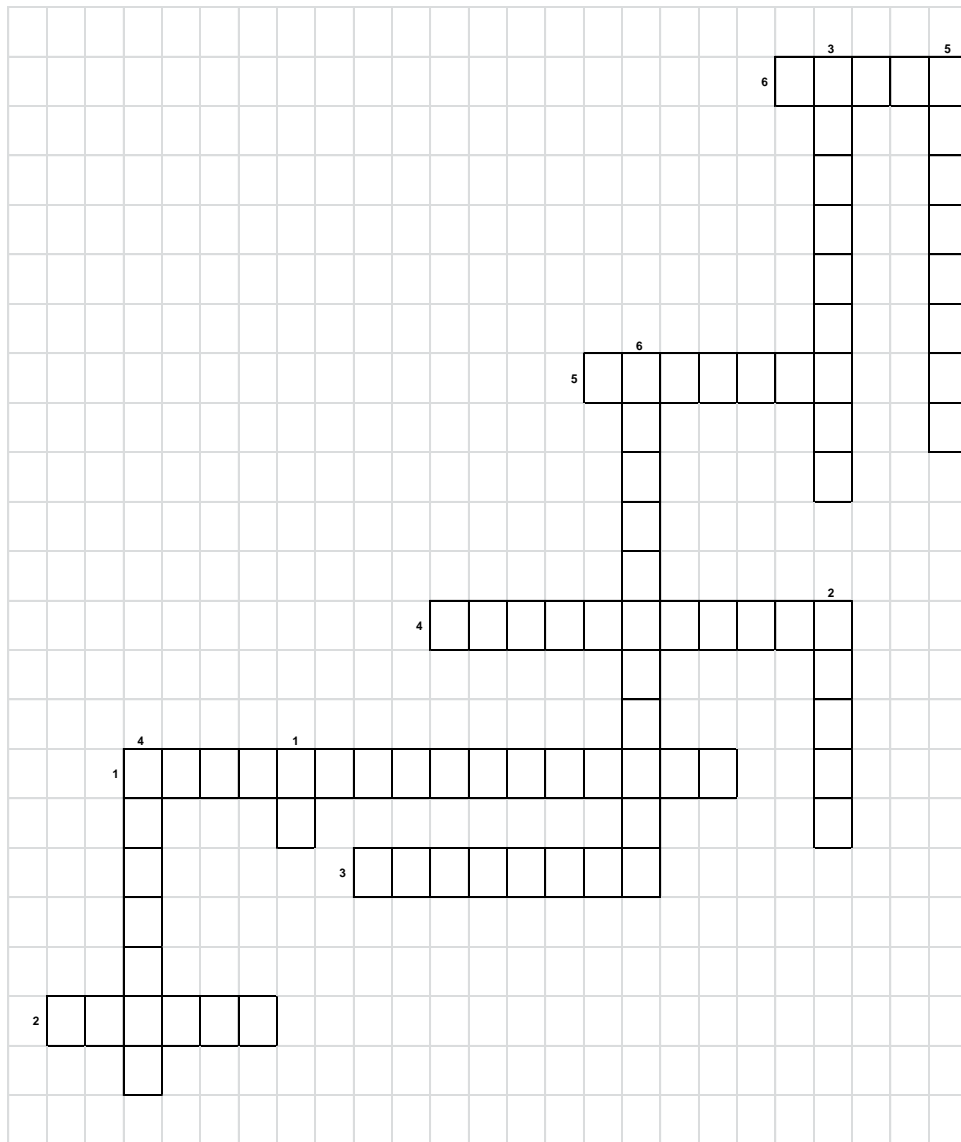
HORIZONTALES

- 1) Acto de los seres humanos que sirve para intercambiar ideas con la intención de entenderse.
- 2) Sinónimo de auténtica.
- 3) Persona que realiza en acto de comunicación.
- 4) Sinónimo de imaginación.
- 5) Esconder algo para que no se vea.
- 6) Designación que se le da al resto u otros.

VERTICALES

- 1) Adverbio de negación.
- 2) Del verbo deber.
- 3) Informarse de algo.
- 4) Signos utilizados en una comunicación oculta.
- 5) Palabra utilizada para fines confidenciales.
- 6) Del verbo comunicar.

ORDENADOR DE PALABRAS



Las jergas son.....

.....

.....

.....

2.- A continuación te presentamos un fragmento de una lectura, una poesía y una canción; léelas e inmediatamente utiliza tu creatividad de escritor, transformándolas a lenguaje jergal en el cuadro.

LECTURA

Las confesiones de Justin Bieber

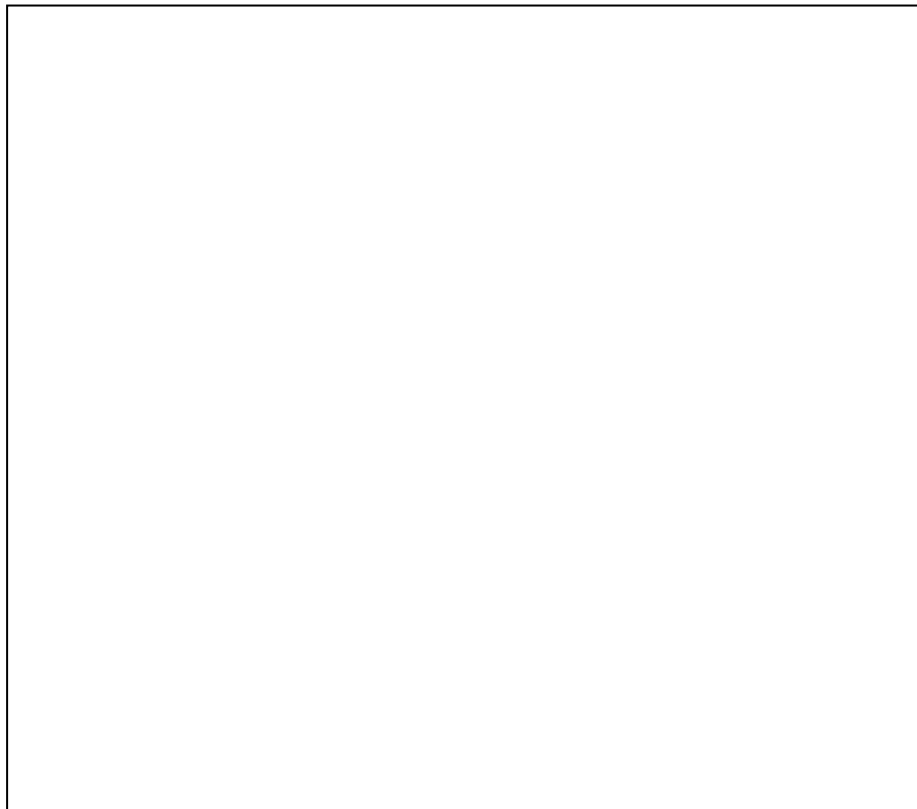
El ídolo juvenil nos cuenta sobre sus novedades, proyectos y sobre lo difícil que ha sido llevar una relación sentimental con otra estrella del espectáculo como lo es Selena Gómez.

Un chico “In love”: El canadiense aseguró que más allá de enamorarla, lo más difícil ha sido mantener la relación con Selena. Los celos y los rumores han sido sus peores enemigos, pero ahora disfrutan de una etapa de tranquilidad. Pero sus fan se pregunta, ¿cómo conquistó a la intérprete de “Naturally”?, a lo que Justin respondió: “Soy un caballero y la trato como una dama”.

.....

Revista Generación 21: 14-02-2012

Escritura



A Margarita Debayde

Margarita, te voy a contar
un cuento:

.....

Una tarde, la princesa
vio una estrella aparecer;
la princesa era traviesa
y la quiso ir a coger.

La quería para hacerla
decorar un prendedor,
con un verso y una perla
y una pluma y una flor.

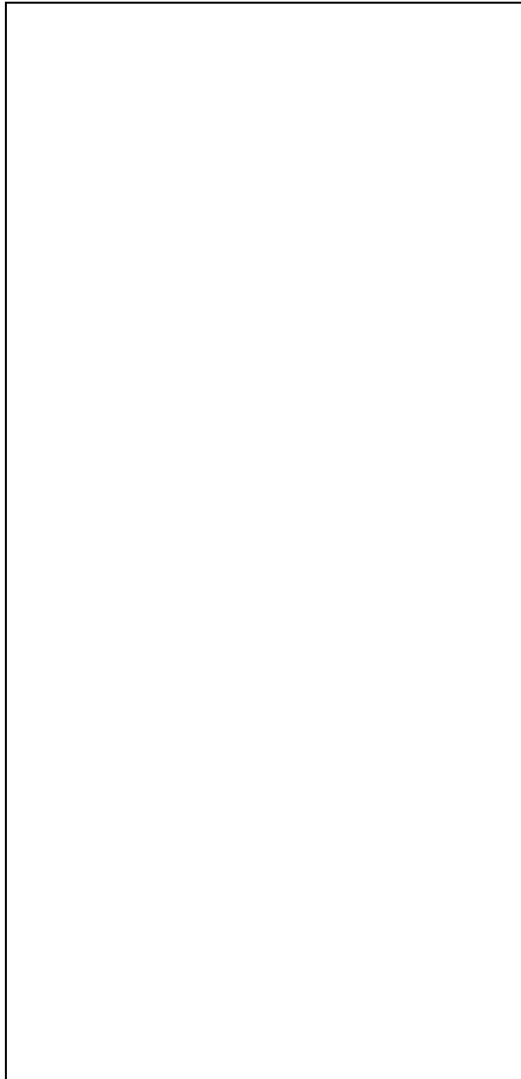
Las princesas primorosas
se parecen mucho a ti:
cortan lirios, cortan rosas,
cortan astros. Son así.

Pues se fue la niña bella,
bajo el cielo y sobre el mar,
a cortar la blanca estrella
que la hacía suspirar.

.....

Rubén Darío

Escritura



CANCIÓN

Amo

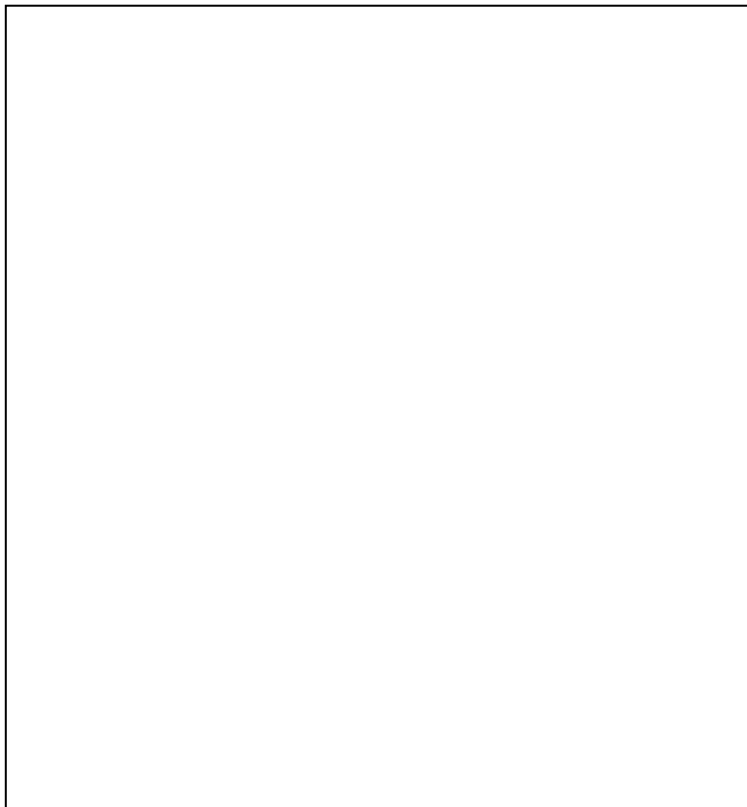
.....

Amo lo que pides y regalas
amo tus caricias, tus ofensas
amo tus instante y lo eterno
te amo en tu cielo y en tu infierno
Y amo lo que amas, yo te amo
te amo por amor sin doble filo
te amo y si pudiera no amarte
sé que te amaría aún lo mismo

.....

Axel Fernando

Escritura



3.- En seguida verás seis refranes transformados en lenguaje jergal, tú tendrás que analizarlos muy bien y escribirlos a su forma popular.

- Cuando no ruqueas mucho, el flaco te acolita.

.....

- El choro culpa por sus mañas.

.....

- Con abundante panza, happy shungo.

.....

- A buen captador menos bla bla.....

.....

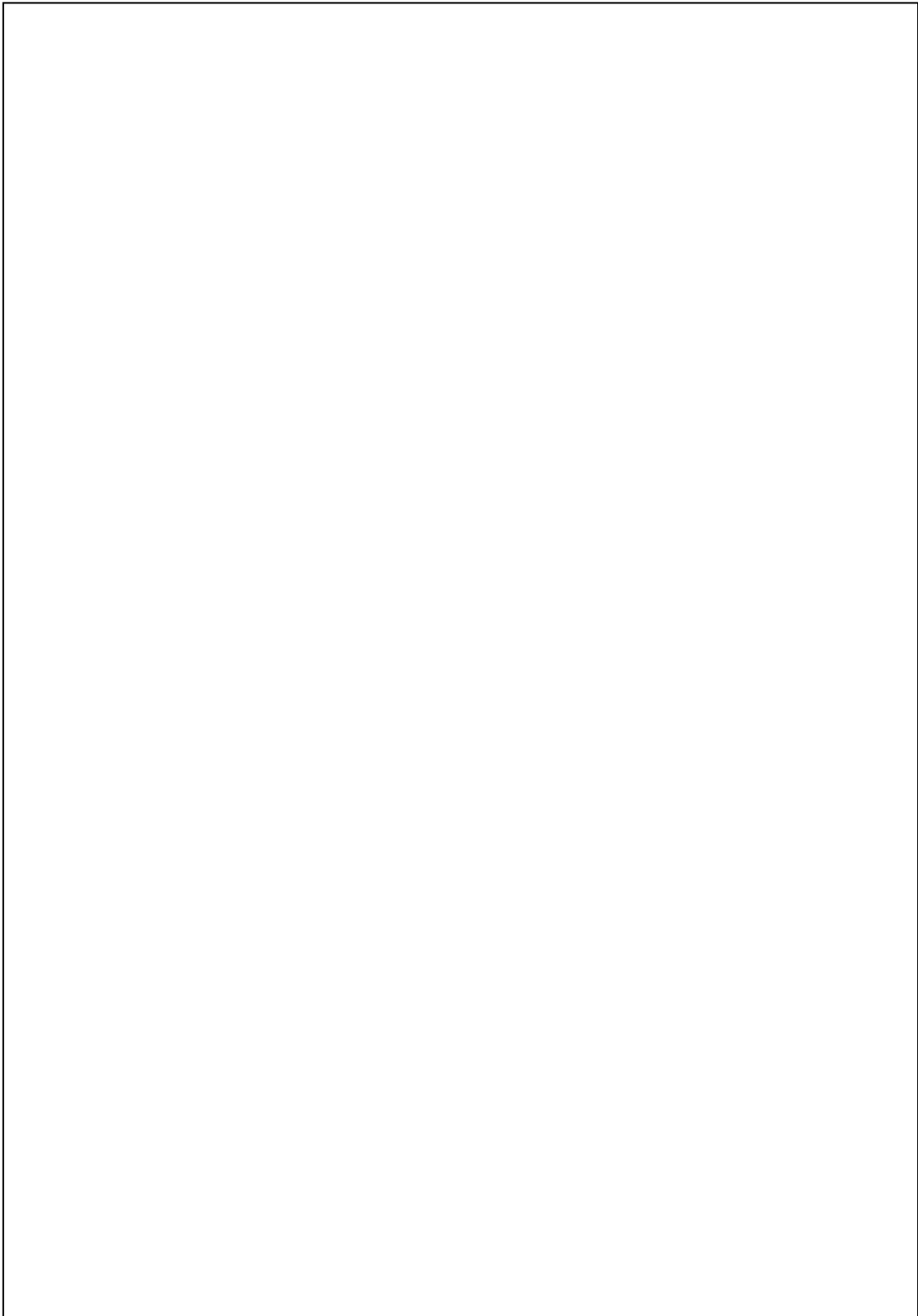
- Pese a que la changa luzca elegantiosa, es changa misma.

.....

- El porvenir de la horripilante la buenota lo codicia.

.....

4.- En el cuadro blanco, utiliza tu creatividad formando un grafiti con una o varias jergas.



CAPÍTULO II

LAS JERGAS A TRAVÉS DEL TIEMPO

HISTORIA DE LAS JERGAS

Dicen que toda tendencia para florecer y ser popular tiene sus orígenes y con las jergas pasa lo mismo porque es una tendencia comunicativa que se ha hecho popular con el tiempo y esta es su historia:

Las deducciones señalan que las jergas han comenzado en las civilizaciones urbanas, aprovechando que los pueblos se dedicaban al comercio o a las invasiones y conquistas que sufrían unos y otros, y con ello la adopción o eliminación de un idioma. En la Edad Media, cuando surgieron las conquistas de las coronas europeas en las tierras nuevas y salvajes a la vez como ellos suponían, intercambiaban a través del idioma nativo y el impuesto, sus dialectos así como el de los esclavos que trajeron con ellos.

En Francia, durante el siglo XV, con un grupo de delincuentes aparecen ya las denominadas jergas, cuyo nombre se mantiene hasta la actualidad, teniendo la intención de ocultar sus malos propósitos para hacer sus fechorías, por esta razón a estos códigos se los bautizó con el tiempo como el “Reino del Argot”. Después las jergas ya no fue únicamente una forma comunicativa de esta gente, sino que la clase social del lumpen (clase social baja), adquirió las jergas y fueron creando más y más signos y con el tiempo, se han mantenido, se han modificado o han salido sinónimos, a tal grado que se ha creado un “diccionario jergal retentivo” en los hablantes.

En los siglos XIX y XX, durante las revoluciones europeas o guerras, millones de personas emigraron hacia América, en los diferentes países se acentuaron distintas colonias que hasta hoy perdura y que trajeron parte de su cultura y su lengua, aunque también hubo migración de los demás continentes, por ello también mezclas y hasta se puede decir la creación de nuevas lenguas que ya están empezando a ser reconocidas.

En nuestro tiempo el fenómeno argótico es adquirido por las demás personas, de toda clase social y laboral, desde oficios sencillos como albañiles, agricultores, mercaderes, etc, hasta los oficios de profesión como médicos, economistas, arqueólogos, militares, etc.

El camino de las jergas no para allí porque son un fenómeno lingüístico que perdurarán y seguirán a lo largo del tiempo en el hablante.

LAS JERGAS EN EL PASADO

El pasado de las jergas tiene sus orígenes en las metrópolis o grandes ciudades y eran vistas como algo inferior porque las consideraban como lengua de ladrones y gente baja, después de pocos siglos éstas pasaron también a ser parte del círculo social marginal o lumpen. Desde allí quedaron marcadas, porque los demás miraban a estas formas comunicativas como distorsiones, errores, incorrecciones y destrucciones de la lengua.

En otra parte, el nivel académico no ha sido la excepción al juzgar a las jergas, llevándolas al menosprecio. Gramáticos y personas inmiscuidas en el estudio y utilización del lenguaje estándar las pensaban como satanizadas y de maldición; sin embargo, la tradición gramatical europea de España se empeñaba en imponer sus normativas lingüísticas a fin de lograr un perfeccionismo en el hablante, trabajadas privilegiadamente para las clases sociales altas, porque como lo decía el filólogo Rufino José Cuervo: “Hablar bien es propio de bien nacidos”.

Al transcurrir del tiempo, las jergas han sido ejecutadas para grupos que han surgido, que surgen y que surgirán de la sociedad, la cual es la última que tiene la palabra en su funcionamiento y destino.

LAS JERGAS EN LA ACTUALIDAD

Las jergas hoy en día tienen su lugar porque son vistas como un pasatiempo de creación lingüística ya que el hablante las adquiere para que su lenguaje sea más activo, espontáneo y desenvuelto. Cabe mencionar que se ha superado en su mayoría el menosprecio jergal, porque se las considera parte de un idioma, porque la sociedad exige cambios de lo monótono y tradicional y sobre todo si se trata de recrear la lengua.

Existen jergas de diferentes índoles, por ejemplo, todavía se mantiene la conceptualización de que son formas de comunicación entre los jóvenes para auto identificarse; pero existe también una gran gama de jergas en el campo laboral que tienen menores cambios y menor dinámica ya que permite la comunicación entre profesionales y los demás juzgan hasta conocer su significado.

En el campo educativo, todavía existen profesionales puristas de la lengua correcta que ven a las jergas como formas imprudentes e impropias en el hablante; en cambio, estudiosos de la lengua en el medio social las ven como cambios de recreación lingüística con el propósito de que siga creciendo la comunicación y nunca pare de crecer.

Las jergas sí tienen su lugar y el hablante siempre las va hacer parte de su contexto comunicativo y también parte de su vida.

LAS JERGAS Y EL FUTURO

En un futuro el fenómeno jergal trascenderá más en el campo de la lengua, porque a manera que vaya avanzando la sociedad, avanzarán las jergas ya que existirá más actividad lingüística a través de la creatividad individual y colectiva, y más léxicos para los significados, y cambios de significado de las palabras.

Además la formación de grupos específicos de personas aumentará paulatinamente y éstos serán los encargados de dichas creaciones, también no podemos olvidar a los diversos grupos de profesionales que aunque no poseen una actividad jergal como las anteriores, sus códigos comunicativos de labor seguirán siendo una cifra de incógnita para los demás y que serán explicadas de acuerdo a las necesidades que se presenten en las circunstancias.

Finalmente se vaticina que las jergas serán vistas con más respeto por los antecedentes ya mencionados, por el lugar que ocupará y por qué no decirlo, que pasarán a ser parte oficial de una lengua en actividad.

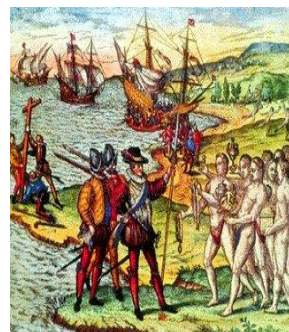
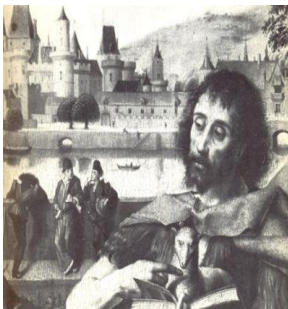
¿ALGÚN DÍA LAS JERGAS SE EXTINGUIRÁN?

Las jergas jamás se extinguirán porque siempre han tenido y tendrán su lugar en el idioma, recordemos que las jergas comenzaron por un reducido grupo social; hoy en día son adquiridas por una gran masa de personas que a través de éstas expresan sus ideas, realidades y vivencias de su mundo.

Las jergas son consideradas como medios de creatividad en la comunicación y no tienen por qué extinguirse, pero con el tiempo sí cambian, puesto que el idioma refleja las transformaciones que se dan en la sociedad y es continuo, tal vez habrá más formas de creación a través de nuevas tecnologías para ir creando más jergas que no van a desaparecer porque son eternas.

TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUCACIÓN

1.- Mira las siguientes imágenes que representan, “La Historia de las Jergas”; córtalas y pégalas en forma ordenada en la siguiente página.



HISTORIA DE LAS JERGAS

1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12

2.- En las fotografías continuas se reflejan lo que eran las jergas en el pasado, tú identifícalas y en la parte de abajo descríbelas brevemente.



.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

<p>“Hablar bien es propio de bien nacidos”</p> <p>Rufino José Cuervo</p>
--

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

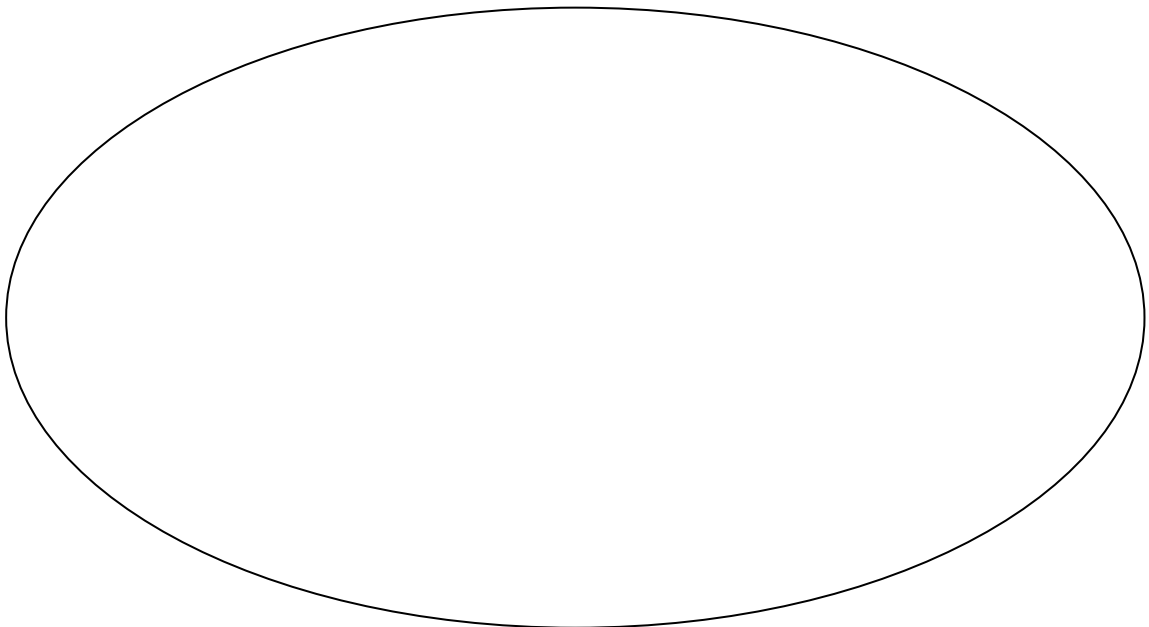
.....

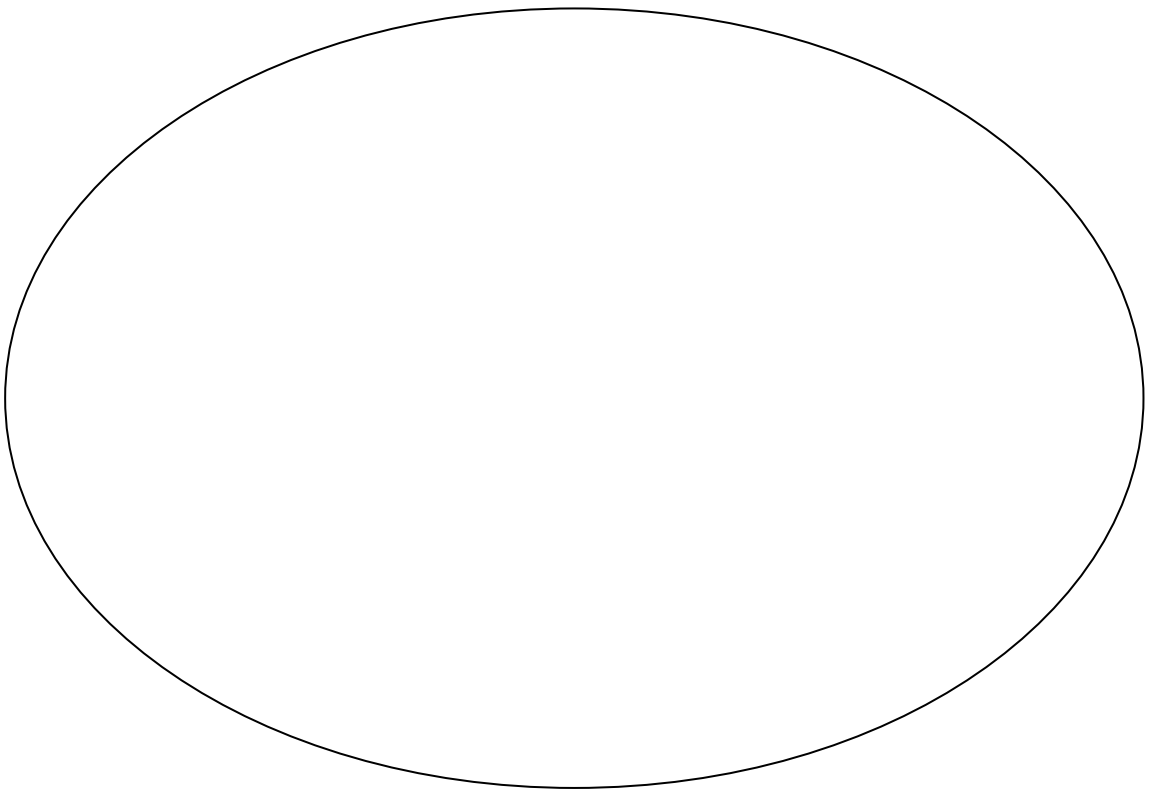
.....

.....

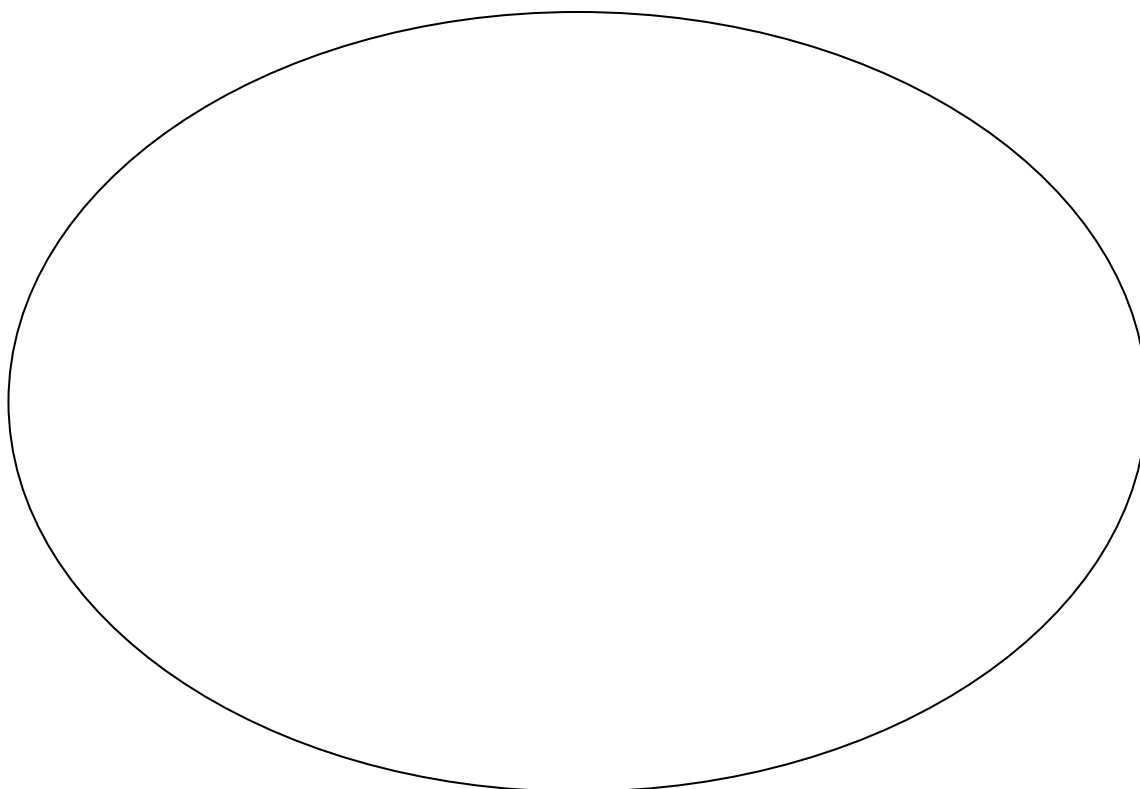
3.- Las fotografías que se presentan a continuación representan algunos de los programas más vistos de la televisión local, si los has visto, en el círculo escribe las palabras o expresiones populares que se te han pegado en tu habla o escuchas y si no los has visto no hagas nada.

LOS SIMPSON

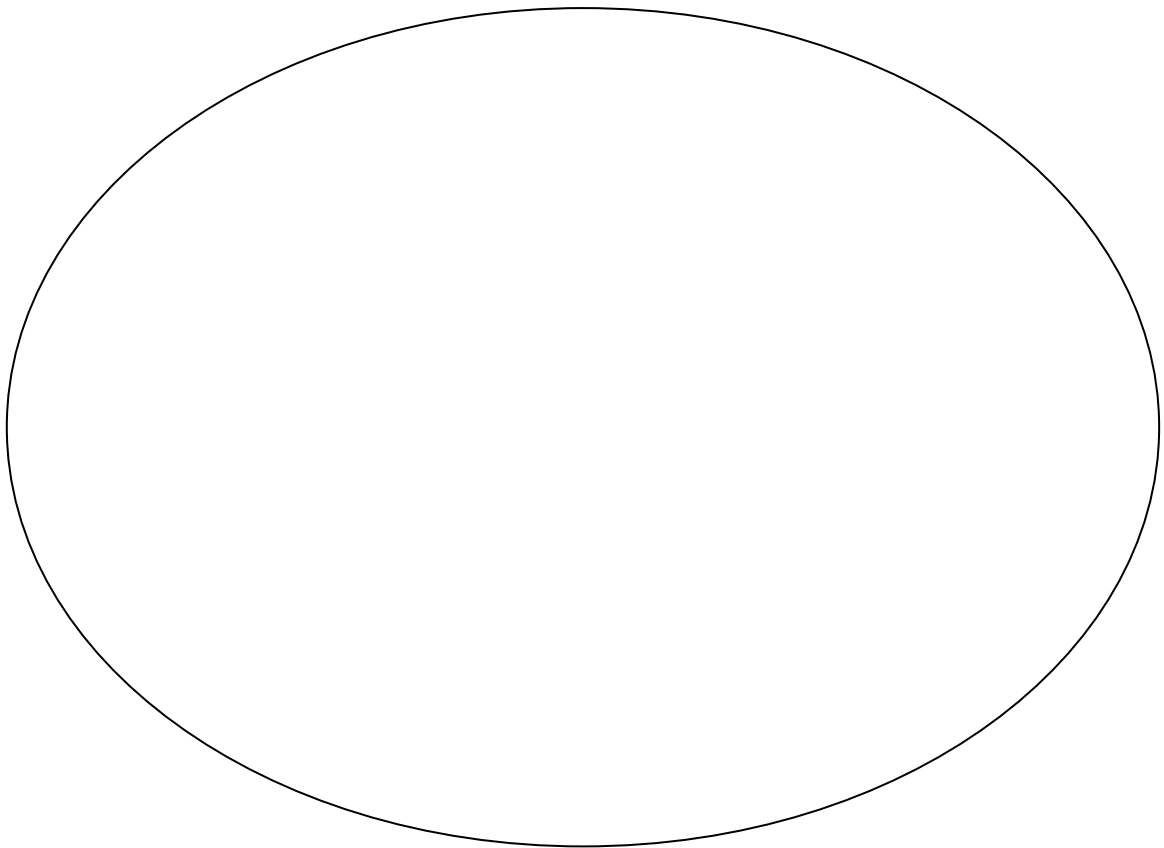


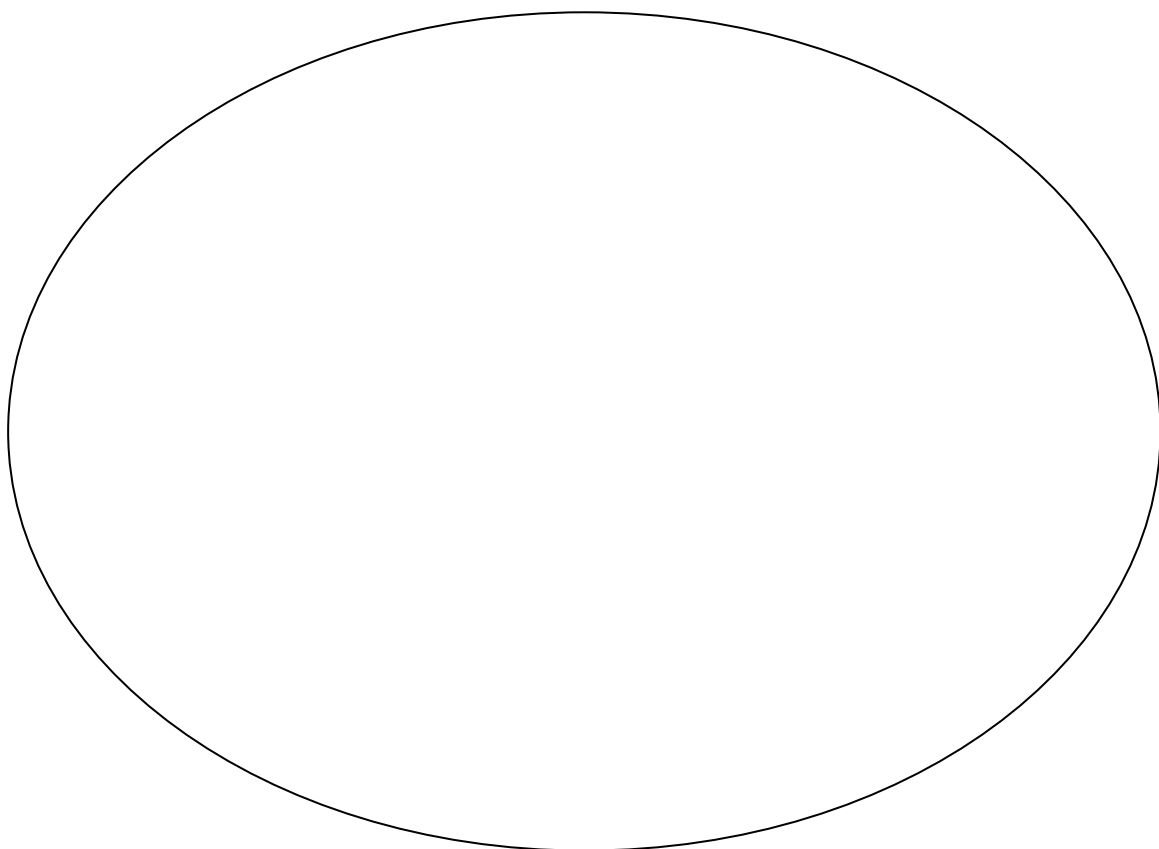


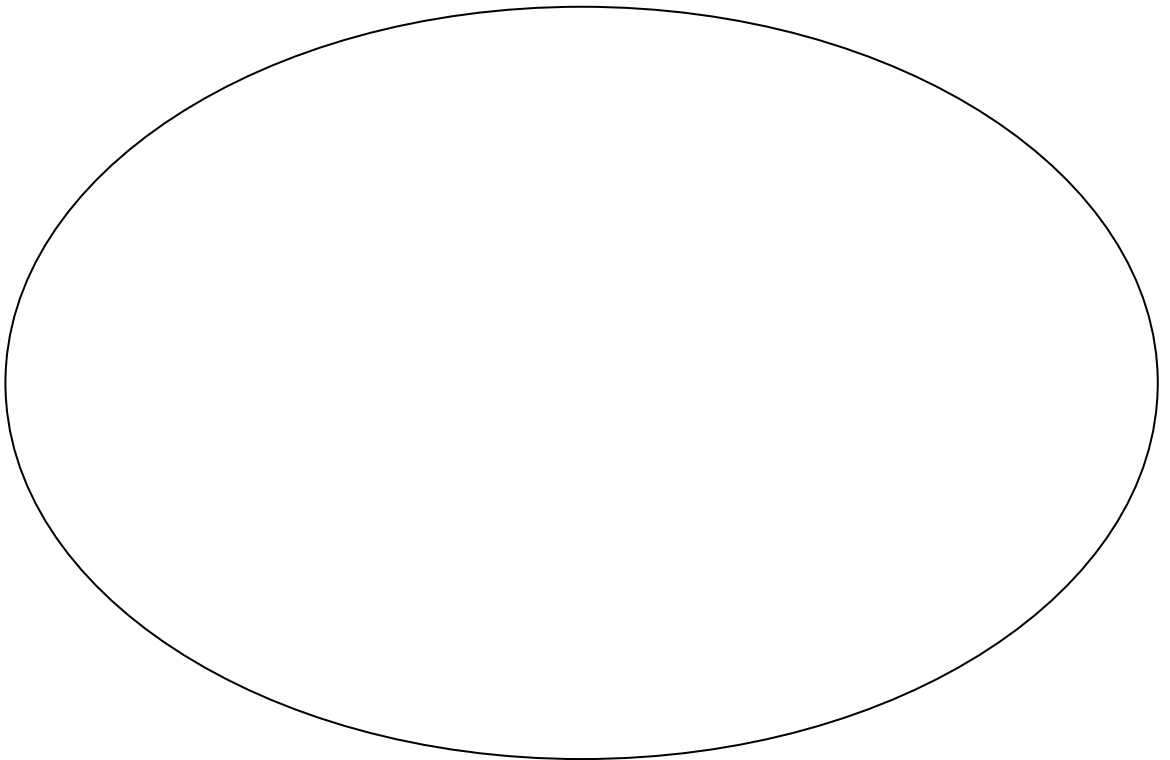
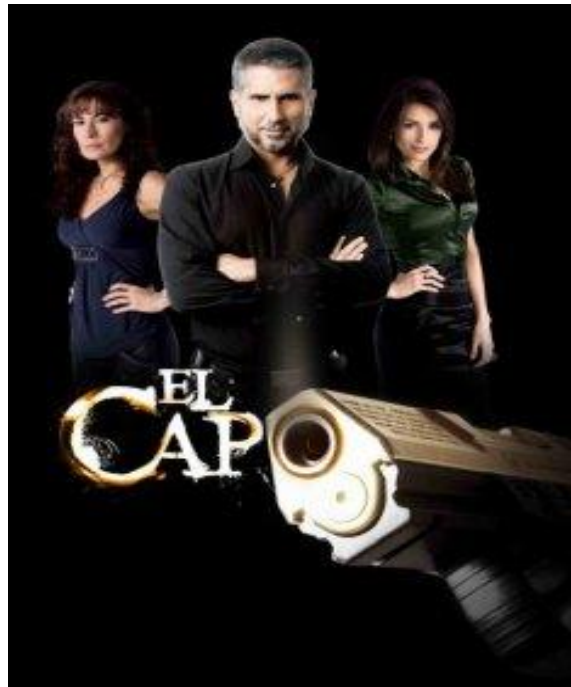
LA PAREJA FELIZ



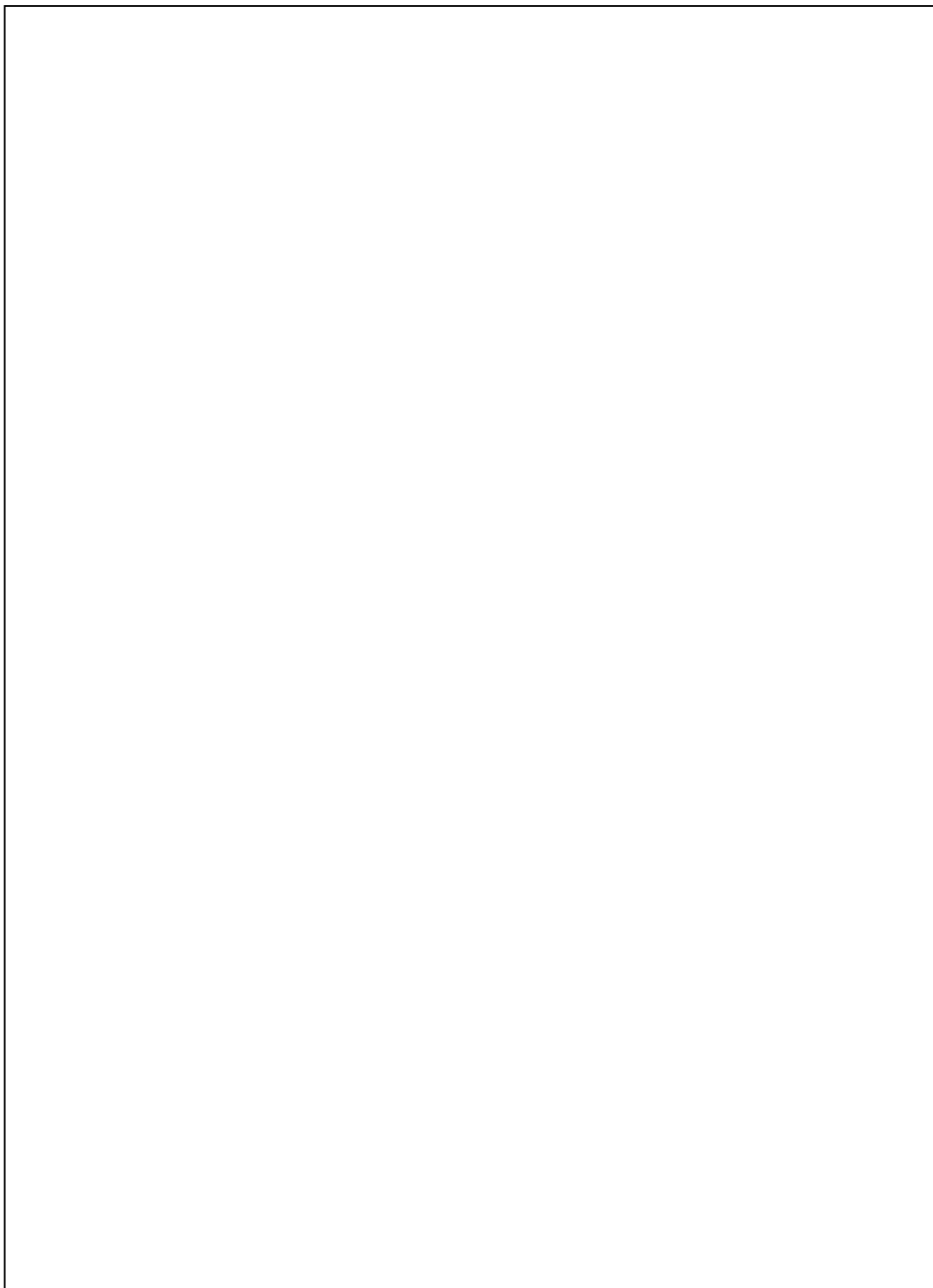
GAMADEPORTES



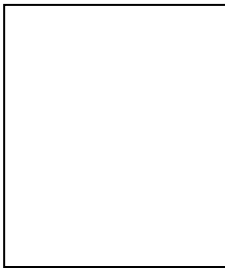




4.- Se ha dicho que las jergas formarán parte del lenguaje en un futuro, tú hazlo más factible promocionándolas a través de un afiche que circulará por internet.



5.- Escribe un breve artículo con la incógnita: ¿Algún día las jergas se extinguirán?; en el cuadro pega una foto tuya y en la línea pon tu nombre.



¿Algún día las jergas se extinguirán?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

CAPÍTULO III

LAS JERGAS EN LAS

PERSONAS

LAS JERGAS EN LOS NIÑOS

Se debe tener en cuenta de que los niños también forman parte de la sociedad y que se relacionan con las personas, por obviedad no son excepción al aprender las jergas que también forman parte de su vida. Los niños aprenden las jergas de las personas mayores, bien sean sus padres, hermanos o personas particulares, también las aprenden de otros niños mayores o de su misma edad, de igual forma aprenden de ellos gestos que acompañan su manera de expresión y con ello reflejan su propia creatividad.

Existen niños que van a la escuela más temprano, de las edades normales, aprenden las frases jergales y las utilizan muy bien, pero hay veces utilizándolas sin entender lo que dicen o cómo lo dicen, porque en un principio tienen una escasa información, hasta que verdaderamente se adaptan con los demás. Otra de las formas de aprender las jergas es a través de los medios de comunicación más sintonizados, encabezados por la televisión a través de los programas de entretenimiento, también por el internet y el video juegos que son sus favoritos.

Los niños son muy hábiles e inteligentes en su aprendizaje cotidiano porque quieren inmiscuirse en muchos asuntos ya que se consideran y son parte del núcleo social en el que se encuentran rodeados.

LAS JERGAS EN LOS JÓVENES

En los jóvenes este fenómeno lingüístico es ya parte de su vida porque casi a lo largo de su existencia los ha venido acompañando. Las jergas representan para ellos su medio de actividad, su modo de vivencia de cómo ven el mundo y cómo deben actuar.

En un grupo de jóvenes, son ellos mismos los inventores de sus jergas porque tienen la intención de diferenciarse de los demás que no los consideran parte de ellos porque observan que no compaginan con sus gustos, sus pensamientos o sus intenciones. Cabe resaltar que ellos son los pioneros para que las generaciones anteriores y subsiguientes adquieran las nuevas formas jergales como moda de comunicación.

En definitiva las jergas sirven para la convivencia de los seres humanos que buscan intercambiar sus propias ideas a través de sus vivencias personales.

LAS JERGAS EN LOS ADULTOS

Las jergas en las personas adultas ya no son de gran novedad porque el índice de utilización es menor, lo que si únicamente está en ellos son ciertas expresiones que han pasado de moda, pero que en su época eran novedosas. Ej:

JERGAS DE ANTES	JERGAS DE AHORA
Chévere	bacán
Gozoso	prendido
Vacilón	buitre
Buenísimo	del putas

También la utilización de las jergas en los adultos se ve de acuerdo a su condición económica y su estabilidad social; sin embargo otro de los factores más presentes es su formación educativa en el que va a modificarla y la rama profesional de acuerdo al campo en el que se desenvuelvan.

En otro lado, algunos adultos ignoran totalmente a las jergas en su comunicación porque no les gusta utilizarlas y peor aún que sus hijos o allegados las utilicen, porque quieren mantener un buen uso idiomático. Pero hay adultos que quieren compaginar con los más chicos llegando a utilizar sus mismas maneras comunicativas y gestos, y solo lo que están haciendo es un ridículo que los deja muy mal parados.

Los adultos saben que están para educar e instruir a los más chicos, por ello, deben dar lo mejor de sí y si pretenden acercarse a ellos tienen que hacerlo con mucho cuidado sin perder su criterio de adulto educador.

LAS JERGAS EN LOS ANCIANOS

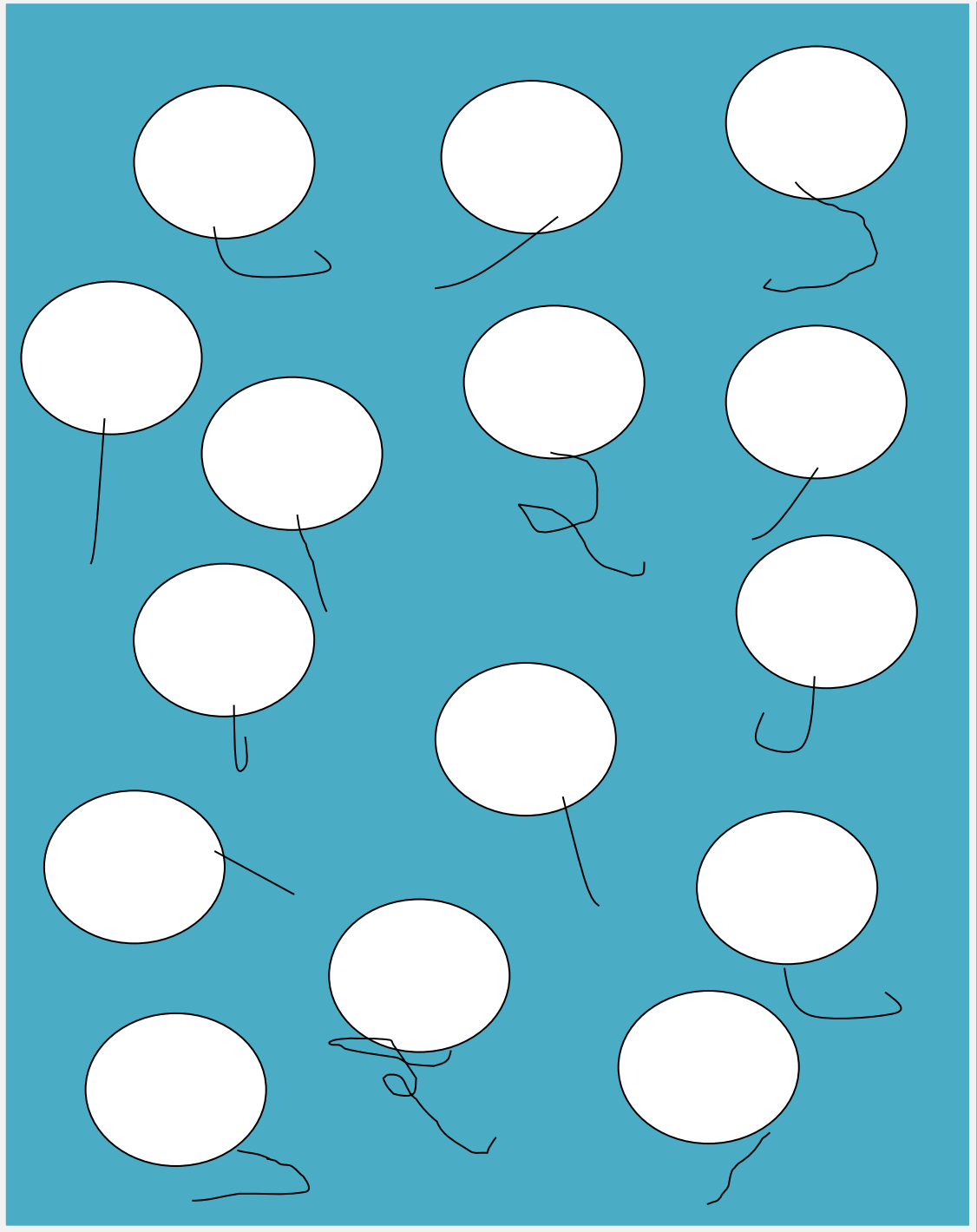
En los ancianos ya no se nota una fluida utilización de un lenguaje jergal, porque no lo sienten tan novedoso como las generaciones jóvenes.

Lo que tratan de transmitir en su comunicación con los demás son sus experiencias vividas en determinados lugares y en las diversas ocasiones en que se han encontrado. En estos hablantes, en relación con los demás (menores a ellos), existen las diferencias generacionales que se notan muy bien marcadas, no únicamente en nuestro tema de las jergas, sino en la forma general de hablar, en los tratos de cortesía hacia los demás y por supuesto ya no hacen ninguna forma de rebeldía.

Es importante saber que la mayoría de estas personas tienen una manera de sujetarse de forma absoluta al buen uso del idioma que ayuda a enriquecer el vocabulario en los demás a quienes desean transmitir.

TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUACIÓN

1.- En el dibujo que estás mirando existen unos globos vacíos, encárgate de llenarlos con jergas o frases que hayas escuchado de los niños.



2.- En el siguiente ejercicio de analogías reconoce la alternativa que mantiene una relación semejante a la original, subráyala.

1) COLAR es a AJUNTAR como:

- a) avisado : astuto
- b) amigo : brother
- c) bulto : demás
- d) cargoso : fastidioso

2) PILAS es a LISTO como:

- a) fregado : exigente
- b) bestia : tonto
- c) cole : colegio
- d) norio : estudioso

3) FRESA es a CREÍDO como:

- a) pinta : elegante
- b) labioso : hablador
- c) lamparoso : aparente
- d) papaya : pretencioso

4) CHELA es a BIELA como:

- a) pluto : borracho
- b) chimbo : desagradable
- c) bacán : buenísimo
- d) ruca : dormir

5) PERRO es a TRAIOR como:

- a) mariposa : afeminado
- b) mono : costeno
- c) zorra : infiel
- d) puerco : tacaño

3.- A continuación te presentamos un pequeño listado de jergas que tendrás que preguntarle a un adulto su significado o relación y escríbelo en la pantalla de la parte derecha.

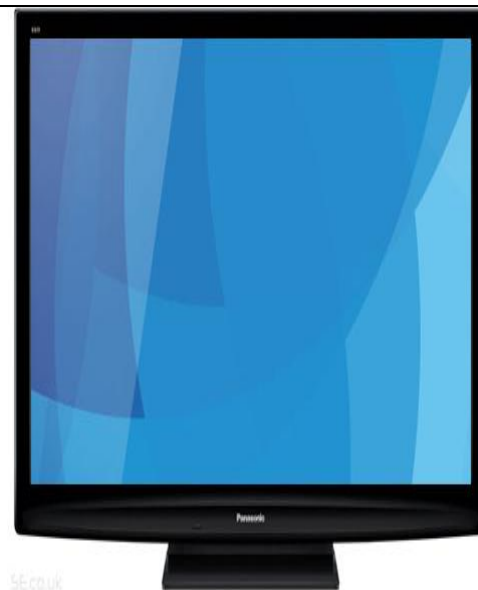
BERRACO



PELUCÓN



BESTIA



CHANCE



FULL



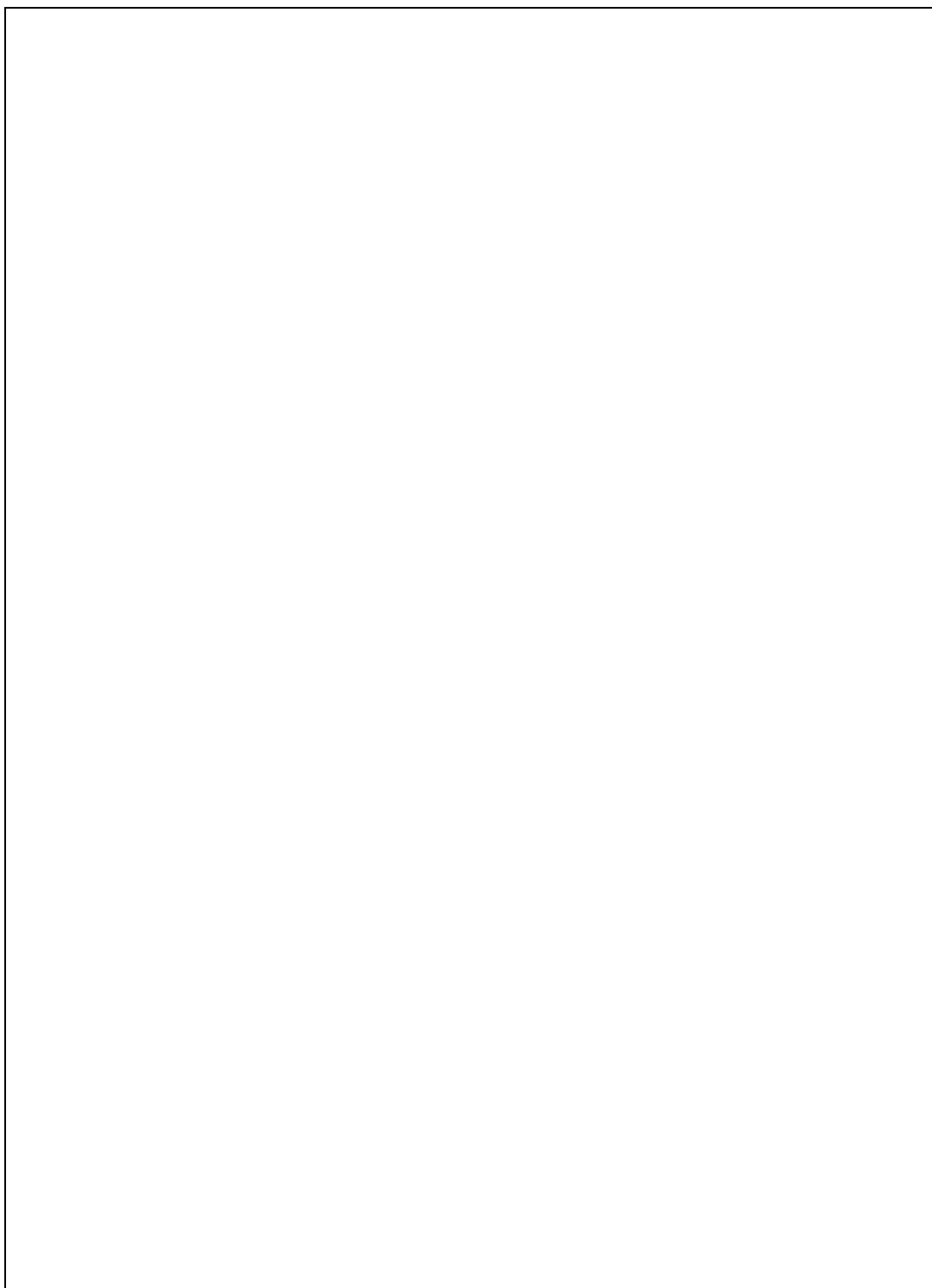
MANDARINA



CHÉVERE



4.- Dibuja una caricatura donde los personajes sean dos adolescentes con un anciano, crea un diálogo sin olvidarte del lenguaje jergal tanto de unos y otros.



CAPÍTULO IV
LAS JEREGAS COMO
ÍCONOS DE
COMUNICACIÓN
EN LOS ADOLESCENTES

¿QUÉ SIGNIFICA SER ADOLESCENTE?

La adolescencia es un cambio biológico, psicológico y social en el ser humano al momento que culmina su niñez e inicia su etapa de joven y adulto. El adolescente cumple la misión de buscar su propia identidad para poder formar su personalidad.

Los cambios biológicos vienen en ellos al momento de crecer, alteran su aspecto corporal. Los cambios psicológicos se dan al momento que maduran su pensamiento, en una mentalidad más firme, espontánea y a la vez rebelde y atrevida. Finalmente los cambios sociales ven también los progresos del adolescente y son el eje de concentración para que las jergas se agiganten como una forma de comunicación en la lengua.

El adolescente se relaciona, tienen la facilidad de comunicarse con las personas al momento que entran en una total confianza y eso ayuda a establecer su manera de ser, de pensar y de actuar, inmiscuyéndose en el campo social del que han sido siempre parte.

LA COMUNICACIÓN JERGAL EN ADOLESCENTES

Los adolescentes en esta etapa de su vida empiezan a fomentar espontáneamente sus pensamientos y emociones, y lo hacen través de su lenguaje utilizando las jergas que formarán parte de ellos. Las jergas son habladas en la adolescencia de una manera muy liberal y auténtica porque escuchan a chicos con edades similares o más grandes y los quieren imitar a través de este lenguaje, desconociendo que esas palabras especiales se llaman así, utilizándolas en toda ocasión.

Las jergas en ellos se presentan como una forma de comunicación dinámica debido que su edad se presta para manifestar la formación y afirmación de su personalidad dentro de un determinado grupo de personas al que pertenecen y el cual tendrá la necesidad de inventar términos lingüísticos que los vaya identificando durante el transcurso de su unión y que servirá para incluir o aislar a quienes crean conveniente hacerlo porque su única razón, al igual que los jóvenes, es buscar cualquier pretexto para diferenciarse de los demás, principalmente de los adultos, todo por la única razón que ven el mundo diferente, el adulto por la experiencia y el adolescente porque empieza a conocerlo, guiado siempre de sus padres y maestros.

La comunicación jergal en los adolescentes es una tradición que nunca perecerá en el olvido y cada día será innovada en la modernización de la sociedad.

LAS JERGAS DE LOS ADOLESCENTES AFECTAN EL CÍRCULO PSICOLÓGICO – SOCIAL

Las jergas de los adolescentes como ya se lo mencionó anteriormente, juegan un papel bastante complejo ya que al integrar o crear nuevos términos en su léxico tienen la capacidad de crear unión e identificación en sus grupos, formando su auténtica personalidad a través de sus pensamientos y de su rol personal. Las personas que están dentro de su grupo de amigos se identifican con la jerga porque a través de éstas tienen la libertad de llevar su sentimiento de pertenencia al grupo, fomentando el liderazgo de acuerdo a las actividades que estén realizando y esto es muy importante para ellos.

Los círculos que invaden las jergas son muy importantes para los seres humanos porque también y en mayor escala, forman parte de su vida y dicha invasión en exceso, de este caso, sí afectaría estos círculos de la siguiente manera:

El Círculo Psicológico porque el ser humano está empeñado en utilizar dichas palabras o frases especiales para beneficio suyo, aislando, marginando o diferenciándose de los demás.

El Círculo Social se vería afectado por la división de grupos sociales, consecuencia de lo anteriormente dicho; también algunos expertos lingüistas (estudiosos de la lengua), manifiestan que si existe en el hablante un uso excesivo de jergas afectaría el desarrollo de su inteligencia y la capacidad de entender las cosas, en sentido cultural, conllevándolo a la mala educación y desintegración de su personalidad.

En definitiva la utilización de jergas no es mala en el hablante, pero hay que saber en dónde y cuándo utilizarlas para no dañar a los demás y a nosotros mismos como portadores de un idioma rico.

ADOLESCENTES EN PURA ACCIÓN

Has escuchado decir:

“¿qué significa eso?”, “¿qué hablas?”, “no digas eso”, “no te expreses así”, “háblame bien”

Pues bien son expresiones que utilizan personas adultas o ajenas a tus percepciones que no saben lo que dices y quieren saberlo.

“La jerga es una teoría que expresa una rebeldía ante un mundo construido, esa rebeldía muchas veces se manifiesta al usar otra clase de lenguaje”. (Miguel Ágreda)

Es verdad lo que manifiesta este pensamiento y sobre todo en ustedes muchachos que con sus ocurrencias, tienen la capacidad de crear nuevas cosas e imponerlas a los demás y con su lenguaje no hacen la excepción porque es una de las primeras cosas que hacen y que no está mal hacerlo, sino más bien hay que tener en cuenta el contexto social (lugar), en el que se encuentran y si conviene o no utilizarlas porque no todas las personas los verán con buenos ojos, sobre todo aquellos que no son de tu generación que no se complementan para nada con ustedes.

Por eso, tienen en sus manos la decisión de superación porque ustedes son los arquitectos de su propio destino y si ven y sienten que haces algo bien y no afectan a nadie, no dejen que nadie se interponga en su manera de ser, siempre y cuando sea la mejor y con buenas intenciones en su formación, por eso adelante y jóvenes siempre seremos, y por supuesto, nunca dejen de escuchar los sabios consejos de sus padres, de algún familiar, de un maestro, porque eso también los ayudará a formar y fortalecer su personalidad encaminada por el lado correcto en la vida.

TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUACIÓN

1.- En las siguientes líneas escribe algunas características de tu personalidad adolescente en lenguaje formal.


[illegible]

.....

[illegible]

3.- Ahora verás unas imágenes de determinados grupos que están en situación de protesta. Imagínate que tú las lideras, utilizando un lenguaje de protesta mezclado con jergas.

BARRAS



The block contains two photographs on the left and a large blue wavy shape on the right. The top photograph shows a large crowd of people in a stadium, many wearing green and yellow clothing. The bottom photograph shows a large crowd of people in front of a white building. The blue wavy shape is a large, solid blue area with wavy top and bottom edges, resembling a stylized flag or a large banner.

TUS DERECHOS



The block contains two photographs on the left and a large yellow wavy shape on the right. The top photograph shows a large crowd of people in a stadium, many wearing red and white clothing. The bottom photograph shows a group of people holding a banner that reads "LOS ESTUDIANTES DE LA REFORMA SE RESISTEN UNEN = RESISTENCIA". The yellow wavy shape is a large, solid yellow area with wavy top and bottom edges, resembling a stylized flag or a large banner.

FANATICADA



5.- En cada celular de la parte izquierda te llegará un mensaje y tú lo responderás en cada celular de la parte derecha, de acuerdo a tu sexo.

CONVERSACIÓN ENTRE HOMBRES

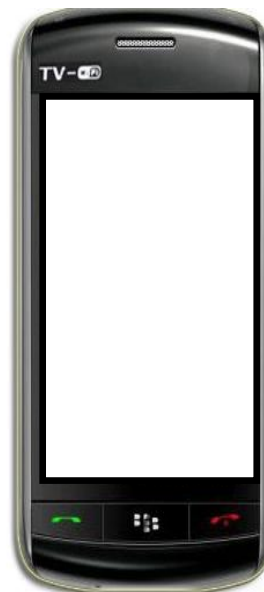
Mensaje 1



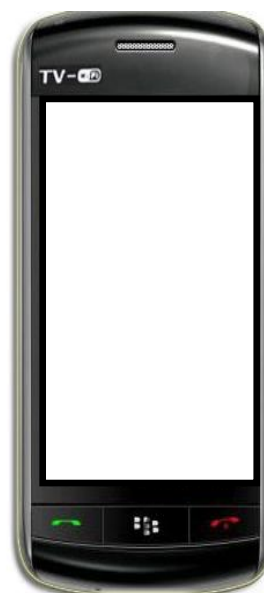
Mensaje 2



Mensaje 3



Mensaje 4



Mensaje 5



CONVERSACIÓN ENTRE MUJERES

Mensanje 1



Mensaje 2



Mensaje 3



Mensaje 4



Mensaje 5



CAPÍTULO V
“REGLAS SOBRE LA
DESTREZA
LINGÜÍSTICA JERGAL”

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA

(RAE)

La Real Academia de la Lengua Española o RAE en sus siglas, es una institución fundada en 1713 por el Marqués de Villena, Juan Manuel Fernández Pacheco, con el propósito de defender y codificar el idioma español en el mundo a fin de verlo entre las lenguas de más prestigio, por ello su lema “Limpia, fija y da esplendor” hace que perdure hasta nuestros días.

España como sede principal y originaria de esta prestigiosa institución, ha hecho que se expanda por todos los países de América Latina, en Filipinas y los Estados Unidos, conformando con ello la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE); su objetivo principal es permitir la colaboración de todas ellas en igualdad, con obras gramaticales, ortográficas o con diccionarios, a fin de expresar la riqueza idiomática del lenguaje español.

La RAE por otro lado, manifiesta que los distintos usos lingüísticos regionales, utilizados en una determinada nación quedan fuera de sus manos, porque temen que provoquen una ruptura de su sistema normativo, poniendo en peligro su unidad cultural; por ello, la Asociación de Academias de la Lengua Española fija por igualdad normas que benefician a todos los panhispánicos (aquellos que hablan la lengua española) para cultivar el uso correcto de la lengua española a fin de hacerla siempre más rica e interesante.

¿EXISTEN REGLAS QUE COMBATAN EL USO DE LAS JERGAS EN EL HABLANTE?

La Real Academia de la Lengua Española como se manifestó anteriormente, es la encargada de fijar normas y reglamentos que fomenten la correcta utilización del idioma español, pero en forma general.

Entonces, por lógica, deducimos que no existen normas específicas que combatan un determinado tema, en este caso, hablando de las jergas, porque existe una gran gama de requisitos de la lengua que van de lo más literario y gramático, a lo más cotidiano de la vida que sirve también para instruir y promover el desarrollo de una lengua y su escritura.

Actualmente existen y se han creado diccionarios o léxicos en donde se incluyen nuevas palabras y nuevas frases que son propias de un país, siendo así que la RAE ha respetado y ha dado espacio a la lengua popular, siendo así que en 1999, se publicó un diccionario de americanismos, donde se refleja nuestro modo particular de hablar y de expresarse y a medida que vaya pasando el tiempo, irán cambiando las jergas en los hablantes y vendrán más obras para su actualización.

EL ROL DEL ALUMNO Y DEL MAESTRO EN LA CLASE DE LENGUA Y LITERATURA

Lengua y Literatura son dos asignaturas, enseñadas en la Educación General Básica y Bachillerato en el Ecuador, cuya prioridad es hacer del lenguaje su mejor instrumento de corrección en los hablantes y como materias de estudio, se encuentran involucrados en su aprendizaje y enseñanza alumnos y maestros.

ALUMNOS

Los alumnos como principales protagonistas de los cambios lingüísticos - sociales, deben saber que las jergas en ningún momento son un impedimento o aberración de su preparación académica porque son parte de su existencia, de su conocimiento y de su comunicación; lo que sí deberían tomar en cuenta es su uso en los lugares que se encuentran, porque no siempre podrán utilizar este medio de comunicación complementario en su formación personal puesto que habrá contextos que no le permitan su utilización con fluidez y con personas que no les gusta oír esas formas de manifestación incorrecta de la lengua como la denominan y deben tener muy en cuenta esta recomendación. Por ejemplo, en clases, dentro del aula, con su maestro, sobre todo, con el maestro de Lengua y Literatura, no pueden mezclar en sus diálogos las jergas, porque eso les impediría entender con claridad de lo que están abordando en clase, impidiéndoles totalmente el conocimiento y como resultado de ello se ganarán el descrédito de su maestro, y no solo el de Lengua y Literatura, sino a nivel general. Por otro lado, ellos sí pueden utilizar la jerga, en espacios en los que se sientan más en confianza y puedan desenvolverse con mucha fluidez ante personas de su misma edad que compartan gustos y preferencias similares, porque saben que allí no existe nadie que los pueda juzgar por su manera de expresarse.

MAESTROS

El maestro de Lengua y Literatura debe estar preparado para dar su materia desde distintas direcciones y con temas actuales que sean de gran interés para sus estudiantes, como por ejemplo, exponer de dónde vienen y cómo se llaman esas expresiones o palabras especiales en el habla de las personas, que se las ignora totalmente y que sus alumnos las hablan en abundancia. Por ello el educador debe analizar con sus alumnos el fenómeno jergal, haciéndolo con mucho respeto y transmitiendo sus valores humanos porque el estudiante muchas veces lleva a la clase su manera de hablar y su práctica social, y esto ha hecho que se lo margine de forma paupérrima, llegando al maltrato no únicamente psicológico, muchas veces hasta físico y llevando esto hasta una imposición absolutamente desubicada del aprendizaje; por eso, una vez que el maestro dé a

entender este tema y los alumnos tengan conocimiento de ello, reorientarán su manera de hablar en los distintos ámbitos en los que se encuentren, utilizando de mejor manera su lenguaje, sin significar que dejarán sus jergas.

Por último, tanto alumnos como maestros estarán en la capacidad de saber que la lengua jergal o popular da identidad en el hablante y que la RAE ya la reconoce como válida, por ello el maestro debe tener respeto al estilo jergal y forma de ser de sus alumnos, porque esto también conlleva a los lazos de la educación y enseñanza.

CONSEJOS PARA LOS ALUMNOS SOBRE UN BUEN USO DEL IDIOMA

El idioma como herramienta única de oralidad en las personas, presenta varias dimensiones comunicativas, en diversos contextos y diversas situaciones en los que se ve sumergido el hablante; las jergas son un complemento directo de inmortalización y se manifestó que no existe regla alguna para su eliminación, por ello en esta guía se llevará a cabo unos consejos para que el adolescente tenga una acertada comunicación cuando se encuentre en su ambiente social.

Los consejos que ponemos a disposición y esperando que se pongan en práctica, son:

- a.- Leer mucho y si no es de gusto hacerlo, la recomendación para empezar es fortaleciendo una lectura de cinco minutos diarios; a medida que pase el tiempo, aumentarla, hasta que se sienta agradable hacerlo, porque la lectura es la clave del éxito con la que se dominarán muchas cosas.
- b.- Escoger siempre lo que guste para leer, haciendo flotar la imaginación.
- c.- Llevar siempre una excelente ortografía porque un buen ortógrafo es siempre culto.
- d.- Cultivar una buena escritura que conllevará a una ideología firme y original.
- e.- Tener consigo una elegante caligrafía ya que la letra es el reflejo de la personalidad de cada ser humano.
- f.- Acogerse al arte de la oratoria y el diálogo porque estas destrezas son íconos en la formación académica, las cuales ayudarán a romper las cadenas de lo imposible, porque hablar no es fácil y mucho más complicado, decir.

g.- Dominar muchos temas de cultura general y temas actuales porque ayudan a engrandecer la mente y el espíritu.

h.- Ser cordial y amable con los demás, porque lo cortés no quita lo valiente.

Ahora de ustedes depende hacerlo porque las cosas no se las toma por obligación sino porque gusta y se les pone mucho amor.

TALLER RECREATIVO DE AUTOEVALUACIÓN

1.- En el mapamundi de abajo ubica los países que conforman la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), pinta de color amarillo la sede principal y con rojo las subsedes.

MAPA DEL MUNDO



2.- Enumera acertadamente el nombre de las academias con las banderas de los respectivos países a las que pertenecen.

ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Nº	ASALE	N.C.	BANDERAS
1	Academia Filipina de la Lengua Española		
2	Academia Peruana de la Lengua		
3	Academia Puertorriqueña de la Lengua Española		
4	Academia Mexicana de la Lengua		
5	Academia Boliviana de la Lengua		
6	Real Academia Española		
7	Academia Colombiana de la Lengua		
8	Academia Nacional de Letras de Uruguay		

9	Academia Nicaragüense de la Lengua		
10	Academia Chilena de la Lengua		
11	Academia Guatemalteca de la Lengua		
12	Academia Cubana de la Lengua		
13	Academia Ecuatoriana de la Lengua		
14	Academia Argentina de Letras		
15	Academia Venezolana de la Lengua		
16	Academia Hondureña de la Lengua		
17	Academia Panameña de la Lengua		
18	Academia Costarricense de la Lengua		

19	Academia Salvadoreña de la Lengua		
20	Academia Norteamericana de la Lengua Española		
21	Academia Paraguaya de la Lengua Española		
22	Academia Dominicana de la Lengua		

3.- En la sopa de letras encuentra las jergas expuestas en el siguiente cuadro.

simón – camello – tas-tas – chido – sapo – crazy – mushpa – loro – cabriado – ñora – coqueins – foco – gil – bulto – cargosos – chapa – emputadísimo – plástico – salado – thankyou – longo – farrear – bestia – huevas – fresa

SOPA DE LETRAS

T	B	G	C	K	Y	S	A	V	E	U	H	L	O	R	W	G	I	L
H	D	C	T	A	S	-	T	A	S	K	O	V	S	T	B	A	W	O
A	B	A	H	O	D	I	H	C	D	P	M	L	O	U	M	R	I	Q
N	C	P	A	S	T	I	C	O	A	N	X	O	G	I	A	H	Z	U
K	F	A	R	R	E	A	R	S	H	P	A	R	R	S	L	B	L	E
Y	S	H	M	F	R	V	O	T	A	I	N	O	A	I	C	E	Q	O
O	R	C	O	E	U	T	K	F	N	L	H	R	C	M	R	A	C	N
U	C	L	N	R	L	Z	G	I	L	B	A	K	I	O	W	I	E	C
G	H	A	G	U	O	L	B	I	S	K	E	D	A	N	T	T	D	O
Ñ	I	S	B	V	A	D	O	A	L	O	D	H	O	S	N	S	C	Q
S	O	E	U	A	P	B	A	U	G	A	C	R	A	Z	Y	E	H	U
O	T	R	Y	L	H	S	P	N	M	E	P	L	B	Z	L	B	A	E
U	A	F	A	T	S	F	O	A	Y	O	P	N	Z	Y	F	J	P	I
S	I	Q	R	O	U	L	M	V	U	C	A	M	E	L	L	O	A	N
D	J	O	G	E	M	P	U	T	A	D	I	S	I	M	O	Z	C	S
O	D	A	I	R	B	A	C	J	B	K	F	A	R	R	E	A	R	O

4.- En las pizarras que se presentan a continuación, escribe una palabra que represente valores y aprendizaje en cada una de ellas, con el objetivo de abordar el tema de las jergas.

The image displays a grid of 12 empty rectangular boxes, each with a blue border and rounded corners. These boxes are arranged in 4 rows and 3 columns. Each box contains a small black arrow pointing towards its bottom-right corner, indicating where to write a word.

5.- En las siguientes líneas haz un breve comentario de los consejos planteados en esta guía para los alumnos acerca de un buen uso del idioma.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

AREIZ LONDONO, Rafael, CISNEROS ESTUPIÑÁN, Mireya, TABARES IDÁRRAGA, Luis Enrique. (2004). Hacia una visión sociolingüística. Colombia: Edit. ECOE Ediciones.

ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (ASALE). Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (DRAE). (2001). (22ª Ed).

BAÑÓN HERNÁNDEZ, Miguel. Adolescencia, variación lingüística, competencia meta comunicativa y enseñanza de la lengua. Edit. Universidad de Alicante.

CAICEDO, Jaqueline y LENK, Sonia. (1989). Hable serio! Caba y jerga estudiantil. (Una alternativa para la comunicación). (3ª Ed). Ecuador.

CAREAGA, Ignacio. (2000). Hable bien, por favor. Madrid: Edit. Biblioteca Nueva.

HALLIDAY, M.A.K. El lenguaje como semiótica social, la interpretación social del lenguaje y del significado. México D.F. – México.

HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO. Reglamento del Instituto Superior de Investigaciones de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación (ISIFF). (2005). Quito – Ecuador.

HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO. Reglamento para el otorgamiento de grados de Licenciatura en la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación (2006). Quito – Ecuador.

HUDSON, R.A. La Sociolingüística. Barcelona – España: Edit. Amagrama.

INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES (ISIFF). Instrumento para la Planificación y Ejecución de Proyectos. (2008). Quito – Ecuador.

LEIVA ZEA, Francisco. (2001) Nociones de Metodología de Investigación Científica. (5ª Ed). Quito – Ecuador.

LERMA GONZÁLES, Héctor Daniel. (2004). Metodologías de la Investigación: Propuesta, Anteproyecto y Proyecto. (3ª Ed). Bogotá – Colombia: Edit. ECOE.

LÓPEZ, Humberto. Sociolingüística. Madrid: Edit. Gredos.

MATEOS MUÑOZ, Agustín. Compendio de etimologías grecolatinas del español. (Vigésima séptima Ed.). Naucalpan – México: Edit. Esfinge, S.A. de C.V.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. (2000). Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje. Barcelona: Edit. Ariel S.A.

PÁEZ URDANETA, Iraset. (1981). Historia y Geografía hispanoamericana del voceo. Caracas – Venezuela: Edit. Arte.

KENDAL, Maurice G. y BUCKLAND, William R. Diccionario de Términos Estadísticos.

REINO, Pedro. Dialectología: Apuntes para el estudio del español en el Ecuador. Ambato – Ecuador.

REINOSO TORRES, Héctor y LUZURIAGA, Jorge. Investigación Bibliográfica. Quito – Ecuador.

TOSCANO, Humberto. (1993). El español en el Ecuador. Madrid.

WAGNER, Claudio. (1989). Lengua y enseñanza: Fundamentos lingüísticos. Chile: Edit. Andrés Bello.

www.eluniversal.com.ec

www.diariohoy.com.ec

www.diccionariovirtual.com

www.educarecuador.ec

www.identidadcultural.es

www.rae.es

www.rae.mx

ANEXOS

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES – ISIFF
ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

FICHA TÉCNICA DEL VALIDADOR

NOMBRE: Calixto Guzmán García
PROFESIÓN: Maestrado en Letras y Literatura
OCUPACIÓN: Profesor de Lengua
DIRECCIÓN DOMICILIARIA: El Pabellón # 11 y Vía de Trujillo
TELÉFONO: 3200 332
FECHA: 12-07-2011
FIRMA: [Firma]
C.I. 126973851-0

**CORRESPONDENCIA ENTRE OBJETIVOS, VARIABLES, INDICADORES
E ÍTEMS**

P= PERTINENCIA

NP= NO PERTINENCIA

ÍTEMS	A	OBSERVACIONES
1	P/	
2	P/	
3	P/	
4	P/	
5	P/	
6	P/	
7	P/	
8	P/	
9	P/	
10	P/	
11	P/	
12	P/	
13	P/	
14	P/	
15	P/	
16	P/	
17	P/	
18	P/	
19	P/	
20	P/	
21	P/	
22	P/	
23	P/	

CALIDAD, TÉCNICA Y REPRESENTATIVIDAD

O= OPTIMA B= BUENA R= REGULAR D= DEFICIENTE

ÍTEMS	B	OBSERVACIONES
1	O	
2	O	
3	O	
4	O	
5	O	
6	O	
7	O	
8	O	
9	O	
10	O	
11	O	
12	O	
13	O	
14	O	
15	O	
16	O	
17	O	
18	O	
19	O	
20	O	
21	O	
22	O	
23	O	

LENGUAJE

A= ADECUADO

I= INADECUADO

ÍTEMS	C	OBSERVACIONES
1	A	
2	A	
3	A	
4	A	
5	A	
6	A	
7	A	
8	A	
9	A	
10	I	La mayor influencia
11	A	
12	I	Por su contenido la proporción
13	I	políticas pidiendo la
14	A	
15	A	
16	A	
17	A	
18	A	
19	A	
20	A	
21	A	
22	A	
23	A	

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES - ISIFF
ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

FICHA TÉCNICA DEL VALIDADOR

NOMBRE: Dr. Carlos Napoleón Hiniquiano Nauduez
PROFESIÓN: Docente del Colegio Francisco Flores Cordero
OCUPACIÓN: Profesor: Investigación, Sociología, Economía
DIRECCIÓN DOMICILIARIA: Quitarque
TELÉFONO: 098972113
FECHA: 7-Agosto-2011

FIRMA:

C.I. 170675037-8

**CORRESPONDENCIA ENTRE OBJETIVOS, VARIABLES, INDICADORES
E ÍTEMS**

P= PERTINENCIA

NP= NO PERTINENCIA

ÍTEMS	A	OBSERVACIONES
1	P	
2	P	
3	P	
4	P	
5	NP	Los jóvenes Cuidan su Forma de hablar según sus intereses y ellos saben cuando es conocido.
6	P	
7	P	
8	P	
9	P	
10	P	
11	P	
12	P	
13	P	
14	P	
15	P	
16	NP.	Porque son conocimientos que lo que ellos quieren hacer y quieren formar otro tipo de Sociedad
17	P	
18	P	
19	P	
20	P	
21	P	
22	P	
23	P	

CALIDAD, TÉCNICA Y REPRESENTATIVIDAD

O= OPTIMA B= BUENA R= REGULAR D= DEFICIENTE

ÍTEMS	B	OBSERVACIONES
1	O	
2	D	Los señores no participan en reuniones de padres es decir no conversan con el que dan calidades
3	B	
4	B	
5	R	Siempre se están equivocando. Confunden uno a uno con otro.
6	B	
7	O	
8	O	
9	B	
10	B	
11	B	
12	B	
13	B	
14	B	
15	B	
16	R	No comprenden el Significado de Sociedad y solo reconocen a su grupo.
17	O	
18	O	
19	B	
20	R	todos utilizan términos incorrectos y eso para ellos no es nada vulgar.
21	O	
22	O	
23	O	

<div> <div>LENGUAJE</div> <div> <div>A= ADECUADO</div> <div>I= INADECUADO</div> </div> </div>		
ÍTEMS	C	OBSERVACIONES
1	A	
2	A	
3	A	
4	A	
5	A	
6	A	
7	A	
8	A	
9	A	
10	A	
11	A	
12	H	
13	H	
14	A	
15	A	
16	H	
17	A	
18	A	
19	A	
20	A	
21	A	
22	A	
23	A	

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES – ISIFF
ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

FICHA TÉCNICA DEL VALIDADOR

NOMBRE: Jaime Valenzuela Barrios
PROFESIÓN: Ingeniero en Sistemas Informáticos y Diplomado en Investigación
OCUPACIÓN: Docente
DIRECCIÓN DOMICILIARIA: Edificio Polanco Sector 1
TELÉFONO: 094957835
FECHA: 19-Agosto-2011
FIRMA: 
C.I. 0401028675

**CORRESPONDENCIA ENTRE OBJETIVOS, VARIABLES, INDICADORES
E ÍTEMS**

P= PERTINENCIA

NP= NO PERTINENCIA

ÍTEMS	A	OBSERVACIONES
1	P	
2	P	
3	P	
4	P	
5	P	
6	P	
7	P	
8	P	
9	P	
10	P	
11	P	
12	P	
13	P	
14	P	
15	P	
16	P	
17	P	
18	P	
19	P	
20	P	
21	P	
22	P	
23	P	

CALIDAD, TÉCNICA Y REPRESENTATIVIDAD

O= OPTIMA B= BUENA R= REGULAR D= DEFICIENTE

ÍTEMS	B	OBSERVACIONES
1	B	¿Al hablar con tus amigos usas tus propios códigos de comunicación modificando las reglas del idioma español?
2	O	
3	O	
4	O	
5	B	¿El hablante usa sus propios códigos de comunicación espontáneamente?
6	O	
7	O	
8	O	
9	O	
10	B	¿Los amigos son de mayor influencia para adquirir un lenguaje jergal?
11	O	
12	B	¿Los juegos elaboran una nueva flexibilidad oral en la comunicación propia de un lugar?
13	B	¿Bueno que toda persona utilice en juegos en todo instante?
14	O	
15	O	
16	O	
17	O	
18	B	¿Consideras que en edades entre 15 hasta 18 años se desarrolla más el lenguaje jergal?
19	R	¿Siempre identificación en los juegos como código de comunicación?
20	O	
21	O	
22	O	
23	O	

<div> <div>LENGUAJE</div> <div> <div>A= ADECUADO</div> <div>I= INADECUADO</div> </div> </div>		
ÍTEMS	C	OBSERVACIONES
1	A	
2	A	
3	A	
4	A	
5	A	
6	A	
7	A	
8	A	
9	A	
10	A	
11	A	
12	A	
13	A	
14	A	
15	A	
16	A	
17	A	
18	A	
19	A	
20	A	
21	A	
22	A	
23	A	

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES – ISIFF
ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

FICHA TÉCNICA DEL VALIDADOR

NOMBRE: Dra. Yolanda Mantalvo B.
PROFESIÓN: Profesora Pontificia Universidad Católica del Ecuador
OCUPACIÓN: Docente de Literatura y Español como Segunda Lengua
DIRECCIÓN DOMICILIARIA: Isla Isabela N 42-46
TELÉFONO: 2257113
FECHA: 8 septiembre 2011
FIRMA: 
C.I. 1701621748

**CORRESPONDENCIA ENTRE OBJETIVOS, VARIABLES, INDICADORES
E ÍTEMS**

P= PERTINENCIA

NP= NO PERTINENCIA

ÍTEMS	A	OBSERVACIONES
1	P	
2	P	
3	P	
4	P	
5	P	
6	P	
7	P	
8	P	
9	P	
10	P	
11	P	
12	P	
13	P	
14	P	
15	P	
16	P	
17	P	
18	P	
19	P	
20	P	
21	P	
22	P	
23	P	

CALIDAD, TÉCNICA Y REPRESENTATIVIDAD

O= OPTIMA B= BUENA R= REGULAR D= DEFICIENTE

ÍTEMS	B	OBSERVACIONES
1	B	códigos o formas ...
2	B	códigos o formas ...
3	O	
4	B	
5	O	
6	O	Los personas que hablen con sus propios códigos y formas ...
7	O	
8	O	
9	O	
10	O	
11	O	
12	B	Los juegos deberían ser más sencillos y en las combinaciones de colores en los juegos
13	O	
14	O	
15	O	
16	O	
17	O	
18	O	
19	B	Son los identificados en los juegos para comunicar mejor
20	O	
21	O	
22	O	
23	O	

<div> <div>LENGUAJE</div> <div> <div>A= ADECUADO</div> <div>I= INADECUADO</div> </div> </div>		
ÍTEMS	C	OBSERVACIONES
1	A	
2	A	
3	A	
4	A	
5	A	
6	A	
7	A	
8	A	
9	A	
10	A	
11	A	
12	A	
13	A	
14	A	
15	A	
16	A	
17	A	
18	A	
19	A	
20	A	
21	A	
22	A	
23	A	

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES – ISIFF
ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

**ENCUESTA A LOS SEGUNDOS AÑOS DE BACHILLERATO DEL
COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE**

INSTRUCCIONES

- Por favor, señala con una (X) la respuesta que creas conveniente, una sola.
- La escala de esta encuesta es: 4 → (S) = Siempre; 3 → (C.S.) = Casi Siempre; 2 → (A.V.) = A Veces; 1 → (N) = Nunca.
- Responde la presente encuesta de la manera más seria ya que tus respuestas ayudarán a la elaboración de un proyecto Socio – Educativo.

ÍTEM	CUESTIONARIO	RESPUESTAS			
		S	C.S.	A.V.	N
1	¿Al hablar con tus amigos creas tus propias formas o códigos de comunicación modificando las reglas del idioma español?	X			
2	¿Utilizas tus propias formas o códigos de comunicación con personas adultas?			X	
3	¿Creas jergas pretendiendo ocultar ciertas cosas que los demás no deben enterarse?		X		
4	¿Las jergas se asimilan a algunas normas del lenguaje?		X		
5	¿El hablante crea sus propias formas o códigos de comunicación acertadamente?		X		
6	¿Piensas que se cometen errores por utilizar jergas en el habla?	X			
7	¿Las jergas atentan a la normativa del buen uso del lenguaje?	X			
8	¿Las jergas afectan la correcta pronunciación de la lengua?	X			

9	¿En tu comunicación cotidiana utilizas un lenguaje jergal con los demás?		X		
10	¿Los amigos son la mayor influencia para adquirir un lenguaje jergal?	X			
11	¿Los programas de entretenimiento de T.V. influyen en la adquisición de jergas?	X			
12	¿Las jergas elaboran una fluidez oral en la comunicación de acuerdo a un lugar?		X		
13	¿Crees que toda persona utiliza jergas en todo instante?		X		
14	¿Te sientes libre de utilizar jergas en tu habla?	X			
15	¿Las jergas disminuyen el nivel cultural de las personas?			X	
16	¿Las jergas son impuestas por la sociedad?	X			
17	¿La sociedad juzga la utilización de jergas en el habla?		X		
18	¿Consideras que en edades entre 15 hasta 18 años se desarrolle más el nivel jergal?	X			
19	¿Sientes identificación en las jergas para comunicarte mejor?	X			
20	¿Tener un código jergal es orillarse hacia lo vulgar?				X

• GRACIAS POR TU COLABORACIÓN.

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
INSTITUTO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES – ISIFF
ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

**ENCUESTA A LOS SEGUNDOS AÑOS DE BACHILLERATO DEL
COLEGIO FRANCISCO FEBRES CORDERO LA SALLE**

INSTRUCCIONES

- Por favor, señala con una (X) la respuesta que creas conveniente, una sola.
- La escala de esta encuesta es: 4 → (S) = Siempre; 3 → (C.S.) = Casi Siempre; 2 → (A.V.) = A Veces; 1 → (N) = Nunca.
- Responde la presente encuesta de la manera más seria ya que tus respuestas ayudarán a la elaboración de un proyecto Socio – Educativo.

ÍTEM	CUESTIONARIO	RESPUESTAS			
		S	C.S.	A.V.	N
1	¿Al hablar con tus amigos creas tus propias formas o códigos de comunicación modificando las reglas del idioma español?	X			
2	¿Utilizas tus propias formas o códigos de comunicación con personas adultas?			X	
3	¿Creas jergas pretendiendo ocultar ciertas cosas que los demás no deben enterarse?				X
4	¿Las jergas se asimilan a algunas normas del lenguaje?			X	
5	¿El hablante crea sus propias formas o códigos de comunicación acertadamente?		X		
6	¿Piensas que se cometen errores por utilizar jergas en el habla?			X	
7	¿Las jergas atentan a la normativa del buen uso del lenguaje?			X	
8	¿Las jergas afectan la correcta pronunciación de la lengua?			X	

9	¿En tu comunicación cotidiana utilizas un lenguaje jergal con los demás?			X	
10	¿Los amigos son la mayor influencia para adquirir un lenguaje jergal?		X		
11	¿Los programas de entretenimiento de T.V. influyen en la adquisición de jergas?		X		
12	¿Las jergas elaboran una fluidez oral en la comunicación de acuerdo a un lugar?			X	
13	¿Crees que toda persona utiliza jergas en todo instante?				X
14	¿Te sientes libre de utilizar jergas en tu habla?			X	
15	¿Las jergas disminuyen el nivel cultural de las personas?		X		
16	¿Las jergas son impuestas por la sociedad?	X			
17	¿La sociedad juzga la utilización de jergas en el habla?			X	
18	¿Consideras que en edades entre 15 hasta 18 años se desarrolle más el nivel jergal?	X			
19	¿Sientes identificación en las jergas para comunicarte mejor?			X	
20	¿Tener un código jergal es orillarse hacia lo vulgar?		X		

• GRACIAS POR TU COLABORACIÓN.